

Úradný vestník

Európskej únie

L 57



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 53

6. marca 2010

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 164/2010 z 25. januára 2010 o technických špecifikáciách pre elektronické hlásenia z lodí pri vnútrozemskej plavbe uvedené v článku 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES o harmonizovaných riečnych informačných službách (RIS) na vnútrozemských vodných cestách v Spoločenstve** 1

Cena: 8 EUR

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) Č. 164/2010

z 25. januára 2010

o technických špecifikáciách pre elektronické hlásenia z lodí pri vnútrozemskej plavbe uvedené v článku 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES o harmonizovaných riečnych informačných službách (RIS) na vnútrozemských vodných cestách v Spoločenstve

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES zo 7. septembra 2005 o harmonizovaných riečnych informačných službách (RIS) na vnútrozemských vodných cestách v Spoločenstve ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. b),

keďže:

- (1) Riečne informačné služby (RIS) sa majú rozvíjať a zavádzať harmonizovaným, interoperabilným a otvoreným spôsobom.
- (2) Mali by sa definovať elektronické hlásenia z lodí pri vnútrozemskej plavbe.
- (3) Technické špecifikácie pre elektronické hlásenia z lodí by mali byť založené na technických princípoch stanovených v prílohe II k smernici.
- (4) Technické špecifikácie majú náležite zohľadňovať prácu vykonanú príslušnými medzinárodnými organizáciami. Zabezpečiť sa kontinuita so službami pre riadenie prevádzky v iných odvetviach dopravy, najmä so službami pre riadenie plavby námorných plavidiel a s informačnými službami týkajúcimi sa plavby námorných plavidiel.

- (5) V technických špecifikáciách treba zohľadniť tiež prácu, ktorú uskutočnila skupina expertov pre elektronické hlásenia z lodí, pozostávajúca zo zástupcov príslušných orgánov členských štátov zodpovedných za implementáciu elektronického hlásenia z lodí a oficiálnych zástupcov ostatných vládnych orgánov, ako aj pozorovateľov z priemyslu.
- (6) Technické špecifikácie by mali zodpovedať aktuálnemu stavu techniky. Skúsenosti získané z uplatňovania smernice 2005/44/ES, ako aj technický pokrok v budúcnosti môžu spôsobiť, že bude potrebné zmeniť a doplniť technické špecifikácie. Pri zmenách a doplneniach technických špecifikácií sa zohľadní práca skupiny expertov pre elektronické hlásenia z lodí.
- (7) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 7 smernice Rady 91/672/EHS zo 16. decembra 1991 o vzájomnom uznávaní kapitánskych osvedčení pre prepravu tovaru a cestujúcich vnútrozemskou vodnou dopravou, vydávaných jednotlivými štátmi ⁽²⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Technické špecifikácie pre elektronické hlásenia z lodí pri vnútrozemskej plavbe sa vymedzujú v prílohe.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 152.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 29.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. januára 2010

Za Komisiu
predseda Komisie
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

OBSAH

1.	Časť I: dohovor o vykonávacom manuáli pre správy	4
1.1.	Úvod	4
1.2.	Štruktúra správy UN/EDIFACT	5
1.2.1.	Opis segmentov a dátových prvkov	5
1.2.2.	Syntax	6
1.2.2.1.	Súbory znakov	6
1.2.2.2.	Štruktúry výmeny	6
1.2.2.3.	Výmena	7
1.2.2.4.	Poradie segmentov a skupín segmentov v rámci správy	7
1.2.2.5.	Štruktúra segmentu	7
1.2.2.6.	Štruktúra dátového prvku	7
1.2.2.7.	Kompresia	8
1.2.2.8.	Vyjadrenie číselných hodnôt dátového prvku	8
1.3.	Správy	10
1.3.1.	ERINOT	10
1.3.2.	PAXLST	11
1.3.3.	ERIRSP	11
1.3.4.	BERMAN	11
1.4.	Postupy pre zmenu a doplnenie	11
2.	Časť II: Kódy a odkazy	11
2.1.	Úvod	11
2.2.	Objasnenia	12
2.2.1.	Terminológia	12
2.2.2.	WCO a H.S.	12
2.3.	Definície	13
2.4.	Klasifikácie a opisy kódov	16
2.4.1.	Aktualizácia kódov a referenčných tabuliek	17
2.4.2.	Opisy tabuliek kódov	18
2.4.2.1.	Typ plavidla a typ zostavy plavidiel	18
2.4.2.2.	Registračné číslo lode (OFS)	19
2.4.2.3.	Identifikačné číslo lode podľa IMO	19
2.4.2.4.	Číslo elektronického hlásenia (na identifikáciu lode) ERN	20

2.4.2.5.	Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla	21
2.4.2.6.	Kód harmonizovaného systému (HS)	21
2.4.2.7.	Kombinovaná nomenklatúra (CN)	22
2.4.2.8.	Štandardná klasifikácia tovaru pre štatistiku dopravy/Revidovaná (NST) 2000	23
2.4.2.9.	Identifikačné číslo OSN pre nebezpečný tovar (UNDG)	26
2.4.2.10.	Medzinárodný kódex pre prepravu nebezpečného tovaru námornými loďami (IMDG)	27
2.4.2.11.	ADN/R/D	28
2.4.2.12.	OSN kód krajiny	29
2.4.2.13.	OSN kód lokality - UN/LOCODE	29
2.4.2.14.	Kód plavebného úseku	30
2.4.2.15.	Kód terminálu	31
2.4.2.16.	Kód veľkosti prepravného kontajnera a kód druhu	32
2.4.2.17.	Identifikačný kód kontajnera	32
2.4.2.18.	Druh obalu	33
2.4.2.19.	Manipulačné pokyny	34
2.4.2.20.	Účel pristavenia	34
2.4.2.21.	Povaha nákladu	35
2.5.	Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla	35
2.6.	Definícia druhov plavidiel ERI	36
2.7.	Kódy lokalít	40
2.7.1.	Dátové prvky	40
2.7.2.	Príklad	41

Skratky

Dodatky Vykonávacie manuály pre správy

- Dodatok 1 Hlásenie (nebezpečného) tovaru (IFTDGN) - ERINOT
- Dodatok 2 Zoznam cestujúcich a posádky (PAXLST)
- Dodatok 3 Správa o odpovedi a o prijatí (APERAK) ERINOT – ERIRSP
- Dodatok 4 Oznámenie v súvislosti s riadením vstupu do prístavu (BERMAN)

1. ČASŤ I: DOHOVOR O VYKONÁVACOM MANUÁLI PRE SPRÁVY

1.1. Úvod

Technické špecifikácie vymedzujú štruktúru štyroch správ pre elektronické hlásenie z lodí pri vnútrozemskej plavbe na základe štruktúry správy UN/EDIFACT (pozri tiež kapitolu 1.2) a v prípade potreby prispôbenú na účely vnútrozemskej plavby.

V prípade, ak sa elektronické hlásenie z lodí pri vnútrozemskej doprave požaduje vo vnútroštátnom alebo medzinárodnom práve, uplatňujú sa tieto technické špecifikácie.

Tieto správy sú:

1. Hlásenie (nebezpečného) tovaru (IFTDGN) - ERINOT
2. Zoznamy cestujúcich a posádky (PAXLST)
3. Správa o odpovedi a o prijatí (APERAK) ERINOT – ERIRSP
4. Oznámenie v súvislosti s riadením vstupu do prístavu (BERMAN)

V dodatkoch (Vykonávacie manuály pre správy) sa vymedzuje presné použitie správ, dátových prvkov a kódov na účely zaistenia spoločného chápania a používania správ.

Ďalšou možnosťou je použitie technológie XML. Štandardizáciou vymedzenia správy XML na účely elektronického hlásenia z lodí pri vnútrozemskej plavbe sa zaoberá príslušná pracovná skupina poskytujúca podporu výboru zriadenému podľa článku 7 smernice Rady 91/672/EHS zo 16. decembra 1991 o vzájomnom uznávaní kapitánskych osvedčení pre prepravu tovaru a cestujúcich.

1.2. Štruktúra správy UN/EDIFACT

Vypracovanie týchto správ je založené na ISO 9735.

Správy UN/EDIFACT pozostávajú zo segmentov. Štruktúra správy je opísaná vo vetvovom diagrame naznačujúc om pozíciu a vzájomný vzťah segmentov a segmentových skupín.

Pre každý segment sa vymedzujú dátové prvky, ktoré majú byť použité v správe. Niektoré dátové prvky sú spojené tak, aby tvorili zložené (kompozitné) dátové prvky. Správy dodržiavajú pevne stanovenú syntax ako je definované v ISO 9735.

Segment a dátový prvok v rámci segmentu sú povinné alebo podmienené. Povinné segmenty a/alebo dátové prvky obsahujú dôležité údaje pre aplikáciu prijatia a sú vyplnené významnými resp. platnými údajmi. Podmienené prvky nemusia byť zadané v správe.

Každá správa začína dvoma alebo tromi segmentmi, „hlavička výmeny“ (UNB) a „hlavička správy“ (UNH). V prípade potreby je použitý aj reťazec „service string advice“ (UNA) ako prvý segment na definovanie toho, ktorý súbor znakov sa použije v správe. Každá správa sa končí segmentmi „message trailer“ (koniec správy) (UNT) a „interchange trailer“ (koniec výmeny) (UNZ). Takže každá správa je obsiahnutá v jednej výmene a výmena obsahuje iba jednu správu.

1.2.1. Opis segmentov a dátových prvkov

V opisoch správy sa používajú tieto indikátory:

Stĺpec 1 obsahuje názov v podobe akronymu (TAG) segmentovej skupiny, vyjadrený hierarchiou segmentových názvov na vyšších úrovniach. Tento údaj je získaný z vetvového diagramu.

Stĺpec 2 obsahuje názov v podobe akronymu (TAG) segmentu, číslo zloženého dátového prvku a číslo dátového prvku.

Stĺpec 3 označuje úroveň, na ktorej sa segment nachádza vo vetvovom diagrame.

Stĺpec 4 označuje, či je segment alebo dátový prvok povinný (M) alebo podmienený (C).

Stĺpec 5 definuje formát dátového prvku.

Stĺpec 6 obsahuje názov UN/EDIFACT dátového prvku. Názvy segmentov sú písané tučnými veľkými písmenami, názvy zložených dátových prvkov sú písané normálnymi veľkými písmenami a názvy dátových prvkov sú písané normálnymi malými písmenami.

Stĺpec 7 obsahuje opis dátových prvkov (polí). Ak sa má použiť pevne stanovená hodnota, táto hodnota je uvedená v úvodzovkách.

1.2.2. Syntax

Úplný opis dátových prvkov v servisných segmentoch je súčasťou adresára prvkov obchodných dát ISO 7372 (Trade Data Elements Directory).

1.2.2.1. Súbor znakov

Pre znaky v ďalej uvedených súboroch sa používajú 7-bitové kódy v tabuľke základných kódov v ISO 646, pokiaľ nie sú osobitne dohodnuté príslušné 8-bitové kódy v ISO 6937 a ISO 8859, alebo iné bitové kódy medzi partnermi vykonávajúcimi výmenu prostredníctvom použitia segmentu UNA.

Súbor znakov na úrovni A:

Opis	Kód	Poznámky
Písmená	Veľké písmená A až Z	
Číslice	0 až 9	
Znak medzery		
Bodka	.	
Čiarka	,	
Spojovník/znamienko mínus	—	
Otváracia zátvorka	(	
Uzavieracia zátvorka	)	
Šikmá zlomková čiara (lomka)	/	
Znak rovná sa	=	
Apostrof	'	Vyhrađený na použitie ako koncový znak segmentu
Znamienko plus	+	Vyhrađené na použitie ako označenie (príznak) segmentu a oddeľovač dátového prvku
Dvojbodka	:	Vyhrađená na použitie ako oddeľovač komponentného dátového prvku
Otáznik	?	Vyhrađený na použitie ako znak uvoľnenia ? ak bezprostredne predchádza jednému zo znakov ' + : ? obnovuje ich normálny význam. Napríklad 10? + 10 = 20 znamená 10 + 10 = 20. Otáznik je vyjadrený??.

Tieto znaky sú tiež súčasťou súboru znakov na úrovni A.

Opis	Kód
Výkričník	!
Úvodzovky	"
Znak percenta	%
Znak &	&
Hviezdička	*
Dvojbodka	;
Znak menej ako	<
Znak viac ako	>

1.2.2.2. Štruktúry výmeny

Refázec (service string advice), UNA a servisné segmenty UNB pre UNZ sa objavujú v poradí uvedenom vo výmene. Pozri kapitolu 1.2.2.3.

V rámci výmeny môže existovať niekoľko funkčných skupín.

Správa pozostáva zo segmentov. Štruktúry pre segmenty a pre dátové prvky v nich obsiahnuté sú uvedené v kapitole 1.2.2.5.

1.2.2.3. Výmena

Výmena pozostáva z:

reťazca (Service String Advice) UNA podmienený

- - - - - hlavičky výmeny (Interchange Header) UNB povinná

| - - - - - hlavičky správy (Message Header) UNH povinná

| | segmenty údajov o používateľovi opísané v priloženom vykonávacom manuáli

| - - - - - koniec správy (Message Trailer) UNT povinný

- - - - - koniec výmeny (Interchange Trailer) UNZ povinný

1.2.2.4. Poradie segmentov a skupín segmentov v rámci správy

Diagramy štruktúry správy a poradie segmentov dodržiavajúce pravidlá spracovania je možné nájsť v dodatkoch.

1.2.2.5. Štruktúra segmentu

Označenie (Tag) segmentu: povinné

Kód segmentu: povinný komponentný dátový prvok

Oddeľovač komponentného dátového prvku: podmienený

Označenie vkladania a opakovania: podmienený komponentný dátový prvok (dátové prvky)

Oddeľovač dátového prvku: povinný

Jednoduché alebo zložené dátové prvky: povinné alebo podmienené tak, ako je stanovené v príslušnom adresári segmentov a vykonávacom manuáli.

Koncový znak segmentu: povinný

1.2.2.6. Štruktúra dátového prvku

Jednoduchý dátový prvok:

Povinný alebo podmienený tak, ako je stanovené v príslušnom vykonávacom manuáli.

Zložený dátový prvok:

V súlade s adresárom segmentov a tak, ako je stanovené vo vykonávacom manuáli.

Komponentné dátové prvky a oddeľovače komponentných dátových prvkov:

Povinné (pozri ďalej uvedené obmedzenie)

Oddeľovač dátového prvku: povinný (pozri ďalej uvedené obmedzenie)

Obmedzenie:

Po poslednom komponentnom dátovom prvku v zloženom dátovom prvku nebude nasledovať žiaden oddeľovač komponentného dátového prvku a žiaden oddeľovač dátového prvku nebude nasledovať ani po poslednom dátovom prvku v segmente.

1.2.2.7. Kompresia

V dátových prvkoch, pre ktoré sa v adresári dátových prvkov špecifikuje premenlivá dĺžka a v prípade, že nie sú žiadne iné obmedzenia, môžu sa vypustiť nevýznamné pozície znakov. V prípade nevýznamných znakov, vypustia sa úvodné nuly a medzery na konci.

Jedna nula pred desatinnou čiarkou je však významná a nula môže byť významná (napríklad na označenie teploty), ak je tak uvedené v špecifikácii dátových prvkov v rámci vykonávacích manuálov.

Pri kompresii správ sa dodržia nasledujúce pravidlá.

a) *Vylúčenie segmentov*

Podmienené segmenty neobsahujúce žiadne údaje sa vynechajú (vrátane tag-ov ich segmentov).

b) *Vylúčenie dátových prvkov vynechaním*

Dátové prvky sú identifikované svojimi sekvenčnými pozíciami v rámci segmentu ako je uvedené v adresári segmentov. Ak je vynechaný podmienený dátový prvok, a ak po ňom nasleduje ďalší dátový prvok, jeho pozícia sa označí ponechaním jeho oddelovača dátového prvku.

Tag+DE+DE+++DE+DE+DE'

|_|_____ Tieto dva dátové prvky sa vynechali.

c) *Vylúčenie dátových prvkov skrátením*

Ak je vynechaný jeden alebo viac podmienených dátových prvkov na konci segmentu, segment sa môže skrátiť koncovým znakom segmentu t.j. nie je potrebné prenášať susediace koncové oddelovače dátového prvku.

Tag+DE+DE+++DE' Použitím príkladu z 2.2.7 b sa vynechali posledné dva dátové prvky a segment bol skrátený použitím znakov '|_____

d) *Vylúčenie komponentných dátových prvkov vynechaním*

Komponentné dátové prvky sú identifikované svojimi sekvenčnými pozíciami v rámci kompozitného dátového prvku. Ak je vynechaný podmienený komponentný dátový prvok a po ňom nasleduje ďalší komponentný dátový prvok, jeho daná pozícia je vyjadrená jeho oddelovačom komponentného dátového prvku.

Tag+DE+CE:CE+CE:::CE'

|_|_____ Dva komponentné dátové prvky vynechané v poslednom kompozitnom dátovom prvku.

e) *Vylúčenie komponentných dátových prvkov skrátením*

Môže sa vylúčiť jeden alebo viac podmienených komponentných dátových prvkov na konci kompozitného (zloženého) dátového prvku skrátením prostredníctvom oddelovača dátového prvku alebo, ak je to na konci segmentu, prostredníctvom koncového znaku segmentu.

Tag+DE+CE+CE' Vynechaný bol posledný komponentný dátový prvok v prvom kompozitnom dátovom prvku '|_|_|_|' a tiež tri komponentné dátové prvky v poslednom kompozitnom dátovom prvku. V oboch prípadoch sa skrátili kompozitné dátové prvky, pričom v prvom prípade to je označené oddelovačom dátového prvku a v druhom prípade koncovým znakom segmentu.

1.2.2.8. Vyjadrenie číselných hodnôt dátového prvku

a) *Desatinný znak*

Desatinný znak je v ISO zobrazený čiarkou (,), povolená je však aj bodka na riadku (.) (pozri ISO 31-0: 1981). Obe znaky sú súčasťou súborov úrovne A a B. Keď sa použije reťazec (service string advice) UNA, jeho tretí znak určuje znak použitý pri výmene. Dôrazne sa však odporúča použiť štandardne znak (.) na vyjadrenie desatinného znaku za každých okolností. Desatinný znak sa nebude počítať za znak hodnoty pri výpočte maximálnej dĺžky poľa dátového prvku. Je však potrebné zohľadniť tento znak pri prenose a prijatí. Keď sa prenáša desatinný znak, bude pred ním a za ním nasledovať minimálne jedna číslica. Pre hodnoty vyjadrené iba celými číslami sa nepoužíva desatinný znak ani desatinné nuly, pokiaľ nie je potrebné uviesť stupeň presnosti.

Uprednostňuje sa použiť toto: 0,5 a 2 a 2,0 Nie je povolené použiť: ,5 alebo .5 alebo 2, alebo 2.

b) *Oddelovač triády*

Pri výmene sa nepoužívajú oddelovače triády.

Povolené použitie: 2500000 Nepovolené použitie: 2,500,000 alebo 2.500.000 alebo 2 500 000

c) *Znak*

Číselné hodnoty dátového prvku sa považujú za kladné. Hoci z pohľadu pojmu je odpočítanie záporné (negatívne), bude vyjadrené kladnou hodnotou a takéto prípady budú označené v adresári dátových prvkov. Ak sa má hodnota uviesť ako záporná, bude jej pri prenose predchádzať znamienko mínus, napríklad -112. Znamienko mínus sa nepočíta za znak hodnoty pri výpočte maximálnej dĺžky poľa dátového prvku. Tento znak sa však zohľadní pri prenose a prijíme.

Legenda:

Referencia.

Číselný referenčný tag pre dátový prvok tak, ako je uvedené v ISO 7372 UNTDED, a v prípade, že mu predchádza S, ide o referenciu pre kompozitný dátový prvok použitý v servisných segmentoch.

Názov

Názov KOMPOZITNÉHO DÁTOVÉHO PRVKU veľkými písmenami

Názov DÁTOVÉHO PRVKU veľkými písmenami

Názov komponentného dátového prvku malými písmenami

Vyjadrenie

Vyjadrenie hodnoty údajov:

a – abecedné znaky

n – číselné znaky

an - alfanumerické znaky

a3 - 3 abecedné znaky, pevne stanovená dĺžka

n3 - 3 číselné znaky, pevne stanovená dĺžka

an3 - 3 alfanumerické znaky, pevne stanovená dĺžka

a..3 – maximálne 3 abecedné znaky

n..3 – maximálne 3 číselné znaky

an..3 – maximálne 3 alfanumerické znaky

M – povinný prvok

C – podmienený prvok.

Keď je použitý kompozitný dátový prvok, objaví sa povinný komponentný dátový prvok v podmienenom kompozitnom dátovom prvku.

Ak je vo vykonávacích manuáloch pre správu použité menšie číslo ako požaduje norma ISO, potom sa to má uviesť v zátvorkách. Zostávajúca medzera v dátovom prvku sa vyplní znakmi medzery.

Indikátory použitia vo vykonávacích manuáloch pre správy sú tieto:

UNSM použitie	Použitie	Indikátor v tomto vykonávacom manuáli pre správy
Povinné (M)	Povinné (M)	Povinné (M)
Podmienené (C)	Požadované (R)	Vždy požadované (M)
Podmienené (C)	Odporúčané (A)	Dôrazne sa odporúča použitie napríklad určitej množiny kódov
Podmienené (C)	Závislé (D)	Použitie subjektu závisí od dobre definovaných podmienok
Podmienené (C)	Voliteľné (O)	Použitie je podľa potreby alebo uváženia odosielateľa správy
Podmienené (C)	Nepoužívané (X)	Nemá byť použité (n. a.)

Vo vykonávacích manuáloch pre správy sú indikátory použitia výslovne použité tak, aby sa zaistilo jednotné používanie v rámci elektronického hlásenia z lodí pri vnútrozemskej plavbe. V celom dokumente sú uvedené odkazy na indikátory (M, R, A, D, O a X), ktoré sú uvedené vedľa dátových položiek a ktoré predpisujú pre správy dohodnuté použitie subjektov.

V nasledovnej tabuľke sú uvedené indikátory a ich príslušné použitie:

Hodnota stavu (S)	Opis	Poznámka
M	Povinná	Naznačuje, že táto položka je povinná v štandardnej správe.
R	Požadované	Naznačuje, že tento údaj bude poslaný pri vykonaní tejto správy a použitie je tu povinné.
A	Odporúčané	Naznačuje, že sa pri tejto implementácii dôrazne odporúča uprednostniť medzinárodne uznanú množinu kódov, t.j. UN, ISO alebo ERI pred akýmkoľvek miestnymi kódmi.
D	Závislé	Naznačuje, že použitie údajov závisí od dobre definovanej podmienky alebo skupiny podmienok. Tieto podmienky majú byť jasne stanovené v príslušnom vykonávacom manuáli.
O	Voliteľné	Naznačuje, že tento údaj sa použije na základe potreby alebo podľa uváženia odosielateľa správy.
X		Nemá sa použiť pri vykonávaní tejto správy (n. a.).

1.3. Správy

1.3.1. ERINOT

Oznamovacia správa ERI (ERINOT) sa použije na hlásenie informácií týkajúcich sa plavby a informácií o nebezpečnom náklade a náklade, ktorý nie je nebezpečný, prepravovanom na palube plavidiel plaviacich sa na vnútrozemských vodných cestách. Správa ERINOT predstavuje osobitné použitie správy UN/EDIFACT „Medzinárodné oznamovanie odosielania a prepravy nebezpečného tovaru (IFTDGN)“ v podobe, v akej je vytvorená v rámci organizácie PROTECT⁽¹⁾. Správa ERINOT vychádza z adresára EDIFACT 98.B a vykonávacej verzie PROTECT 1.0.

Pokiaľ ide o údaje a kódy obsiahnuté v aplikáciách správy na základe týchto špecifikácií správy, použil sa adresár UN D98B.

Správa ERINOT obsahuje tieto typy:

- oznámenie o preprave z plavidla príslušnému orgánu (identifikátor „VES“), z lode na pobrežie,
- oznámenie o preprave od prepravcu príslušnému orgánu (identifikátor „CAR“), z pobrežia na pobrežie,
- oznámenie o prechode (identifikátor „PAS“), od orgánu inému orgánu.

Tieto funkcie správy uvádzajú, aký druh správy je možné očakávať:

- nová správa (identifikátor „9“);
- modifikácia správy (identifikátor „5“);
- zrušenie správy (identifikátor „1“).

⁽¹⁾ PROTECT: Organizácia niekoľkých európskych námorných prístavov, ktorá vytvorila spoločné usmernenia pre implementáciu štandardných správ. Tieto usmernenia predstavujú základ vykonávacích manuálov v technických špecifikáciách pre elektronické hlásenia.

1.3.2. PAXLST

Správa PAXLST vychádza z UN/EDIFACT správy PAXLST. Správa PAXLST sa používa na výmenu údajov pri vnútrozemskej plavbe medzi kapitánom/veliteľom lode alebo prepravcom a určenými orgánmi, ako sú terminály ISPS, colnice, imigračný úrad, polícia.

Správa sa použije tiež na prenos údajov o cestujúcich/posádke od určeného orgánu v krajine odchodu príslušným orgánom v krajine príchodu dopravného prostriedku.

1.3.3. ERIRSP

Správa odpovede ERI (ERIRSP) vychádza zo správy UN/EDIFACT APERAK. Môže byť vytvorená napríklad centrom RIS. Všetky správy odpovede týkajúce sa rôznych funkcií (nová, modifikácia alebo zrušenie) správy ERI-NOT majú rovnakú štruktúru. Odpoveď na „modifikáciu“ alebo „zrušenie“ obsahuje informácie, či „modifikácia“ alebo „zrušenie“ bolo alebo nebolo spracované prijímačím systémom.

1.3.4. BERMAN

Správa riadenia prístupu do prístavu (BERMAN) spája oznámenie pred príchodom respektíve všeobecné vyhlásenie do jediného oznámenia, ktoré sa opiera o správu EDIFACT BERMAN z adresára UN/EDIFACT D04B. Vykonávací manuál je založený na usmerneniach, ktoré určila skupina PROTECT.

Správa BERMAN sa posielajú z plavidiel plaviacich sa na vnútrozemských vodných cestách pred príchodom na kotvisko alebo do prístavu, alebo pred odchodom z kotviska alebo prístavu a poskytuje informácie o čase príchodu a službách požadovaných pre zaistenie urýchleného vybavenia, podporu postupov a uľahčenie kontrol.

Správa začleňuje právne požiadavky týkajúce sa oznamovania lode prístavu. Táto správa je sprievodným dokumentom jednej požiadavky pre loď – či už ide o vstup do prístavu, kotvenie pri príchode lode, opustenie kotviska pri odchode lode alebo presun kotviska pre loď v prístave alebo iba pre prechod lode v priestore prístavu. Oznámenie o príchode a prechode obsahuje všetky údaje týkajúce sa pohybu lode mimo priestoru prístavu až po prvé kotvisko v priestore prístavu alebo v prípade prechodu až po miesto, z ktorého plavidlo odchádza.

Môžu sa uviesť požadované ďalšie služby, ktoré sa majú zariadiť na účely príchodu do kotviska. Ďalšie požadované informácie sú odhadovaný čas príchodu (ETA) na miesto vstupu a v prípade potreby miesto odchodu a predchádzajúce miesto pristavenia lode.

1.4. Postupy pre zmenu a doplnenie

Návrhy na zmeny a doplnenia vykonávacích manuálov pre správy sa pošlú spolu s vysvetlením, prečo je potrebná zmena a doplnenie, predsedovi expertnej skupiny pre elektronické hlásenia.

Predseda distribuuje návrh členom expertnej skupiny ako aj Európskej komisii.

Pokiaľ ide o expertnú skupinu, uplatňujú sa príslušné postupy tak, ako sú definované v referenčnom rámci pre expertnú skupinu pre elektronické hlásenia.

Európska komisia sa zaoberá akoukoľvek zmenou a doplnením v súlade s postupmi stanovenými v smernici o riečnych informačných službách (RIS). V tejto súvislosti treba primeraným spôsobom zohľadniť prácu expertnej skupiny.

2. ČASŤ II: KÓDY A ODKAZY**2.1. Úvod**

V časti II sú vymedzené rôzne kódy a odkazy, ktoré sa použijú pri elektronickom hlásení z lodí pri vnútrozemskej plavbe. Použitie kódov a referenčných čísel slúži na účely jednoznačnosti. Použitie kódov a odkazov bude viesť k menšiemu počtu nesprávnych výkladov a jednoduchému prekladu do akéhokoľvek jazyka. Preto použitie kódov a odkazov je povinné pre tie kódy, ktoré sú uvedené v správach a v tomto dokumente a dôrazne sa odporúča ich použitie kedykoľvek, keď sa majú vymeniť ďalšie údaje medzi rôznymi počítačovými aplikáciami a medzi stranami používajúcimi rôzne jazyky pod podmienkou, že príslušný dátový prvok dovoľuje existujúcu a uverejnenú hodnotu kódu. Ďalej sú opísané definície a opisy použitých kódov a odkazov, pre aktuálne tabuľky kódov sa vytvoria odkazy na príslušné kapitoly tejto prílohy alebo prípadne sa uvedie URL (internetová adresa).

2.2. Objasnenia

2.2.1. Terminológia

Tieto objasnenia majú zaistiť jasný a jednoznačný význam použitých informačných prvkov pri elektronickom hlásení z lodí, ako aj uľahčiť a zabezpečiť údržbu údajov a odkazov prostredníctvom jasných opisov.

1. Slovník údajov:

Slovník údajov je v podstate centralizované uchovávanie informácií o údajoch ako význam, prepojenia s inými údajmi, zdroj, použitie a klasifikácia. Slovník je použitý na účely účinného plánovania, riadenia a hodnotenia zberu, zaznamenávania a použitia údajov. Slovník údajov alebo lexikón je v prvom rade kniha obsahujúca slová usporiadané v abecednom poradí s definíciami, etymológiou a inými informáciami.

2. Zoznam (adresár) dátových prvkov:

Adresár dátových prvkov je v podstate kniha so zoznamami uvádzajúcimi mená a podrobné údaje o konkrétnej skupine informačných prvkov. V oblasti informačných technológií je to tiež tabuľka s identifikačnými symbolmi a ukazovateľmi zodpovedajúcich údajov. TDED (Adresár obchodných dátových prvkov) ISO 7372 obsahuje schválený dohodnutý súbor štandardných dátových prvkov pre rôzne oblasti aplikácie. Obsahuje číslo, názov dátového prvku, opis pojmu na účely vysvetlenia dohodnutého významu s cieľom určiť obsah informácie (dátová hodnota), ktorý sa má zabezpečiť pre dátový prvok. Uvádza sa špecifikácia znakového vyjadrenia dátovej hodnoty, s údajom o medzere (počte znakov) spolu so synonymami názvov dátového prvku tam, kde je to vhodné a používané.

3. Archív údajov:

Archív údajov je v podstate miesto, kde sú veci uložené, napr. sklad. Dost často sa používa pojem dátový sklad na označenie miesta uloženia spoločných údajov. Uloženie Archív údajov sa používa pri tvorbe XML a ebXML na označenie miesta uloženia takzvaných základných komponentov. Prvé katalógy základných komponentov sú k dispozícii ako návrhy štandardov, pozri tiež www.unece.org/cefact/. Podľa ebXML je položka archívu spojená so súborom štandardných metadát definovaných ako atribúty triedy objektov registra. Tieto atribúty sa nachádzajú mimo skutočného archívu a poskytujú opisné informácie o položke z dátového skladu.

4. Glosár:

Zoznam a vysvetlenie napríklad zložitých technických pojmov, často sa označuje ako čiastkový slovník. Výrazy sú často usporiadané podľa abecedy, aby sa mohli použiť ako odkazy v projektoch, knihách alebo štúdiách.

5. Slovník:

Zoznam slov a častých výrazov, skratiek atď. obvykle usporiadaný v abecednom poradí a definovaný alebo označený inak ako v slovníku alebo glosári.

2.2.2. WCO a H.S.

Svetová colná organizácia (WCO) vytvorila množstvo noriem a usmernení týkajúcich sa výmeny údajov oblasti tovaru a vyhlásení o náklade.

WCO spravuje harmonizovaný systém (HS), ktorý poskytuje 6-číslicový klasifikačný systém pre tovary a komodity. Harmonizovaný systém sa používa na klasifikáciu tovarov a zahŕňa viac ako 5 000 opisov najbežnejšie vyrábaných a obchodovaných výrobkov alebo skupín výrobkov. Štruktúra tohto číselného systému je taká, že poskytuje právnu a logickú štruktúru, na základe ktorej sa zaraďujú výrobky skupiny alebo kategórie výrobkov do položiek, kapitol a do častí.

Môžu ho používať colnice, ale je určený tiež pre štatistiku, výrobcov, dopravu, dovoz a vývoz..

Štruktúra je takáto:

XX	Položka
XXXX	Harmonizovaný systém
XXXX.XX	Kód HS

Pre ďalšie miestne použitie sa môže kód takto rozšíriť:

XXXX.XX.XX	Kód pre kombinovanú nomenklatúru
XXXX.XX.XX.XX	Štatistické číslo
XXXX.XXXX.XXX	Kód TARIC

Okrem toho existujú ďalšie miestne rozdelenia až na 21 pozícií na označenie napríklad vnútroštátneho daňového kódu.

V dohovore z Kyta týkajúcom sa WCO (Svetová colná organizácia) sa podrobne opisujú postupy a procesy a informačné prvky pre tranzitné vyhlásenia a vyhlásenia o dovoze/vývoze.

2.3. Definície

Na účely týchto technických špecifikácií sa používajú tieto definície ⁽¹⁾.

Dopravná organizačná služba je služba na predchádzanie vzniku nebezpečných situácií lodnej dopravy riadením pohybu dopravy, ktorou sa zabezpečí bezpečný a efektívny pohyb lodnej dopravy v rámci oblasti VTS.

Agent je akákoľvek osoba splnomocnená alebo oprávnená konať alebo poskytovať informácie v mene prevádzkovateľa plavidla.

Asynchrónna správa je správa, ktorá môže byť doručená odosielateľom bez toho, aby bolo potrebné výslovne čakať na spracovanie správy príjemcom. Príjemca rozhodne, kedy sa správa spracuje.

Vlečný čln je plavidlo, ktoré nemá svoj vlastný pohon.

Kód je reťazec znakov použitý ako skrátený prostriedok a) záznamu alebo identifikácie informácií; b) na vyjadrenie alebo identifikovanie informácií použitím osobitnej symbolickej formy, ktorá môže byť rozpoznaná počítačom. [ISO TC154/SC1]

Príslušný orgán sú orgány alebo organizácie oprávnené vládami prijímať a odovzdávať informácie oznamované podľa tohto štandardu.

Príjemca je strana tak, ako je uvedená napríklad v prepravnom doklade, ktorá má prijať tovar, náklad alebo kontajnery.

Odosielateľ je obchodník, ktorý uzatvoril, v mene ktorého alebo v zastúpení ktorého bola uzatvorená zmluva o preprave tovaru s dopravcom alebo akoukoľvek stranou, ktorá skutočne dodá, v mene ktorej alebo v zastúpení ktorej sa tovar skutočne dodá príjemcovi v súvislosti s o zmluvou o preprave (synonymá: špeditér, zasielateľ).

Nebezpečné tovary sú: ⁽²⁾

- Tovary klasifikované v kódexe UNDG,
- Tovary klasifikované v kódexe ADN/ADNR,
- Tovary klasifikované v kódexe IMDG,
- Nebezpečné kvapalné látky uvedené v kódexe IBC,
- Skvapalnené plyny uvedené v kódexe IGC,
- Pevné látky uvedené v prílohe B kódexu BC.

⁽¹⁾ Glosár UN/EDIFACT, spracovaný EHK OSN(www.unece.org/trade/untidd/texts/d300_d.htm); Glosár pre dopravu & logistiku, projekty výskumu a vývoja v rámci európskych rámcových programov pre RTD – INDRIS (FP4), COMPRIS (FP5), MARNIS (FP6)

⁽²⁾ Zdroj: smernica 2002/59/ES.

Dátový prvok je jednotka dát, ktorá je v určitom kontexte považovaná za nedeliteľnú a pre ktorú bola stanovená identifikácia, opis a vyjadrenie hodnoty.

Číslo EDI je elektronická adresa odosielateľa alebo príjemcu správy (napríklad odosielateľ a príjemca nákladu). Môže to byť e-mailová adresa, dohodnutý identifikátor alebo napríklad EAN číslo.

Elektronická výmena dát (EDI) je prenos štruktúrovaných dát dohodnutými štandardmi z aplikácií na počítači jednej strany do aplikácií na počítači druhej strany elektronickými prostriedkami.

Špeditér je strana zariaďujúca prepravu tovaru vrátane s tým spojených služieb a/alebo príslušných formalít v mene odosielateľa a príjemcu.

Vykonávací manuál je manuál podrobne opisujúci, ako bude vykonaná určitá štandardná správa a ktoré segmenty, dátové prvky, kódy a odkazy sa použijú a ako.

Lokalita je akékoľvek miesto s geografickým názvom ako napríklad prístav, terminál vnútrozemskej dopravy, letisko, stanica kontajnerovej prepravy, terminál alebo akékoľvek iné miesto, kde sa môže uskutočniť colné vybavenie a/alebo pravidelný príjem alebo dodávka tovaru, s trvalými vybavením používaným na pohyb tovaru v súvislosti s medzinárodným obchodom/ prepravou a používaným často na tieto účely. Miesto ako také by malo byť uznané zo strany príslušného vnútroštátneho orgánu.

Logistika je plánovanie, vykonanie a kontrola pohybu a rozmiestnenie ľudí a/alebo tovarov a podporných služieb spojených s takýmto pohybom a rozmiestnením v rámci systému organizovaného na účely dosiahnutia osobitných cieľov.

Zoznam lodného nákladu je dokument uvádzajúci špecifikácie tovarov vrátane zariadenia naloženého na dopravný prostriedok. Zoznam lodného nákladu často predstavuje súhrn nákladných listov na oficiálne a administratívne účely.

Dopravný prostriedok: predstavuje druh vozidla použitého na prepravu tovaru, ako je nákladný čln, nákladné auto, plavidlo alebo vlak.

Kód správy: jedinečný šesťznakový abecedný odkaz identifikujúci druh správy.

Spôsob dopravy je metóda prepravy použitá na prepravu tovarov napríklad po železnici, ceste, mori, alebo po vnútrozemských vodných cestách.

Monitoring je sledovanie postupu a výkonu plavidiel pomocou akýchkoľvek rôznych zariadení a upozornenie zodpovedných strán v prípade akýchkoľvek odchýlok od očakávaného respektíve plánovaného výkonu.

Multimodálna doprava je preprava tovarov (kontajnerov) minimálne dvoma rôznymi spôsobmi dopravy.

Námorná podpora je podpora, ktorú poskytujú remorkéry alebo lodníci s cieľom pomôcť pri bezpečnej navigácii a zakotvení.

Navigačné informácie sú informácie poskytované veliteľovi lode na palube na podporu jeho palubného rozhodovania.

Navigačná podpora je podpora poskytovaná lodivodmi na palube alebo za osobitných okolností na pobreží (vedenie lode z pobrežia), aby sa predišlo vzniku nebezpečných situácií v premávke plavidiel.

Prevádzkovateľ znamená vlastníka alebo správcu lode.

Životné prostredie znečisťujúci tovar sú: ⁽¹⁾

- Oleje ako je definované v prílohe I k dohovoru MARPOL,
- škodlivé kvapalné látky ako je definované v prílohe II k dohovoru MARPOL,
- nebezpečné látky ako je definované v prílohe III k dohovoru MARPOL.

⁽¹⁾ Zdroj: smernica 2002/59/ES.

Postup sú kroky, ktoré sa majú dodržiavať na účely splnenia formality vrátane dodržania lehoty, formátu a metódy prenosu pri predkladaní požadovaných informácií.

Kvalifikátor je dátový prvok, ktorého hodnota je vyjadrená ako kód, ktorý poskytuje osobitný význam funkcii iného dátového prvku alebo segmentu. [ISO 9735]

Radar je akýkoľvek z niekoľkých systémov alebo zariadení používajúcich vysielané a odrazené rádiové vlny na zistenie objektu, od ktorého sa odrážajú tieto vlny, ako napríklad plavidlo, a na určenie jeho smeru, vzdialenosti, rýchlosti a kurzu. Môže sa používať na navigáciu a zisťovanie.

Referenčné číslo slúži na uvedenie odkazu alebo vzťahu, prípadne obmedzenia.

Riziko (colné) je pravdepodobnosť prípadu ohrozenia ochrany a bezpečnosti Spoločenstva, ktorý sa môže vyskytnúť pri medzinárodnom pohybe a obchode s tovarmi a ktorý predstavuje riziko pre zdravie verejnosti, životné prostredie a spotrebiteľov.

Riadenie rizika (colné) je systematické identifikovanie a zavádzanie všetkých opatrení potrebných na obmedzenie vystavenia sa rizikám. Ide o aktivity, ako je zber dát a informácií, analyzovanie a hodnotenie rizika, stanovovanie a prijímanie opatrení a pravidelné monitorovanie a kontrola procesu a jeho výsledkov na základe medzinárodných a vnútroštátnych zdrojov a stratégií, ako aj zdrojov a stratégií Spoločenstva.

Segment (EDI) je vopred definovaná a identifikovaná skupina funkčne súvisiacich hodnôt dátových prvkov, ktoré sú identifikované svojimi sekvenčnými pozíciami v skupine. Segment sa začína tagom segmentu a končí sa koncovým znakom segmentu. Môže to byť služobný segment alebo segment používateľských dát.

Kód segmentu je kód, ktorý jednoznačne identifikuje každý segment, ako je uvedený v adresári segmentov. [ISO 9735]

Kapitán je osoba na palube lode, ktorá velí a má právomoc robiť všetky rozhodnutia týkajúce sa plavby a riadenia lode (synonymá: captain, skipper, boat master).

Zasielateľ pozri odosielateľ.

„**Jednotné okno**“ je prostriedok, ktorý umožňuje stranám zapojeným do obchodu a prepravy zadať štandardizované informácie v jednom mieste vstupe na účely splnenia všetkých regulačných požiadaviek. Ak sú informácie elektronické, potom jednotlivé dátové prvky by sa mali predkladať iba raz ⁽¹⁾.

Tag (príznač) je jednoznačný identifikátor pre segment alebo dátový prvok. [ISO 9735]

Sledovanie sú kroky vyhľadávania informácií týkajúce sa približného miesta, kde sa nachádzajú náklad, položky nákladu, zásielky alebo zariadenia.

Lokalizácia je funkcia uchovávanie informácií o stave vrátane aktuálneho miesta nákladu, položiek nákladu, zásielok alebo zariadenia (plných alebo prázdnych kontajnerov).

Oznámenie o preprave je oznámenie o plánovanej plavbe lode príslušnému orgánu.

UN/EDIFACT sú pravidlá Organizácie Spojených národov týkajúce sa výmeny elektronických údajov v administratívne, obchode a doprave. Obsahujú skupinu štandardov, adresárov a usmernení pre elektronickú výmenu štruktúrovaných dát a najmä tých, ktoré sa týkajú obchodovania s tovarmi alebo služieb medzi nezávislými počítačovými informačnými systémami. Na základe odporúčania Organizácie Spojených národov pravidlá schválila a uverejnila EHK OSN v adresári OSN pre výmenu obchodných údajov a spravujú sa podľa dohodnutých postupov.

Plavidlo (synonymum: loď) je plavidlo na vnútrozemských vodných cestách alebo námorná loď. Vo vnútrozemskej plavbe tento výraz zahŕňa tiež malé plavidlá, prevozné člny a plávajúce zariadenie.

⁽¹⁾ Zdroj: odporúčanie EHK OSN 33.

Podporné služby pre plavidlá sú služby poskytované kapitánovi napríklad tankovacie stanice a organizácia opráv.

Manažment lodnej dopravy je poskytovanie ústnych, ako aj elektronických informácií a tiež poskytovanie interaktívnych pokynov na základe požiadania z plavidiel s cieľom optimalizovať dopravný tok a zabezpečiť súvislú (účinnú) a bezpečnú dopravu.

Služby lodnej dopravy (VTS) sú služby vykonávané príslušným orgánom na zlepšenie bezpečnosti a účinnosti lodnej dopravy a ochranu životného prostredia. Tieto služby musia byť schopné pôsobiť interaktívne s účastníkmi dopravy a reagovať na všetky dopravné situácie, ku ktorým dôjde v danej oblasti.

Oblasť VTS je ohraničená, formálne stanovená oblasť VTS. Oblasť VTS sa môže rozdeliť na čiastočné oblasti alebo sektory.

Služby VTS sú informačné služby, ale tiež iné, ako napríklad navigačné poradenské služby alebo dopravné organizačné služby alebo oboje.

2.4. Klasifikácie a opisy kódov

Na účely minimalizovania práce pri výklade, ktorú musia vykonávať príjemcovia správ sa v čo najväčšom rozsahu použijú klasifikácie a zoznamy kódov. Existujúce kódy sa použijú preto, aby sa predišlo ďalšej práci pri zostavovaní a vedení nových zoznamov kódov.

Pri hláseniach z lode pri vnútrozemskej doprave sa použijú tieto klasifikácie:

1. Typ lode a typ zostavy plavidiel (odporúčanie OSN 28)
2. Registračné číslo lode – (OFS) (Official ship number)
3. Identifikačné číslo lode podľa IMO (IMO – Medzinárodná námorná organizácia) je číslo v registri Lloyds ako je zverejnené pre každé číslo námorného plavidla bez písmen LR
4. Identifikačné číslo lode podľa ERI
5. ENI Európska navigačná identifikácia (European Navigation Identification) (jedinečné európske identifikačné číslo plavidla)
6. Harmonizovaný opis komodít a systém kódovania (harmonizovaný systém, tovar)
7. Kombinovaná nomenklatúra (KN, tovar)
8. Štandardná klasifikácia tovaru pre štatistiku dopravy (tovar)
9. Identifikačné číslo OSN pre nebezpečný tovar (UNDG)
10. Medzinárodný kódex pre prepravu nebezpečného tovaru námornými loďami (IMDG)
11. ADN/ADNR
12. Kód OSN pre krajinu a štátnu príslušnosť
13. Kód OSN pre miesta obchodu a dopravy (UNLOCODE)
14. Kód plavebného úseku

15. Kód terminálu
16. Kód pre veľkosť a typ kontajnera
17. Identifikačný kód kontajnera
18. Kód pre typ obalu
19. Manipulačné pokyny
20. Účel pristavenia
21. Charakter nákladu

V ďalšom texte sú uvedené podrobnosti a poznámky k uplatňovaniu týchto kódov pri vnútrozemskej plavbe a pokyny pre používateľov. Kódy typu plavidla a zostavy plavidiel sú uvedené v rôznych jazykoch v tabuľkách kódov. Kombinácia prvkov uvedených kódov 12 až 15 je vymedzená v kapitole 2.7.

2.4.1. Aktualizácia kódov a referenčných tabuliek

Potreba spravovať jednotné kódy a odkazy a dôrazná požiadavka zachovávať rôzne tabuľky tak, aby boli stabilné a jednotné, si vyžaduje dôsledné postupy a procesy pre správu, uverejňovanie a používanie rôznych kódov.

Na účely uľahčenia správy všetkých tabuliek kódov a odkazov použitých pri elektronickom hlásení správ sú kódy a odkazy rozdelené do šiestich kategórií.

Kategória A

Medzinárodné kódy a odkazy spravuje oficiálna organizácia a používa ich jednotným spôsobom. Nové alebo zmenené kódy uverejňuje medzinárodná organizácia, ktorá tiež uvedie, kedy sa budú implementovať nové kódy. Zavádzanie zmien do tabuliek koordinuje táto organizácia, pokiaľ však ide o hlásenia podľa špecifikácií pre elektronické hlásenie z lodí, expertná skupina ERI uvedie, odkedy sa majú v správach používať kódy. Ide napríklad o kódy UNDG ⁽¹⁾ IMDG ⁽²⁾ ADN/ADNR/D ⁽³⁾ a HS/TARIC ⁽⁴⁾.

Kategória B

Medzinárodné kódy a odkazy spravuje uznaná medzinárodná organizácia, ako je ISO alebo EHK OSN; uverejňovanie zmien v tabuľkách sa vykonáva v pravidelných intervaloch v dôsledku požiadaviek používateľov, zmeny sú koordinované užívateľskými komunitami. Ide napríklad o UN/LOCODES ⁽⁵⁾, druh dopravného prostriedku, spôsob dopravy, kódy krajiny a meny, náklady prepravy a poplatky.

Kategória C

Kódy a odkazy týkajúce sa obchodnej činnosti, ktoré spravuje súkromná respektíve verejno-súkromná organizácia, ako je EAN, Lloyds, Protect. Ide napríklad o čísla IMO, kódy adresy EAN.

Kategória D

Regionálne kódy a odkazy, ktoré spravuje verejná organizácia na účely používania v určitej oblasti. Ide napríklad o kódy plavebných úsekov, odkazy v rámci ECDIS.

Kategória E

Národné kódy a odkazy, ktoré sa spravujú verejnou spoločnosťou, respektíve v rámci spolupráce verejného a súkromného sektora. Ide napríklad o NST/R.

⁽¹⁾ Zmeny kódov sú odsúhlasované a uverejňované prostredníctvom OSN každé dva roky.

⁽²⁾ Zmeny kódov sú uverejňované prostredníctvom IMO každé dva roky.

⁽³⁾ Zmeny kódov sú odsúhlasované a uverejňované každé dva roky prostredníctvom príslušných zodpovedných organizácií.

⁽⁴⁾ Zmeny kompletného súboru kódov uverejňuje WCO každé štyri roky, podsúbor sa mení na základe požiadaviek na zmenu prostredníctvom expertnej skupiny ERI.

⁽⁵⁾ Zavádzanie nových alebo zmenených kódov má koordinovať expertná skupina ERI.

Kategória F

Štandardné kódy a odkazy používané pri hláseniach, a ktoré sú súčasťou štandardnej správy, a ako také sú opísané v správe. Zmeny by mali byť koordinované kontrolnými orgánmi. Ide napríklad o kvalifikátory, syntaktické kódy, identifikátory, kódy funkcií.

Medzinárodné kódy a odkazy uvedené v kategórii A spravidla pochádzajú od odosielateľa tovarov. Tieto kódy sa majú uvádzať povinne v súlade s príslušnými právnymi požiadavkami, pravidlami a predpismi, aby sa umožnila a uľahčila kontrola zo strany príslušných orgánov a prijatie núdzových opatrení.

Pri všetkých ostatných kategóriách kontrolný orgán často spravuje podsúbor pozostávajúci z kódov a odkazov používaných pri elektronickom hlásení a iných správach v prípade dopravy po vnútrozemských vodných cestách. Takto je možné koordinovať harmonizované používanie a zavádzanie nových a zmenených údajov do týchto tabuliek kódov.

Kontrolný orgán pre rôzne správy je možné nájsť pod dátovým prvkom UNH 0051 alebo v samotných vykonávacích manuáloch pre správy, alebo v príslušných tabuľkách kódov.

2.4.2. Opisy tabuliek kódov

2.4.2.1. Typ plavidla a typ zostavy plavidiel

CELÝ NÁZOV	Kódy pre druhy dopravného prostriedku Príloha 2 kapitola 2.5: Vnútrozemská vodná doprava
SKRATKA	Odporúčanie OSN 28
PÔVODCA	UNECE/CEFACT http://www.unece.org/cefact
PRÁVNÝ ZÁKLAD	Odporúčanie OSN 28, ECE/Trade/276; 2001/23
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	Marec 2001
ZMENA A DOPLNENIE	UN/CEFACT 2002
ŠTRUKTÚRA	4-miestny alfanumerický kód: 1 číslica: „1“ pre námornú plavbu, „8“ pre „vnútrozemskú plavbu“ 2 číslice pre plavidlo alebo zostavu plavidiel 1 číslica pre podrozdelenie ako je definované v kapitole 6
STRUČNÝ OPIS	V tomto odporúčaní sa ustanovuje spoločný zoznam kódov na identifikáciu druhu dopravného prostriedku. Tento zoznam je dôležitý najmä pre dopravné organizácie a poskytovateľov dopravy, colné a iné orgány, štatistické úrady, špeditérov, zasielateľov, odosielateľov a iné strany zapojené do prepravy.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	Odporúčanie OSN č. 19
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	http://www.unece.org/cefact/recommendations/rec_index.htm http://www.RISexpertgroups.org
JAZYKY	Angličtina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	ES
POZNÁMKY	Hlavný súbor hodnôt kódov spravuje medzinárodný orgán (EHK OSN). Na účely harmonizácie všetky aplikácie RIS môžu používať iba jeden súbor hodnôt kódov vyjadrujúci tiež ďalšie druhy plavidiel.

Príklad

8010	Motorová nákladná loď (vnútrozemská)
1500	Plavidlo pre všeobecný náklad (námorné)

Použitie vo vykonávacích manuáloch

TDT/C228/8179 (zostava plavidiel)
EQD(B)/C224/8155 (plavidlo)

Prílohy

Odporúčanie EHK OSN č. 28: Kódy pre druhy dopravných prostriedkov, opis zoznamu kódov pre vnútrozemskú plavbu v rôznych jazykoch tak, ako sa požaduje na vnútroštátnej úrovni

2.4.2.2. Registračné číslo lode (OFS)

CELÝ NÁZOV	Registračné číslo lode
SKRATKA	OFS
PŮVODCA	Ústredná komisia pre plavbu na Rýne (CCNR)
PRÁVNÝ ZÁKLAD	§ 2.18 Rheinschiffsuntersuchungsordnung
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	-----
ZMENA A DOPLNENIE	-----
ŠTRUKTÚRA	2-miestny kód krajiny (an) 5-miestne registračné číslo (an) Kódy krajiny: 01 - 19 Francúzsko 20 - 39 Holandsko 40 - 49 Nemecko 60 - 69 Belgicko 70 - 79 Švajčiarsko 80 - 99 Ostatné krajiny
STRUČNÝ OPIS	-----
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	-----
POUŽITIE	Vnútrozemská plavba
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	-----
JAZYKY	-----
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Central Commission for the Navigation of the Rhine, 2, Place de la Republique, F-67082 Strasbourg Cedex,
POZNÁMKY	Tento kód sa nahradí európskym identifikačným číslom plavidla ako je definované v Rheinschiffsuntersuchungsordnung a v článku 2.18 prílohy II k smernici 2006/87/ES ⁽¹⁾ .

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 12. decembra 2006, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na plavidlá vnútrozemskej plavby a ktorou sa zrušuje smernica Rady 87/714/EHS (Ú. v. EÚ L 389, 30.12.2006, s. 1).

Príklad

4112345

Nemecko, Gerda

Použitie vo vykonávacích manuáloch

TDT/C222/8213

EQD(1)/C237/8260

SGP/C237/8260

2.4.2.3. Identifikačné číslo lode podľa IMO

CELÝ NÁZOV	Identifikačné číslo lode podľa IMO
SKRATKA	IMO č.
PŮVODCA	Medzinárodná námorná organizácia / Lloyds
PRÁVNÝ ZÁKLAD	Rozhodnutie IMO A.600(15), SOLAS kapitola XI, nariadenie 3
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	-----
ZMENA A DOPLNENIE	Aktualizované denne

ŠTRUKTÚRA	Číslo v lodnom registri spoločnosti Lloyds (LR) (sedemmiestne číslo).
STRUČNÝ OPIS	Rozhodnutie IMO sa zameriava na pridelenie stáleho čísla každej lodi na účely identifikácie.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	-----
POUŽITIE	Pre námorné lode
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.ships-register.com.
JAZYKY	Anglický
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	International Maritime Organization 4 Albert Embankment London SE1 7SR United Kingdom

Príklad

Plavidlo dwt 2774 Danchem East 9031624

Použitie vo vykonávacích manuáloch

TDT/C222/8213
EQD(1)/C237/8260
SGP/C237/8260

2.4.2.4. Číslo elektronického hlásenia (na identifikáciu lode) ERN

CELÝ NÁZOV	Číslo elektronického hlásenia (na identifikáciu lode)
SKRATKA	ERN
PŮVODCA	Rijkswaterstaat, Holandsko
PRÁVNÝ ZÁKLAD	-----
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	-----
LIMIT PREVÁDZKOVEJ ŽIVOTNOSTI	-----
ZMENA A DOPLNENIE	-----
ŠTRUKTÚRA	8-miestne číslo
STRUČNÝ OPIS	-----
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	-----
POUŽITIE	Pri elektronickom hlásení pre lode, ktoré nemajú číslo OFS (registračné číslo lode) ani identifikačné číslo lode podľa IMO
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.risexpertgroups.org
JAZYKY	
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	ERI-helpdesk@risexpertgroups.org
POZNÁMKA	Tento kód je nahradený európskym identifikačným číslom plavidla v súlade s článkom 2.18 prílohy II k smernici 2006/87/ES.

Príklad

12345678 Renate

Použitie vo vykonávacích manuáloch

TDT/C222/8213
EQD(1)/C237/8260
SGP/C237/8260

2.4.2.5. Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla

CELÝ NÁZOV	Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla
SKRATKA	ENI
PÔVODCA	Európska únia
PRÁVNÝ ZÁKLAD	Smernica 2006/87/ES; smernica 2005/44/ES
SÚČASNÝ STAV	----
DÁTUM VYKONANIA	----
LIMIT PREVÁDZKOVEJ ŽIVOTNOSTI	----
ZMENA A DOPLNENIE	Nepretržite
ŠTRUKTÚRA	8-miestne číslo
STRUČNÝ OPIS	Cieľom jedinečnej európskej identifikácie plavidla alebo jedinečného európskeho identifikačného čísla plavidla je priradenie stáleho čísla každému trupu lode na účely identifikácie
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	Číslo podľa IMO, číslo ERN, číslo OFS
POUŽITIE	Pri elektronickom hlásení lodí, lokalizácii plavidiel a sledovaní dráhy a udeľovaní osvedčení plavidiel pre vnútrozemské plavidlá.
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	a) Príslušné orgány spravujú register. Zabezpečí sa prístup príslušným orgánom ostatných členských štátov. b) Európska databáza čísiel plavidiel c) Zmluvné štáty Mannheimskeho dohovoru a iné strany na základe administratívnych dohôd.
JAZYKY	----
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Členské štáty EÚ a zmluvné strany Mannheimskeho dohovoru
POZNÁMKA	Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla ENI pozostáva z ôsmych arabských číslic. Prvé tri číslice sú kód príslušného pridelujúceho orgánu. Ďalších päť číslic je sériové číslo. Pozri tiež kapitolu 2.5.

Príklad

12345678

Použitie vo vykonávacích manuáloch

TDT, EQD (V1 a V2-V15)
CNI/GID a
CNI/GID/DGS, Tag 1311

2.4.2.6. Kód harmonizovaného systému (HS)

CELÝ NÁZOV	Harmonizovaný systém opisu komodít a systém kódovania
SKRATKA	HS, harmonizovaný systém
PÔVODCA	Svetová colná organizácia
PRÁVNÝ ZÁKLAD	Medzinárodný dohovor o harmonizovanom opise komodít a systéme kódovania
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	1.1.2007
ZMENA A DOPLNENIE	V podstate sa upravuje každých päť rokov.

ŠTRUKTÚRA	7 466 položiek, usporiadaných do štyroch hierarchických úrovní Úroveň 1: časti kódované rímskymi číslicami (I až XXI) Úroveň 2: kapitoly identifikované dvojčífernými číselnými kódmi Úroveň 3: položky identifikované štvorčífernými číselnými kódmi Úroveň 4: podpoložky identifikované šesťčíferným číselným kódom
STRUČNÝ OPIS	Dohovor o harmonizovanom systéme (HS) je klasifikácia tovarov podľa kritérií na základe suroviny a štádia výroby komodít. HS je základom celého procesu harmonizácie medzinárodných hospodárskych klasifikácií spoločne realizovaných štatistickým oddelením OSN a Eurostatom. Jeho položky a podpoložky sú základné termíny, na základe ktorých sa identifikujú priemyselné tovary v klasifikáciách výrobkov. Ciele: harmonizovať a) externé obchodné klasifikácie na zaistenie priameho súladu; a b) externé obchodné štatistiky krajín a zaistiť ich porovnateľnosť na medzinárodnej úrovni.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	Kombinovaná nomenklatúra (KN): dohoda v celom rozsahu na úrovni šiestich číslic; NST/R na úrovni troch číslic.
POUŽITIE	Výrobky
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	World Customs Organization Rue de l'industrie, 26-39 B-1040 Brussels BELGICKO www.wcoomd.org Customs Co-operation Council, Brussels Rada pre colnú spoluprácu, Brusel
JAZYKY	Holandčina, angličtina, francúzština, nemčina atď.
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Podsúbor kódov používaných na elektronické hlásenie bude spravovať externá skupina ERI
POZNÁMKY	Klasifikácia HS sa ďalej člení na úrovni Európskej únie na klasifikáciu s názvom kombinovaná nomenklatúra (KN)

Príklad

730110	Štetovnice zo železa alebo z ocele
310210	Minerálne alebo chemické hnojivá, síran amónny

Použitie vo vykonávacích manuáloch

CNI/GID/FTX(1)/C108/4440
CNI/GID/FTX(2)/C108/4440

2.4.2.7. Kombinovaná nomenklatúra (KN)

CELÝ NÁZOV	Kombinovaná nomenklatúra
SKRATKA	KN
PŮVODCA	Európska komisia, Štatistický úrad EUROSTAT
PRÁVNÝ ZÁKLAD	Rada EÚ, nariadenie č. 2658/87 z 23. júla 1987
SÚČASNÝ STAV	Funkčná
DÁTUM VYKONANIA	-----

ZMENA A DOPLNENIE	Každoročné revízie k 1. januáru
ŠTRUKTÚRA	8-ciferný číselný kód: 19 581 položiek usporiadaných do piatich hierarchických úrovní: úroveň 1: časti kódované rímskymi číslicami (I až XXI) úroveň 2: kapitoly identifikované dvojcifernými číselnými kódmi úroveň 3: položky identifikované štvorcifernými číselnými kódmi úroveň 4: podpoložky identifikované šesťciferným číselným kódom úroveň 5: kategórie identifikované osemcifernými číselnými kódmi
STRUČNÝ OPIS	Kombinovaná nomenklatúra je klasifikácia tovarov používaná v EÚ na účely štatistiky zahraničného obchodu. Používa sa aj na colné účely v rámci EÚ. Klasifikácia je založená na Harmonizovanom systéme (HS), v ktorom sa v prípade potreby ďalej rozdeľuje na účely zahraničného obchodu, regulácie v poľnohospodárstve a colných poplatkov. Kombinovaná nomenklatúra bola zavedená v roku 1998 spolu s harmonizovaným systémom.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	Kód HS: dohoda v plnom rozsahu na úrovni šiestich číslic NST/R NA úrovni troch číslic
POUŽITIE	Výrobky
MÉDIÁ PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	http://ec.europa.eu/taxation_customs
JAZYKY	Všetky jazyky EÚ
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Európska komisia, GR TAXUD
POZNÁMKY	-----
Použitie vo vykonávacích manuáloch	Nepriamo cez kód HS

2.4.2.8. Štandardná klasifikácia tovaru pre štatistiku dopravy/Revidovaná (NST) 2000

CELÝ NÁZOV	Nomenclature uniforme de marchandises pour les Statistiques de Transport/Štandardná klasifikácia tovaru pre štatistiku dopravy/Revidovaná
SKRATKA	NST 2000
PÔVODCA	Európska komisia (Štatistický úrad/Eurostat)
PRÁVNÝ ZÁKLAD	Nariadenie EÚ o štatistike
SÚČASNÝ STAV	-----
DÁTUM VYKONANIA	1.1.2007
ZMENA A DOPLNENIE	Pravidelne každé dva roky
ŠTRUKTÚRA	Dvojciferný NST 2000 úroveň 1: rozčlenenie CPA dvojciferné číslo
STRUČNÝ OPIS	Kód HS jedným smerom (HS > NST), Klasifikácia komodít pre štatistiku dopravy v Európe (CSTE)
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	Výrobky HS kód jedným smerom (HS > NST)
POUŽITIE	Výrobky

MÉDIÁ PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	http://ec.europa.eu/comm/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=NSTR_1967&StrLanguageCode=EN&IntPcKey
JAZYKY	Holandčina, angličtina, francúzština, nemčina atď.
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Štatistický úrad Európskych spoločenstiev Eurostat Statistical Office of the European Communities Eurostat Unit C2 Batiment BECH A3/112 L-2920 Luxembourg
POZNÁMKY	-----

a) Štandardná klasifikácia tovarov pre štatistiku dopravy/Revidovaná (NST/R)

CELÝ NÁZOV	Nomenclature uniforme de marchandises pour les Statistiques de Transport/Štandardná klasifikácia tovaru pre štatistiku dopravy/Revidovaná
SKRATKA	NST / R
PŮVODCA	Európska komisia (Štatistický úrad/Eurostat)
PRÁVNÝ ZÁKLAD	-----
SÚČASNÝ STAV	Funkčná, ale v súčasnosti prebieha revízia
DÁTUM VYKONANIA	1.1.1967
ZMENA A DOPLNENIE	Pravidelne každé dva roky
ŠTRUKTÚRA	Trojmiestny číselný kód. Úroveň 1: 10 kapitol, identifikovaných jednocifernými číselnými kódmi (0 až 9) Úroveň 2: 52 skupín identifikovaných dvojcifernými číselnými kódmi Úroveň 3: 176 položiek identifikovaných trojcifernými číselnými kódmi
STRUČNÝ OPIS	Eurostat navrhol NST/R na harmonizáciu štatistiky o vnútroštátnej a medzinárodnej doprave v členských štátoch Európskych spoločenstiev
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	Klasifikácia komodít pre štatistiku dopravy v Európe (CSTE), HS kód jedným smerom (HS > NST/R)
POUŽITIE	Výrobky
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	http://ec.europa.eu/comm/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=NSTR_1967&StrLanguageCode=EN&IntPcKey
JAZYKY	Holandčina, angličtina, francúzština, nemčina atď.
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Štatistický úrad Európskych spoločenstiev (Eurostat) Unit C2 Batiment BECH A3/112 L-2920 Luxembourg
POZNÁMKY	-----

Príklad

729	Zložené a iné vyrobené hnojivá
321	Motorový benzín

**Použitie vo vykonávacích
manuáloch**

CNI/GID/FTX(2)/C108/4440

b) *Štandardná klasifikácia tovaru pre štatistiku dopravy/Revidovaná – Holandsko (NST/R NL)*

CELÝ NÁZOV	Štandardná klasifikácia tovaru pre štatistiku dopravy/Revidovaná – Holandsko
SKRATKA	NST/R-NL
PÔVODCA	-----
PRÁVNÝ ZÁKLAD	-----
SÚČASNÝ STAV	Funkčná
DÁTUM VYKONANIA	-----
ZMENA A DOPLNENIE	Pravidelne každé dva roky
ŠTRUKTÚRA	Štvorciferný číselný kód
STRUČNÝ OPIS	NST/R-NL je založená na trojcifernej NST/R klasifikácii Eurostatu
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	NST/R, HS kód jedným smerom (HS > NST/R)
POUŽITIE	Štatistika
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	-----
JAZYKY	Holandčina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	-----
POZNÁMKY	Na úrovni 4 nezlučiteľná s NST/R-FR a NST/R-DE

Príklad

7290	Mengmeststoffen en andere gefabriceerde meststoffen
3210	Benzine

Použitie vo vykonávacích manuáloch

CNI/GID/FTX(2)/C108/4440

c) *Štandardná klasifikácia tovaru pre štatistiku dopravy/Revidovaná – Francúzsko (NST/R FR)*

CELÝ NÁZOV	Nomenclature uniforme de marchandises pour les Statistiques de Transport
SKRATKA	NST/R-FR
PÔVODCA	-----
PRÁVNÝ ZÁKLAD	-----
SÚČASNÝ STAV	Funkčná
DÁTUM VYKONANIA	-----
ZMENA A DOPLNENIE	Pravidelne každé dva roky
ŠTRUKTÚRA	Štvorciferný číselný kód
STRUČNÝ OPIS	NST/R-FR je založená na trojcifernej NST/R klasifikácii Eurostatu
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	NST/R, kód HS jedným smerom (HS > NST/R)
POUŽITIE	Fakturácia poplatkov za prepravu po vodných cestách, štatistika
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	-----
JAZYKY	Francúzsky
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	-----
POZNÁMKA	Na úrovni 4 nezlučiteľná s NST/R-NL a NST/R-DE

Príklad

7291	Engrais composes et autres engrais manufactures
3210	Essence de petrole

Použitie vo vykonávacích manuáloch

CNI/GID/FTX(2)/C108/4440

d) Štandardná klasifikácia tovaru pre štatistiku dopravy/Revidovaná Nemecko (NST/R DE)

CELÝ NÁZOV	Güterverzeichnis für den Verkehr auf deutschen Binnenwasserstraßen
SKRATKA	GV-Binnenwasserstraßen; NST/R-DE
PÔVODCA	Wasser- und Schifffahrtsdirektion West, Münster
PRÁVNÝ ZÁKLAD	Na základe vyhlášky ministerstva dopravy, Nemecko
SÚČASNÝ STAV	Funkčná
DÁTUM VYKONANIA	1.1.1986
ZMENA A DOPLNENIE	Pravidelne každé dva roky
ŠTRUKTÚRA	Štvorciferný číselný kód Úroveň 1: 10 kapitol, identifikovaných jednocifernými číselnými kódmi (0 až 9) Úroveň 2: 52 skupín identifikovaných dvojčifernými číselnými kódmi Úroveň 3: 176 položiek identifikovaných trojčifernými číselnými kódmi Úroveň 4: zmena a doplnenie jedného čísla, konkrétne pre fakturáciu a štatistiku
STRUČNÝ OPIS	GV-Binnenwasserstraßen je založená na trojčíslicovej NST/R klasifikácii Eurostatu a Güterverzeichnis 1969 Statistisches Bundesamt
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	NST/R, kód HS jedným smerom (HS > NST/R) Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (GV)
POUŽITIE	Fakturácia poplatkov za dopravu po vodných cestách, štatistika
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	WSD West, Münster
JAZYKY	Nemecký
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Pozri vyššie
POZNÁMKY	Na úrovni 4 nezlučiteľná s NST/R-FR a NST/R-NL

Príklad

7290	Mineralische Mehrstoffnährdünger
3210	Benzin

**Použitie vo vykonávacích
manuáloch**

CNI/GID/FTX(2)/C108/4440

2.4.2.9. Identifikačné číslo OSN pre nebezpečný tovar (UNDG)

CELÝ NÁZOV	Odporúčania OSN pre prepravu nebezpečného tovaru Príloha „Modelové nariadenia“ Časť 3 „Zoznam nebezpečných tovarov“ Dodatok A „Zoznam všeobecných názvov a inak nešpecifikovaných správnych expedičných označení“
SKRATKA	Modelové nariadenia OSN; UNDG
PÔVODCA	EHK OSN
PRÁVNÝ ZÁKLAD	-----
SÚČASNÝ STAV	Funkčné
DÁTUM VYKONANIA	Rok 1956, modelové nariadenia z roku 1996
ZMENA A DOPLNENIE	
ŠTRUKTÚRA	Štvorciferný číselný kód
STRUČNÝ OPIS	Odporúčania OSN pre prepravu nebezpečných tovarov sa zaoberajú nasledujúcimi hlavnými oblasťami: — zoznam najčastejšie prepravovaných nebezpečných tovarov a ich identifikácia a klasifikácia, — postupy týkajúce sa zasielania, — štandardy pre balenie, postupy testovania a certifikáciu, — štandardy pre multimodálne cisternové kontajnery, postupy testovania a certifikácie.

SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	Kód IMDG
POUŽITIE	Preprava nebezpečných tovarov
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	http://www.unece.org/trans/danger/publi/unrec/
JAZYKY	Angličtina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Transport Division United Nations Economic Commission for Europe Palais des nations CH-1211 Geneve 10 www.unece.org
POZNÁMKY	V tomto štandarde je použité iba štvorciferné číslo OSN (nie trieda ani oddelenie)

Príklad

1967

Vzorka plynu, nestlačený, toxický

Použitie vo vykonávacích manuáloch

CNI/GID/DGS/C234/7124

2.4.2.10. Medzinárodný kódex pre prepravu nebezpečného tovaru námornými loďami (IMDG)

PLNÝ NÁZOV	Medzinárodný kódex pre prepravu nebezpečného tovaru námornými loďami
SKRATKA	Kódex IMDG
ORGÁN PÔVODCA	Medzinárodná námorná organizácia
PRÁVNÝ ZÁKLAD	-----
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	18. máj 1965
ZMENA A DOPLNENIE	1.1.2001 (30-ta zmena a doplnenie) približne každé 2 roky
ŠTRUKTÚRA	Dvojciferný číselný kód: jednociferné číslo pre triedu, jednociferné číslo pre oddelenie
STRUČNÝ OPIS	Kódexom IMDG sa riadi prevažná väčšina zásielok nebezpečného materiálu vodnou dopravou. Odporúča sa, aby vlády prijali tento kódex za základ svojich vnútroštátnych predpisov v spojení s dohovorom SOLAS.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	Kódex sa opiera o odporúčania OSN pre prepravu nebezpečných tovarov (UNDG)
POUŽITIE	Námorná preprava nebezpečných a škodlivých tovarov
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.imo.org
JAZYKY	Holandčina, angličtina, francúzština, nemčina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Medzinárodná námorná organizácia International Maritime Organization 4 Albert Embankment London SE1 7SR United Kingdom
POZNÁMKY	Na vnútrozemské zasielanie sa môže použiť IMO kód, pretože tento kód je často už známy, a tam, kde je potrebné, mal by sa vložiť kód ADN/R zodpovedajúci kódu IMDG.

Príklad

32

Horľavá kvapalina, inak nešpecifikovaná (etanol)

Použitie vo vykonávacích manuáloch

CNI/GID/DGS/C205/8351

2.4.2.11. ADN/R/D

CELÝ NÁZOV	Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure (du Rhin, du Danube)
SKRATKA	ADN/R/D
PŮVODCA	Ústredná komisia pre plavbu na Rýne Commission du Danube Európska hospodárska komisia OSN
PRÁVNÝ ZÁKLAD	-----
SÚČASNÝ STAV	Funkčná
DÁTUM VYKONANIA	Funkčný
ZMENA A DOPLNENIE	Pravidelne každé dva roky ako je uvedené
ŠTRUKTÚRA	V prípade tovaru na plavidle na prepravu suchého nákladu: – číslo OSN – názov látky (podľa tabuľky A časti 3 ADN) – trieda – kód klasifikácie nebezpečenstva – obalová skupina – označenie identifikácie nebezpečenstva V prípade tovaru na cisternových plavidlách – číslo OSN – názov látky (podľa tabuľky C časti 3 ADN) – trieda – obalová skupina
STRUČNÝ OPIS	ADN, Európska dohoda týkajúca sa medzinárodnej prepravy nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách, ktorá nahradí rôzne regionálne dohody.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	ADN, ADR
POUŽITIE	Preprava nebezpečného tovaru vnútrozemskou plavbou
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.ccr-zkr.org www.danubecom-intern.org http://www.unece.org/trans/danger/publi/adn/adn_treaty.html
JAZYKY	Holandčina, francúzština, nemčina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Ústredná komisia pre plavbu na Rýne Central Commission for the Navigation on the Rhine, 2, Place de la Republique, F-67082 Strasbourg Cedex Európska hospodárska komisia OSN, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Švajčiarsko
POZNÁMKY	Ustanovenia dohody ADN, Európskej dohody týkajúcej sa medzinárodnej prepravy nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách (ADN) sú uplatniteľné na Rýn (ADNR) a na Dunaj (ADND). Vydanie ADR/RID/ADN z roku 2007 je zosúladené so 14. revidovaným vydaním modelových nariadení OSN a nadobudlo platnosť 1. januára 2007.

Príklad

Pre plavidlo na prepravu suchého nákladu:

1203; benzín; 3; F1; III; 3

Pre cisternovú loď:

1203; benzín; 3; ;III;

Použitie vo vykonávacích manuáloch

CNI/GID/DGS/C205/8078

2.4.2.12. OSN kód krajiny

CELÝ NÁZOV	Medzinárodné štandardné kódy pre vyjadrenie názvov krajín
SKRATKA	ISO 3166-1
PÔVODCA	Medzinárodná organizácia pre normalizáciu (ISO)
PRÁVNÝ ZÁKLAD	Odporúčanie OSN 3 (Kódy pre vyjadrenie názvov krajín)
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	1974
ZMENA A DOPLNENIE	Podľa ISO 3166-1
ŠTRUKTÚRA	Dvojjazikový abecedný kód (v zásade sa má používať)
	Trojmiestny číselný kód (alternatívne)
STRUČNÝ OPIS	ISO poskytuje jednoznačný dvojjazikový kód pre každú uvedenú krajinu, ako aj trojmiestny číselný kód, ktorý je určený ako alternatíva pre všetky aplikácie, ktoré majú byť nezávislé od abecedy.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	UN /LOCODE
POUŽITIE	Tento kód sa používa ako jeden prvok v kombinovanom kóde lokality v rámci tohto štandardu
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	EHK OSN www.unece.org/locode
JAZYKY	Angličtina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	http://www.unece.org/cefact
POZNÁMKY	Pozri kapitolu 2.7 pre kombináciu abecedného kódu krajiny s kódom lokality

Príklad

BE Belgicko

Použitie vo vykonávacích manuáloch

Správa ERINOT:

TDT/C222/8453

NAD(1)/3207

NAD(2)/3207

Správa ERIRSP

NAD(1)/3207

2.4.2.13. OSN kód lokality - UN/LOCODE

CELÝ NÁZOV	OSN kód pre lokality obchodu a dopravy
SKRATKA	UN/LOCODE
PÔVODCA	EHK OSN/CEFACT
PRÁVNÝ ZÁKLAD	Odporúčanie EHK OSN 16
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	1980
ZMENA A DOPLNENIE	2006-2
ŠTRUKTÚRA	ISO 3166-1 kód krajiny (abecedný dvojmiestny) po ktorom nasleduje medzera a trojmiestny abecedný kód pre názvy miesta (5 znakov)
	Názov miesta (a...29)
	Podčlenenie ISO 3166-2, voliteľné (a..3)
	Funkcia, povinná (an5)
	Poznámky, voliteľné (an..45)
	Geografické súradnice (000N 0000 W, 000 S 00000 E)

STRUČNÝ OPIS	OSN odporúča päťznakový abecedný kód pre skratku názvov lokalít záujmu pre medzinárodný obchod, ako prístavy, letiská, terminály vnútrozemskej dopravy a iné lokality, kde sa môže vykonávať colné vybavenie tovaru a ktorých názvy majú byť vyjadrené jednoznačne pri výmene údajov medzi účastníkmi v zahraničnom obchode.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	OSN kód krajiny
POUŽITIE	Tento kód sa používa ako jeden prvok v kombinovanom kóde lokality v rámci tohto štandardu.
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.unece.org/locode
JAZYKY	Angličtina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	EHK OSN
POZNÁMKY	Pozri kapitolu 2.7 pre kombináciu prvkov v kóde lokality

Príklad

BEBRU Belgicko Brusel

Použitie vo vykonávacích manuáloch

TDT/LOC (1..9)/C517/3225

CNI/LOC(1..2) /C517/3225

Pozri:

Tento dokument a vykonávacie manuály „Definícia revidovaného kódu lokality a terminálu“ Ministerstvo dopravy a verejných prác

Doprava a dopravné poradenské služby

Máj 2002

2.4.2.14. Kód plavebného úseku

CELÝ NÁZOV	Kód plavebného úseku
SKRATKA	
PÔVODCA	Vnútroštátne správy vodných ciest
PRÁVNÝ ZÁKLAD	----
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	----
ZMENA A DOPLNENIE	----
ŠTRUKTÚRA	Päťciferný číselný kód
STRUČNÝ OPIS	Sieť vodných ciest je rozdelená na úseky. Tieto môžu byť celé rieky a kanály dlhé niekoľko 100 km alebo menšie úseky. Poloha miesta (lokality) v rámci úseku môže byť daná hektometrom alebo názvom (kódom) terminálu alebo bodu prechodu.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	UNLOCODE
POUŽITIE	Číslovanie vodných ciest v rámci vnútroštátnej siete. Tento kód sa použije ako jeden prvok v kombinovanom kóde lokality v rámci tohto štandardu.
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	----
JAZYKY	----
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Vnútroštátne správy vodných ciest. Koordinácia prostredníctvom expertnej skupiny ERI.
POZNÁMKY	Pozri kapitolu 2.7 pre kombináciu prvkov v kóde lokality

Príklad

03937 Rhein, Rüdeshheimer Fahrwasser
02552 Oude Maas at Dordrecht

Použité vo vykonávacích manuáloch

TDT/LOC/C517/3225
CNI/LOC/C517/3225

Pozri:

Tento dokument a vykonávacie manuály
„Definícia revidovaného kódu lokality a terminálu“

Poznámka 1:

Ak neexistuje žiaden kód plavebnej dráhy, pole sa vyplní nulami

Poznámka 2:

Pozri kapitolu 2.7 pre kombináciu prvkov v kóde lokality

2.4.2.15. Kód terminálu

CELÝ NÁZOV	Kód terminálu
SKRATKA	----
PŮVODCA	Vnútroštátne orgány pre vodné cesty
PRÁVNÝ ZÁKLAD	----
SÚČASNÝ STAV	Verzia 2, apríl 2000
DÁTUM VYKONANIA	----
ZMENA A DOPLNENIE	Pravidelne
ŠTRUKTÚRA	Typ terminálu (jednociferné číslo) Číslo terminálu (päťciferné alfanumerické)
STRUČNÝ OPIS	Ďalšia špecifikácia lokality terminálu v rámci lokality prístavu v krajine
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	UNLOCODE
POUŽITIE	Tento kód sa použije ako jeden prvok v kombinovanom kóde lokality v rámci tohto štandardu. Pozri kapitolu 2.7 pre kombináciu prvkov v kóde lokality a pravidlá spravovania príslušných súborov kódov
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.risexpertgroups.org
JAZYKY	----
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Vnútroštátne správy vodných ciest. Koordinácia prostredníctvom expertnej skupiny ERI.
POZNÁMKY	Najdôležitejšie je, aby sa tieto kódy spravovali takým spôsobom, aby sa dosiahla maximálna stabilita a konzistencia a aby neboli potrebné žiadne zmeny okrem pridaní a vymazaní. Pozri kapitolu 2.7 pre kombináciu prvkov v kóde lokality

Príklad

LEUVE Leuehaven v Rotterdam, NL

Použitie vo vykonávacích manuáloch

TDT/LOC/C517/3225
CNI/LOC/C517/3225

Pozri:

Vykonávacie manuály a tento dokument
Definícia revidovaného kódu lokality a terminálu

Poznámka 1:

Ak neexistuje žiaden kód terminálu, pole sa vyplní nulami

Poznámka 2:

Každá krajina je zodpovedná za svoje vlastné dáta. Koordináciu a centrálnu distribúciu bude vykonávať Rijkswaterstaat Holandska.

Poznámka 3:

V súčasnosti kód terminálu spravuje úrad Bureau Telematica for Rijkswaterstaat

2.4.2.16. Kód veľkosti prepravného kontajnera a kód druhu

CELÝ NÁZOV	Prepravné kontajnery - kódovanie, identifikácia a označenie
SKRATKA	-----
PŮVODCA	Medzinárodná organizácia pre normalizáciu (ISO)
PRÁVNÝ ZÁKLAD	ISO 6346, kapitola 4 a prílohy D a E
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	-----
ZMENA A DOPLNENIE	3. vydanie 1995-12-01
ŠTRUKTÚRA	Veľkosť kontajnera; dva alfanumerické znaky (prvý pre dĺžku, druhý pre kombináciu výšky a šírky)
	Druh kontajnera; dva alfanumerické znaky
STRUČNÝ OPIS	Kódy veľkosti a typu vytvorené pre každý druh kontajnerov
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	ISO 6346 kódovanie, identifikácia a označovanie
POUŽITIE	Vždy, keď je známe a je to uvedené v komerčnej výmene informácií
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.iso.ch/iso/en
JAZYKY	Angličtina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	http://www.bic-code.org/
POZNÁMKY	Kódy druhu a veľkosti sú zobrazené na kontajneroch a ako také sa používajú pri elektronickom hlásení vždy, keď sú k dispozícii v rámci iných vymenených informácií, napríklad pri rezervovaní. Kódy druhu a veľkosti sa použijú ako celok, t.j. informácie sa nerozpisujú na jednotlivé zložky (ISO 6346:1995).

Príklad pre veľkosť

42 Dĺžka: 40 stôp; výška: 8 stôp, 6 palcov; šírka: 8 stôp

Príklad pre druh

GP Kontajner na všeobecné použitie

BU Kontajner pre suchý lodný náklad

Použitie vo vykonávacích manuáloch

V prípade príslušného segmentu EQD

2.4.2.18. Identifikačný kód kontajnera

CELÝ NÁZOV	Nákladné kontajnery – Kódovanie, identifikácia a značenie
SKRATKA	Kódy ISO pre druh a veľkosť
PŮVODCA	Medzinárodná organizácia pre normalizáciu
PRÁVNÝ ZÁKLAD	ISO 6346, kapitola 3, príloha A
SÚČASNÝ STAV	Implementovaný na celom svete pre všetky nákladné kontajnery
DÁTUM VYKONANIA	1995
ZMENA A DOPLNENIE	-----
ŠTRUKTÚRA	Kód vlastníka: tri písmená
	Identifikátor kategórie zariadenia: jedno písmeno
	Sériové číslo: šesťciferné
	Kontrolná čísla: jedna číslica

STRUČNÝ OPIS	Identifikačný systém je určený na všeobecné použitie, napríklad pri dokumentácii, kontrole a komunikácii (vrátane systémov automatického spracovania dát), ako aj na ich uvedenie na samotných kontajneroch
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	ISO 668, ISO 1496, ISO 8323
POUŽITIE	-----
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.iso.ch/iso/en http://www.bic-code.org/
JAZYKY	Angličtina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	Bureau International des Conteneurs (BIC), 167 rue de Courcelles, F-75017 Paris, France http://www.bic-code.org/
POZNÁMKY	-----

Príklad

KNLU4713308 NEDLLOYD námorný nákladný kontajner so sériovým číslom 471330 (8 je kontrolná číslica)

Použitie vo vykonávacích manuáloch

CNI/GID/DGS/SGP/C237/8260

2.4.2.18. Druh obalu

CELÝ NÁZOV	Kódy pre druhy obalov a obalové materiály
SKRATKA	Odporúčanie EHK OSN 21
PÔVODCA	OSN CEFACT
PRÁVNÝ ZÁKLAD	-----
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	August 1994 (ECE/TRADE/195)
ZMENA A DOPLNENIE	Trade/CEFACT/2002/24
ŠTRUKTÚRA	Dvojmiestna alfanumerická kódová hodnota Názov hodnoty – kódu Opis dvojmiestnej číselnej kódovej hodnoty
STRUČNÝ OPIS	Systém číselného kódu na opísanie vzhľadu tovaru, ako je predložený na prepravu, uľahčí identifikáciu, zaznamenávanie, manipuláciu a stanovenie manipulačných taríf.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	-----
POUŽITIE	-----
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.unece.org/cefact
JAZYKY	Angličtina, francúzština, nemčina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	-----
POZNÁMKY	V tejto norme nie je použitá hodnota číselného kódu

Príklad

BG Vreco
BX Škatuľa

Použitie vo vykonávacích manuáloch

CNI/GID/C213/7065

2.4.2.19. Manipulačné pokyny

CELÝ NÁZOV	Kód opisu manipulačného pokynu
SKRATKA	UN/EDIFACT Dátový prvok 4079
PŮVODCA	OSN CEFACT
PRÁVNÝ ZÁKLAD	-----
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	25. júl 2005
ZMENA A DOPLNENIE	Trade/CEFACT/2005/
ŠTRUKTÚRA	Repr: an..3 Názov hodnoty – kódu Opis hodnoty trojmiestneho abecedného kódu
STRUČNÝ OPIS	Systém abecedného kódu na opísanie manipulačných pokynov pre úlohy, ktoré majú byť vykonané v prístave na účely uľahčenia manipulácie na plavidle a stanovenia manipulačných taríf.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	-----
POUŽITIE	Správy un/edifact
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.unece.org/cefact
JAZYKY	Angličtina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	-----
POZNÁMKY	V tejto norme nie je použitá hodnota číselného kódu

Príklad

LOA	Nakládka
DIS	Vykládka
RES	Prekládka

Použitie vo vykonávacích manuáloch

LOC/HAN/ C524/4079

2.4.2.19. Účel pristavenia

CELÝ NÁZOV	Kód opisu účelu pristavenia dopravného prostriedku
SKRATKA	POC C525
PŮVODCA	OSN CEFACT
PRÁVNÝ ZÁKLAD	-----
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	25. júl 2005
ZMENA A DOPLNENIE	Trade/CEFACT/2005
ŠTRUKTÚRA	Repr an..3 Dvojmiestna číselná hodnota kódu Názov hodnoty – kódu
STRUČNÝ OPIS	Systém číselného kódu na opísanie účelu pristavenia plavidla s cieľom uľahčiť identifikáciu a zaznamenávanie
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	HAN

POUŽITIE	Správy edifact
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.unece.org/cefact
JAZYKY	Angličtina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	----
POZNÁMKY	V tejto norme nie je použitá hodnota číselného kódu

Príklad

1	Operácie s nákladom
23	Likvidácia odpadu

Použitie vo vykonávacích manuáloch

TSR/POC/C525/8025

2.4.2.21. Povaha nákladu

CELÝ NÁZOV	Kód klasifikácie druhu nákladu
SKRATKA	UN/EDIFACT 7085 druh nákladu
PÔVODCA	OSN CEFAC
PRÁVNÝ ZÁKLAD	----
SÚČASNÝ STAV	Funkčný
DÁTUM VYKONANIA	25. júl 2005
ZMENA A DOPLNENIE	Trade/CEFACT/2005
ŠTRUKTÚRA	AN..3 Dvojmiestna hodnota číselného kódu Názov obsahu – kódu Opis hodnoty dvojmiestneho číselného kódu
STRUČNÝ OPIS	Systém číselného kódu na účely špecifikovania klasifikácie druhu nákladu, ako je prepravovaný na uľahčenie identifikácie, zaznamenávania, manipulácie a stanovenia taríf.
SÚVISIACE KLASIFIKÁCIE	HAN
POUŽITIE	Správy edifact
MÉDIÁ, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH JE K DISPOZÍCII	www.unece.org/cefact
JAZYKY	Angličtina
ADRESA ZODPOVEDNÉHO ORGÁNU	----
POZNÁMKY	V týchto technických špecifikáciách sa používa hodnota číselného kódu

Príklad

5	Iný nekontajnerový náklad
30	Hromadný náklad

Použitie vo vykonávacích manuáloch

TSR/LOC/HAN/C703/7085

2.5. Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla

- Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla (ENI), ďalej ako európske identifikačné číslo plavidla, je vymedzené v článku 2.18 prílohy II k smernici 2006/87/ES.
- Pokiaľ plavidlo nemá európske identifikačné číslo plavidla v čase, keď potrebuje európske identifikačné číslo plavidla na účasť na riečnych informačných službách (RIS), tomuto plavidlu ho prideli príslušný orgán členského štátu, v ktorom bolo plavidlo zaregistrované alebo v ktorom má svoj domovský prístav.

- Pokiaľ ide o plavidlá z krajín, kde nie je možné pridelenie európskeho identifikačného čísla plavidla, európske identifikačné číslo plavidla prideliť príslušný orgán členského štátu, v ktorom plavidlo prvýkrát potrebuje európske identifikačné číslo plavidla na účasť na riečnych informačných službách.
- Príslušný orgán vydá osvedčenie, ktorým sa dokumentuje pridelenie európskeho identifikačného čísla plavidla.
- Jednému plavidlu je možné prideliť iba jedno európske identifikačné číslo plavidla. Európske identifikačné číslo plavidla sa vydáva iba raz a zostáva nezmenené počas celej životnosti plavidla.
- Vlastník plavidla alebo jeho zástupca požiada príslušný orgán o pridelenie európskeho identifikačného čísla plavidla. Vlastník alebo jeho zástupca je tiež zodpovedný za pripavenie európskeho identifikačného čísla plavidla k tomuto plavidlu.
- Každý členský štát informuje Komisiu o príslušných orgánoch zodpovedných za pridelenie európskych identifikačných čísel plavidla. Komisia vedie zoznam týchto príslušných orgánov a príslušných orgánov oznámených tretími krajinami a sprístupňuje tento zoznam členským štátom. Na požiadanie sa tento zoznam sprístupní aj príslušným orgánom tretích krajín.
- Každý príslušný orgán v súlade s predchádzajúcim odsekom vykoná všetky potrebné opatrenia na účely informovania všetkých ostatných príslušných orgánov uvedených v zozname vedenom v súlade s predchádzajúcim odsekom, o každom európskom identifikačnom čísle plavidla, ktoré pridelí, ako aj o údajoch na identifikáciu plavidla uvedených v dodatku IV prílohy II k smernici 2006/87/ES.
- Tieto údaje sa môžu dať k dispozícii príslušným orgánom iných členských štátov, zmluvným štátom Mannheimskeho dohovoru a pri zaručení tej istej úrovne utajenia dať tretím krajinám na základe administratívnych dohôd na účely vykonania administratívnych opatrení na zachovanie bezpečnej a bezproblémovej plavby.

2.6. Definícia druhov plavidiel ERI

USEV/C	M	Kód Pododdelenie	Názov Opis
Číslo	8	00 0	Plavidlo, druh neznámy
			Plavidlo, druh neznámy
V	8	01 0	Motorová nákladná loď
			Motorizované plavidlo určené na prepravu všeobecného nákladu.
V	8	02 0	Motorová tanková loď
			Motorizované plavidlo určené na prepravu nákladu v nádržiach
V	8	02 1	Motorová tanková loď, kvapalný náklad, typ N
			Motorizované plavidlo určené na prepravu špeciálnych chemikálií
V	8	02 2	Motorová tanková loď, kvapalný náklad, typ C
			Motorizované plavidlo určené na prepravu špeciálnych chemikálií
V	8	02 3	Motorová tanková loď, suchý náklad
			Motorizované plavidlo určené na prepravu suchého nákladu, akoby bol kvapalný (napríklad cement)
V	8	03 0	Kontajnerové plavidlo
			Plavidlo určené na prepravu kontajnerov.
V	8	04 0	Tanker na prepravu plynu
			Plavidlo s nádržami určené na prepravu plynu.
C	8	05 0	Motorová nákladná loď, remorkér
			Motorizované plavidlo určené na prepravu nákladu a schopné vlečenia.
C	8	06 0	Motorový tanker, remorkér
			Motorizované plavidlo určené na prepravu kvapalného nákladu a schopné vlečenia

USEV/C	M	Kód Pododdelenie	Názov Opis
C	8	07 0	Motorová nákladná loď s jednou alebo viacerými loďami po boku
			Motorizované plavidlo určené na prepravu všeobecného nákladu, ktoré majú po boku jedno alebo dve plavidlá.
C	8	08 0	Motorová nákladná loď s tankerom
			Motorizované plavidlo určené na prepravu všeobecného nákladu po boku s plavidlom určeným na prepravu kvapalného nákladu.
C	8	09 0	Motorová nákladná loď tlačiaci jeden alebo viacero nákladných lodí
			Motorizované plavidlo určené na prepravu všeobecného nákladu, tlačiace jedno alebo viac plavidiel tiež určených na prepravu všeobecného nákladu.
C	8	10 0	Motorová nákladná loď tlačiaci aspoň jednu cisternovú loď.
			Motorizované plavidlo určené na prepravu všeobecného nákladu, tlačiace aspoň jedno plavidlo určené na prepravu kvapalného nákladu.
No	8	11 0	Remorkér, nákladná loď
			Plavidlo určené na tlačenie alebo ťahanie ďalšieho plavidla, ktoré je tiež schopné prepravovať všeobecný náklad
No	8	12 0	Remorkér, tanker
			Plavidlo určené na tlačenie alebo ťahanie ďalšieho plavidla, ktoré je tiež schopné prepravovať kvapalnú náklad
C	8	13 0	Remorkér, nákladná loď, spojené
			Plavidlo určené na tlačenie alebo ťahanie ďalšieho plavidla, ktoré je tiež schopné prepravovať všeobecný náklad, pripojené k jednému alebo viacerým ďalším plavidlám
C	8	14 0	Remorkér, nákladná loď/tanker, spojené
			Plavidlo určené na tlačenie alebo ťahanie ďalšieho plavidla, ktoré je tiež schopné prepravovať všeobecný náklad alebo kvapalnú náklad, pripojené k jednému alebo viacerým ďalším plavidlám
V	8	15 0	Nákladný vlečný čln
			Námorný nákladný čln určený na prepravu všeobecného nákladu.
V	8	16 0	Tankový vlečný čln
			Námorný nákladný čln určený na prepravu v nádržiach
V	8	16 1	Tankový vlečný čln, kvapalnú náklad, typ N
			Námorný nákladný čln určený na prepravu kvapalného nákladu.
V	8	16 2	Tankový vlečný čln, kvapalnú náklad, typ C
			Námorný nákladný čln určený na prepravu špeciálnych chemikálií.
V	8	16 3	Tankový vlečný čln, suchý náklad
			Námorný nákladný čln určený na prepravu suchého nákladu, akoby bol kvapalnú (napríklad cement)
V	8	17 0	Nákladný čln s kontajnermi
			Námorný nákladný čln určený na prepravu kontajnerov.
V	8	18 0	Tankový vlečný čln, plyn
			Námorný nákladný čln určený na prepravu plynu.
C	8	21 0	Ťažno-tlačný remorkér, jeden nákladný vlečný čln
			Plavidlo určené na tlačenie/vlečenie, uľahčujúce pohyb jedného nákladného člna.
C	8	22 0	Ťažno-tlačný remorkér, dva nákladné vlečné člny
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, uľahčujúca pohyb dvoch nákladných člnov.
C	8	23 0	Ťažno-tlačný remorkér, tri nákladné vlečné člny
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, uľahčujúca pohyb troch nákladných člnov.

USEV/C	M	Kód Pododdelenie	Názov Opis
C	8	24 0	Ťažno-tlačný remorkér, štyri nákladné vlečné člny
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, uľahčujúca pohyb štyroch nákladných člnov.
C	8	25 0	Ťažno-tlačný remorkér, päť nákladných vlečných člnov
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, uľahčujúca pohyb piatich nákladných člnov.
C	8	26 0	Ťažno-tlačný remorkér, šesť nákladných vlečných člnov
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, uľahčujúca pohyb šiestich nákladných člnov.
C	8	27 0	Ťažno-tlačný remorkér, sedem nákladných vlečných člnov
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, uľahčujúca pohyb siedmich nákladných člnov.
C	8	28 0	Ťažno-tlačný remorkér, osem nákladných vlečných člnov
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, uľahčujúca pohyb ôsmich nákladných člnov.
C	8	29 0	Ťažno-tlačný remorkér, deväť nákladných vlečných člnov
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, uľahčujúca pohyb deviatich nákladných člnov.
C	8	31 0	Ťažno-tlačný remorkér, jeden nákladný čln na prepravu plynu/tankový nákladný vlečný čln
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, pohyb jedného tankera alebo nákladného člna na prepravu plynu.
C	8	32 0	Ťažno-tlačný remorkér, dva nákladné člny, aspoň jeden tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, pohyb dvoch nákladných člnov, z ktorých aspoň jeden je tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu.
C	8	33 0	Ťažno-tlačný remorkér, tri nákladné člny, aspoň jeden tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, pohyb troch nákladných člnov, z ktorých aspoň jeden je tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu.
C	8	34 0	Ťažno-tlačný remorkér, štyri nákladné člny, aspoň jeden tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, pohyb štyroch nákladných člnov, z ktorých aspoň jeden je tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu.
C	8	35 0	Ťažno-tlačný remorkér, päť nákladných člnov, aspoň jeden tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, pohyb piatich nákladných člnov, z ktorých aspoň jeden je tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu.
C	8	36 0	Ťažno-tlačný remorkér, šesť nákladných člnov, aspoň jeden tanker alebo nákladný čln na prepravu plynu.
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, pohyb šiestich nákladných vlečných člnov, z ktorých aspoň jeden je tanker alebo nákladný čln na prepravu plynu.
C	8	37 0	Ťažno-tlačný remorkér, sedem nákladných člnov, aspoň jeden tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, pohyb siedmich nákladných člnov, z ktorých aspoň jeden je tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu.
C	8	38 0	Ťažno-tlačný remorkér, osem nákladných člnov, aspoň jeden tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, pohyb ôsmich nákladných člnov, z ktorých aspoň jeden je tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu.
C	8	39 0	Ťažno-tlačný remorkér, deväť nákladných člnov, aspoň jeden tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu
			Kombinácia určená na tlačenie/vlečenie, pohyb deviatich nákladných člnov, z ktorých aspoň jeden je tanker alebo nákladný vlečný čln na prepravu plynu.
V	8	40 0	Remorkér, samostatný
			Plavidlo určené na tlačenie iného plavidla, ktoré je jediným člnom použitým na ťahanie.
No	8	41 0	Remorkér, jeden alebo viac vlečných člnov
			Plavidlo určené na tlačenie iného plavidla, ktoré je spojené s jedným alebo viacerými súbežnými vlečnými člnmi

USEV/C	M	Kód Pododdelenie	Názov Opis
C	8	42 0	Remorkér, pomáhajúci plavidlu alebo spojenej kombinácii
			Plavidlo určené na tlačenie iného plavidla, ktoré pomáha jednému plavidlu alebo kombinácii plavidiel alebo remorkérom a plavidlám
V	8	43 0	Tlačný remorkér, samostatný
			Plavidlo určené na tlačenie.
V	8	44 0	Osobná loď, prevozná loď, loď červeného kríža, výletná loď
			Plavidlá určené na prepravu osôb všeobecne.
V	8	44 1	Prevozná loď
			Plavidlo určené na prepravu osôb a/alebo vozidiel na pravidelné krátke plavby
V	8	44 2	Loď červeného kríža Plavidlo určené na prepravu chorých alebo telesne postihnutých osôb
V	8	44 3	Výletná loď
			Plavidlo určené na prepravu osôb ubytovaných na palube
V	8	44 4	Osobná loď bez ubytovania
			Plavidlo určené na prepravu osôb, ale bez ubytovania ako kajuty atď.
V	8	45 0	Servisné plavidlo, policajná hliadka, prístavné služby
			Plavidlo určené na vykonávanie osobitných vyhradených služieb.
V	8	46 0	Plavidlo, loď pre práce údržby, plávajúci žeriav, káblová loď, loď na montovanie bôj, dredž
			Plavidlo určené na vykonávanie osobitného druhu práce.
C	8	47 0	Objekt, vlečný, inak nešpecifikovaný.
			Objekt na vlečnom člne, ktorý nie je inak špecifikovaný.
V	8	48 0	Rybársky čln
			Plavidlo určené na rybolov.
V	8	49 0	Zásobníková loď
			Plavidlo na prepravu a dodávku zásobníkov (palivových nádrží)
V	8	50 0	Vlečný čln, tanker, chemikálie
			Plavidlo určené na prepravu kvapalných alebo hromadných chemikálií
C	8	51 0	Objekt, inak nešpecifikovaný.
			Plávajúci objekt, ktorý nie je inak špecifikovaný
			Dodatočné kódy pre námorné dopravné prostriedky
V	1	50 0	Námorné plavidlo pre všeobecný náklad
			Plavidlo určené na prepravu všeobecného nákladu
V	1	51 0	Námorný dopravný prostriedok pre jednotkovú dopravu
			Plavidlo určené na prepravu kontajnerov
V	1	52 0	Námorný dopravný prostriedok hromadného nákladu
			Plavidlo určené na prepravu hromadného nákladu
V	1	53 0	Tanker
			Plavidlo výhradne vybavené cisternami na prepravu nákladu

USEV/C	M	Kód Pododdelenie	Názov Opis
V	1	54 0	Tanker na prepravu skvapalneného plynu
			Tanker určený na prepravu skvapalneného plynu
V	1	85 0	Loď, výletná, dlhšia ako 20 metrov
			Plavidlo určené na rekreáciu, dlhšie ako 20 metrov
V	1	90 0	Rýchloloď
			Rýchle plavidlo vhodné na všetky účely
V	1	91 0	Krídlová loď
			Plavidlo so stavbou v podobe krídla na kĺzanie vo vysokej rýchlosti
V	1	92 0	Katamarán
			Rýchle plavidlo navrhnuté s dvoma paralelnými trupmi

Zdroj: EKH OSN

2.7. Kódy lokalít

2.7.1. Dátové prvky

Kód lokality pozostáva z týchto samostatných prvkov:

Prvok číslo	Opis
1	OSN kód krajiny (2 číslice)
2	OSN kód lokality (3 číslice)
3	Číslo úseku plavebnej dráhy (5 číslic)
4	Kód terminálu alebo kód miesta prechodu (5 číslic)
5	Hektometer úseku plavebnej dráhy (5 číslic), v databáze považovaný za atribút k číslu úseku plavebnej dráhy

Požadovaná lokalita sa vždy vyjadruje ako jedinečný kód. To je možné dosiahnuť rôznymi spôsobmi v závislosti od účelu hlásenia a miestnej situácie.

UNLOCODE vždy pozostáva z kódu krajiny a kódu lokality, spolu táto kombinácia robí UNLOCODE kód jedinečným.

Účel	Príklad		Použité prvky					Kód				
	Číslo	Celý text	1 OSN kód krajiny	2 OSN kód lokality	3 Číslo úseku plavebnej dráhy	4 Kód terminálu	5 Hektometer plavebnej dráhy	1	2	3	4	5
Oznámenie o doprave, fakturačné vyhlásenie												
	Miesto odchodu/ miesto určenia											
	1	Nemecko; Mainz; Rýn; Frankenbach;	x	x	x	X		DE	MAI	03901	00FRB	00000
	2	Holandsko; Rotterdam; úsek 2552 (Oude Maas); Leuvehaven	x	x	x	X		NL	RTM	02552	LEUVE	00000
	3	Holandsko; úsek 2552 (Oude Maas); km 2,2	x		x		x	NL	XXX	05552	00000	00022
	4	Nemecko; Rýn; km 502.3	x		x		x	DE	XXX	03900	00000	05023
Oznámenie o doprave												
	Miesto prechodu											
	5	Nemecko; Rýn; km 502.3	x		x		x	DE	XXX	03900	00000	05023
	6	Nemecko; Oberwesel; Rýn; dopravné centrum;	x	x	x	X		DE	OWE	03901	TRACE	00000
	7	Nemecko; Trier; Mose; lock;	x	X	x	X		De	TRI	03201	LOCK	00000

Skratky

Skratky	Opis
ADN	European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Európsky dohovor o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru vnútrozemskými vodnými cestami) (smernica Rady 94/55/ES)
ADNR	Réglement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (Európsky dohovor o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru po rieke Rýn)
AIS	Automatic Identification System (Automatický identifikačný systém)
BERMAN	Berth Management (Riadenie vstupu do prístavu) (správa EDI)
CCNR	Central Commission for the Navigation on the Rhine (Ústredná komisia pre plavbu na Rýne)
CN	Combined Nomenclature (on Goods) of the harmonised system [Kombinovaná nomenklatúra (pre tovary) harmonizovaného systému]
DWT	Dead Weight (celková nosnosť)
EAN	European Article Numbering Association (Asociácia pre európsky čiarový kód)
ECDIS	Electronic Chart Display and Information System (systém elektronického zobrazovania máp a informácií)
EDI	Electronic Data Interchange (elektronická výmena dát)
ENI	Európske identifikačné číslo plavidla
ERI	Electronic Reporting International (medzinárodné elektronické podávanie správ)
ERINOT	ERI Notification (Message) (oznámenie ERI) (správa)
ERIRSP	ERI Response (Message) (odpoveď ERI) (správa)
ERN	Electronic Reporting Number (číslo elektronického hlásenia)
ETA	Estimated Time of Arrival (odhadovaný čas príchodu)
ETD	Estimated Time of Departure (odhadovaný čas odchodu)
FAL	IMO Facilitation convention (Dohovor medzinárodnej námornej organizácie o uľahčení medzinárodnej námornej dopravy)
GPS	Global Positioning System (globálny systém určovania polohy)
HS Code	Harmonised Commodity Description and Coding System of WCO (Harmonizovaný systém opisu komodít a systém kódovania WCO)
HTML	Hyper Text Markup Language (hypertextový značkový jazyk)
IFTDGN	International Forwarding and Transport Dangerous Goods Notification (Message) (Medzinárodné oznamovanie o odosielaní a preprave nebezpečného tovaru) (správa)
IMDG	International Maritime Dangerous Goods Code (číslo) (Medzinárodný námorný kódex nebezpečného tovaru)
IMO	International Maritime Organization (Medzinárodná námorná organizácia)
IMO-FAL	Convention on the Facilitation of International Maritime Traffic, 1965, with amendments (Dohovor o uľahčovaní medzinárodnej námornej dopravy, 1965 so zmenami a doplneniami)
ISO	International Standardisation Organisation (Medzinárodná organizácia pre normalizáciu)
ISPS	International Ship and Port facility Security (Code) (Medzinárodný kódex bezpečnosti lodí a prístavných zariadení)
LOCODE	UNECE Location code for ports and freight stations (Kód EHK OSN pre prístavy a stanice nákladnej dopravy)
NST 2000	Standard Goods Classification for Transport Statistics (Štandardná klasifikácia tovaru pre štatistiku prepravy (má sa začať používať od roku 2007))
NST/R	Standard Goods Classification for Transport Statistics / revised (Štandardná klasifikácia tovaru pre štatistiku prepravy/revidovaná)
OFS	Official Ship Number (Registračné číslo lode)
PAXLST	Passenger List (Message) (Zoznam cestujúcich) (správa)
PROTECT	International Organisation of North Europeans Ports Dealing with Dangerous Goods message implementation (Medzinárodná organizácia severoeurópskych prístavov zaoberajúca sa implementáciou správy o nebezpečnom tovare)
PCS	Port Community System (Systém prístavov v Spoločenstve)
RIS	River Information Services (riečne informačné služby)

Skratky	Opis
SCAC	Standard Carrier Alpha Code (abecedný kód štandardného dopravcu)
SOLAS	Safety of Lives At Sea IMO Convention (Dohovor IMO o bezpečnosti ľudského života na mori)
UN/CEFACT	UN Centre for Trade Facilitation and Electronic Business (Centrum OSN pre uľahčovanie obchodu a elektronické podnikanie)
UN/ECE	United Nations Economic Commission for Europe (Európska hospodárska komisia OSN)
UN/EDIFACT	Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport (Elektronická výmena dát pre administratívu, obchod a dopravu)
UN/LOCODE	United Nations Location Code (kód OSN pre lokality)
UNDG	United Nations Dangerous Goods (číslo) (nebezpečné tovary podľa OSN)
UNTDID	United Nations Trade Data Interchange Directory (Adresár OSN na výmenu obchodných údajov)
URL	Uniform Resource Allocator (Jednotný vyhľadávač zdrojov) (Internetová Adresa)
VTM	Vessel Traffic Management (Manažment lodnej dopravy)
VTs	Vessel Traffic Services (Služby lodnej dopravy)
WCO	World Customs Organisation (Svetová colná organizácia)
XML	Extended Markup Language (Rozšírený značkovací jazyk)

Dodatok 1

Hlásenie (nebezpečného) tovaru (IFTDGN) – ERINOT

OBSAH

1.	Oznamovacia správa ERI	44
1.1.	Tabuľka segmentov	44
1.2.	Vetvový diagram (oznamovacia správa ERI)	46
1.3.	Štruktúra správy ERINOT	47
1.4.	Fiktívne segmenty	83
1.5.	Prázdne plavidlá	84
1.6.	Kontajnerová doprava tovaru, ktorý nie je nebezpečný	84
1.7.	Kontajnery s neznámymi podrobnosťami o tovare alebo prázdne kontajnery	85
1.8.	Výmena informácií medzi orgánmi RIS	86
1.9.	Zrušenie oznámenia	86

1. OZNAMOVACIA SPRÁVA ERI

Oznamovacia správa ERINOT predstavuje osobitné použitie správy UN/EDIFACT „Medzinárodné oznamovanie odosielania a prepravy nebezpečného tovaru (IFTDGN)“ v podobe, v akej je vytvorená v rámci organizácie PROTECT. Správa ERINOT vychádza z adresára EDIFACT 98.B a z verzie PROTECT 1.0.

Tabuľka segmentov správy ERINOT je uvedená v kapitole 1.1. Vetvový diagram správy ERINOT je uvedený v kapitole 1.2.

Pre segmenty RFF v skupine TDT bolo zavedených niekoľko ďalších kvalifikátorov, aby sa zabezpečilo použitie správy aj za osobitných okolností, napr. v zostave lodí.

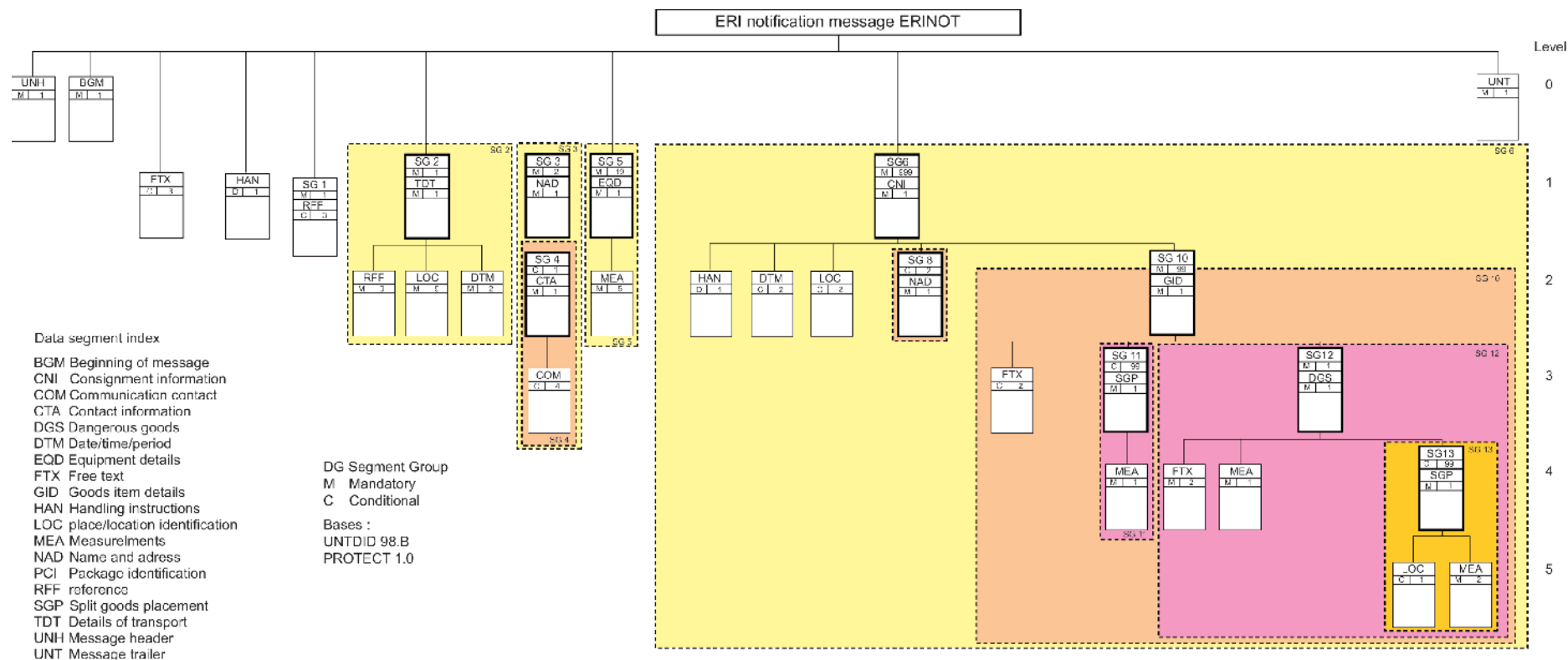
1.1. Tabuľka segmentov

Tag	Názov	ERI									
		S	R	S	R						
<u>UNH</u>	Message header	M	1	M	1						
<u>BGM</u>	Beginning of message	M	1	M	1						
<u>DTM</u>	Date/time/period	C	9	C	0						
<u>FTX</u>	Free text	C	9	C	3						
<u>HAN</u>	Handling instructions	C	1	D	1						
	-----Segment Group 1-----	C	9	---	C	3	---	---	---	---	---
<u>REF</u>	Reference	M	1	M	1						
<u>DTM</u>	Date/time/period	C	9	---	---	0	---	---	---	---	---
	-----Segment Group 2-----	C	1	---	M	1	---	---	---	---	---
<u>TDT</u>	Details of transport	M	1	M	1						
<u>RFF</u>	Reference	C	9	M	9						
<u>LOC</u>	Place/location identification	C	1	0	M	9					
<u>DTM</u>	Date/time/period	C	2	---	C	2	---	---	---	---	---
	-----Segment Group 3-----	C	9	---	M	2	---	---	---	---	---
<u>NAD</u>	Name and address	M	1	M	1						

Tag	Názov	ERI									
		S	R	S	R						
	-----Segment Group 4-----	C	9	---	M	---	2	---	---	---	
<u>CTA</u>	Contact information	M	1		M		1				
<u>COM</u>	Communciation contact	C	9	---	C	---	4	---	---	---	-- --
	-----Segment Group 5-----	C	999	---	M	-1	9	---	---	---	
<u>EQD</u>	Equipment details	M	1		M		1				
<u>MEA</u>	Measurements	C	9	---	M	---	5	---	---	---	
	-----Segment Group 6-----	M	999	---	M	99	9	---	---	---	--
<u>CNI</u>	Consignment information	M	1		M		1				
<u>HAN</u>	Handling instructions	C	1		D		1				
<u>DTM</u>	Date/time/period	C	4		C		2				
<u>LOC</u>	Place/location identification	C	4		C		2				
	-----Segment Group 7-----	C	1	---	C		0	--			
<u>TDT</u>	Details of transport	M	1		M		1				
<u>RFF</u>	Reference	C	9	---	C		0	--			
	-----Segment Group 8-----	C	2	---	C		2	---	--		
<u>NAD</u>	Name and address	M	1		M		1				
	-----Segment Group 9-----	C	1		C		0	--			
<u>CTA</u>	Contact information	M	1		M		1				
<u>COM</u>	Communciation contact	C	1		C		0	--			
<u>RFF</u>	Reference	C	1		C		0	---	--		
	-----Segment Group 10-----	M	9	9-	M	9	9	---	---	--	
<u>GID</u>	Goods item details	M	1		M		1				
<u>FTX</u>	Free text	C	2		C		2				
<u>PCI</u>	Package identification	C	1		C		0				
	-----Segment Group 11-----	C	9	9-	C	9	9	---	--		
<u>SGP</u>	Split goods placement	M	1		M		1				
<u>MEA</u>	Measurements	C	9		M		2	---	--		
	-----Segment Group 12-----	M	1	---	M	---	---	---	--		
<u>DGS</u>	Dangerous goods	M	1		M		1				
<u>FTX</u>	Free text	M	9		M		2				
<u>MEA</u>	Measurements	M	9		M		1				
<u>LOC</u>	Place/location identification	C	99		C		0				
<u>RFF</u>	Reference	C	9		C		0				
	-----Segment Group 13-----	C	99		C	9	9	--			
<u>SGP</u>	Split goods placement	M	1		M		1				
<u>LOC</u>	Place/location identification	C	1		C		1				
<u>MEA</u>	Measurements	C	2		M		2	---	--	--	--
<u>UNT</u>	Message trailer	M	1								

1.2. Vetvový diagram (oznamovacia správa ERI)

BGM začiatok správy; CNI informácie o zásielke; COM komunikačný kontakt; CTA kontaktné informácie; DGS nebezpečný tovar; DTM dátum/čas/lehota; EQD podrobnosti vybavenia lode; FTX voľný text; GID podrobnosti o tovarových položkách; HAN manipulačné pokyny; LOC identifikácia miesta/lokality; MEA rozmery; NAD meno a adresa; PCI identifikácia obalu; RFF odkaz; SGP umiestnenie rozdeleného tovaru; TDT podrobnosti prepravy; UNH hlavička správy; UNT koniec správy, SG skupina segmentu; M povinný, C podmienený; Základ: UNTD98.B, PROTECT 1.0



1.3. Štruktúra správy ERINOT

V **tabulke 1** je vymedzená štruktúra segmentov a dátových prvkov oznamovacej správy ERI.

Tabulka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	UNB	0	M		INTERCHANGE HEADER	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
	0001		M	a4	Syntax identifier	Kontrolný orgán úrovne A „UNOA“
	0002		M	n1	Syntax version number	„2“
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	
	0004		M	an..35 (an25)	Sender identification	Číslo poštovej schránky alebo jedinečný názov
	0007		C	an..4	Partner identification code qualifier	n.a. (nie je k dispozícii)
	0008		C	an..14	Address for reverse routing	n.a.
	S003		M		INTERCHANGE RECIPIENT	
	0010		M	an..35 (an25)	Recipient identification	Číslo poštovej schránky alebo jedinečný názov
	0007		C	an..4	Partner identification code qualifier	n.a.
	0014		C	an..14	Routing address	n.a.
	S004		M		DATE / TIME OF PREPARATION	
	0017		M	n6	Date	Dátum vytvorenia, RRRMMDD
	0019		M	n4	Time	Čas vytvorenia, HHMM
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Prvých 14 miest referenčného čísla správy.
	S005		C		RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD	n.a.
	0022			an..14	Recipient's reference / password	n.a.
	0025			an2	Recipient's reference, password qualifier	n.a.
	0026			an..14	Application reference	n.a.
	0029			a1	Processing priority code	n.a.
	0031		C	n1	Acknowledgement request	„1“ = Odosielateľ žiada o potvrdenie, t.j. prijatie a identifikáciu segmentov UNB a UNZ
	0032			an..35	Communications agreement id	n.a.
	0035		C	n1	Test indicator	„1“ = výmena súvisí s testovacou správou

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	UNH	0	M		MESSAGE HEADER	Identifikácia, špecifikácia a hlavička správy
	0062		M	an..14	Message reference number	Prvých 14 miest referenčného čísla správy.
	S009		M		MESSAGE IDENTIFIER	
	0065		M	an..6	Message type	Druh správy „IFTDGN“
	0052		M	an..3	Message version number	„D“
	0054		M	an..3	Message release number	„98B“
	0051		M	an..2	Controlling agency	„UN“
	0057		M	an..6	Association assigned code	„ERI12“; ERI, verzia 1.2
	0068		O	an..35	Common access reference	Referenčný kód musí mať spoločný menovateľ pre všetky správy z tej istej plavby.
	S010				STATUS OF THE TRANSFER	n.a.
	0070			n..2	Sequence of transfers	n.a.
	0073			a1	First and last transfer	n.a.
	BGM	0	M		BEGINNING OF MESSAGE	Identifikácia druhu a funkcie správy
	C002		M		DOCUMENT / MESSAGE NAME	
	1001		M	an..3	Document / message name code	Druh správy: „VES“, správa z plavidla orgánu RIS; „CAR“, správa od dopravcu orgánu RIS; „PAS“, správa o prechode od orgánu RIS k inému orgánu RIS (pozri tiež odsek 0)
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	1000			an..35	Document / message name	n.a.
	C106		M		DOCUMENT / MESSAGE IDENTIFICATION	
	1004		M	an..35 (an15)	Document identifier	Referenčné číslo správy. Toto číslo má byť podľa možnosti jedinečné tak pre odosielateľa, ako aj pre príjemcu. Ak je správa doručená a potom odoslaná ďalšiemu príjemcovi, malo by sa použiť pôvodné referenčné číslo správy. Prenosový systém by v tomto prípade nemal generovať nové referenčné číslo správy.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1056			an..9	Version	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	1225		M	an..3	Message function code	Funkcia správy: „1“ = správa o zrušení „9“ = nová správa (originál) „5“ = zmenová správa
	4343		C	an..3	Response type code	AQ
	FTX (1)	1	C		FREE TEXT	Na oznámenie počtu osôb na palube a počtu modrých kužeľov
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	„SAF“ na vysvetlenie týkajúce sa bezpečnosti
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441			an..17	Free text identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M		TEXT LITERAL	Text
	4440		M	an.. 70 (n4)	Free text	Celkový počet osôb na palube
	4440		C	an.. 70 (an1)	Free text	„0“, „1“, „2“, „3“ podľa počtu kužeľov (vnútrozemské plavidlo), „B“ pre červenú signalizačnú vlajku (námořné plavidlo), „V“ pre osobitné povolenie
	4440		C	an.. 70 (n4)	Free text	Počet cestujúcich
	4440			an.. 70	Free text	n.a.
	4440			an.. 70	Free text	n.a.
	3453			an.. 3	Language, coded	n.a.
	4447			an..3	Text formatting, coded	n.a.
	FTX (2)	1	C		FREE TEXT	Na označenie, či príjemca správy môže odoslať informácie obsiahnuté v správe iným orgánom.
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	„ACK“ pre „vyhlásenie o ochrane súkromia“ alebo „dôverný charakter“
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441			an..17	Free text identification	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M		TEXT LITERAL	
	4440		M	an..70 (a1)	Free text	„Y“ = Áno, „N“ = Nie
	4440			an..70	Free text	n.a.
	4440			an..70	Free text	n.a.
	4440			an..70	Free text	n.a.
	4440			an..70	Free text	n.a.
	3453			an..3	Language, coded	n.a.
	4447			an..3	Text formatting, coded	n.a.
	FTX		C		Free text	Dôvod zrušenia
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	„ACD“ dôvod zrušenia
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107		M		TEXT REFERENCE	Identifikácia textu
	4441		M	an..17	Free text identification	„CAM“ chyba v oznámení „CAO“ preprava sa neuskutočňuje „CAV“ zmenilo sa hlavné miesto určenia prepravy „CHD“ čas príchodu sa zmenil
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M			Text
	4440		M	an..70	Free text	Voľný opis dôvodu
	4440		C	an..70	Free text	Voľný text na ďalšie vysvetlenie
	4440		C	an..70	Free text	Voľný text na ďalšie vysvetlenie
	4440		C	an..70	Free text	Voľný text na ďalšie vysvetlenie
	4440		C	an..70	Free text	Voľný text na ďalšie vysvetlenie
	3453		C	an..3	Language, coded	n.a.
	4447		C	an..3	Text formatting, coded	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	HAN(1)	1	D			
	C524		M		HANDLING INSTRUCTIONS	
	4079		M		Handling instructions, coded	Štandardne „T“ T = Tranzit LLO = Nakládka LDI = Vykládka TSP = Tranzit v tom istom prístave
	1131		C		Code list qualifier	n.a.
	3055		C		Code list responsible agency, coded	n.a.
	4078		C		Handling intructions	n.a.
	C218		C		HAZERDOUS MATERIAL	n.a.
	7419		C		Hazardous material class code, indentification	n.a.
	1131		C		Code list qualifier	n.a.
	3055		C		Code list responsible agency, coded	n.a.
	7418		C		Hazerdous material class	n.a.
	RFF (1)	1	C		REFERENCE	Odkaz na správu, ktorú táto správa nahrádza . Povinný, ak je táto správa zmenovou alebo správou o zrušení
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„ACW“ pre referenčné číslo predchádzajúcej správy
	1154		M	an..35 (an15)	Reference number	Referenčné číslo správy z BGM, TAG 1004 správy, ktorú táto správa nahrádza.
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	RFF (2)	1	C		REFERENCE	Odkaz na prepravný doklad
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„FF“ pre „referenčné číslo prepravcu nákladu“
	1154		M	an..35	Reference number	Referenčné číslo prepravného dokladu
	1156			an..6	Line number	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	RFF (3)	1	C		REFERENCE	Odkaz na skúšobný scenár
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„ADD“ pre číslo testu
	1154		M	an..35	Reference number	Identifikácia skúšobného scenára, ktorý by mala prijímajúca strana poznať
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	TDT	1	M		DETAILS OF TRANSPORT	Špecifikácia dopravného prostriedku, pomenovanie plavidla v zostave lodí (v tomto kontexte je zostavou aj samostatné plavidlo bez vlečného člna)
	8051		M	an..3	Transport stage code qualifier	„20“ pre hlavnú prepravu
	8028		C	an..17	Conveyance reference number	Číslo plavby, definované odosielateľom správy.
	C220		M		MODE OF TRANSPORT	
	8067		M	an..3	Mode of transport, coded	„8“ pre vnútrozemskú vodnú dopravu, „1“ pre námornú dopravu (pozri UN/ECE, odp. 19)
	8066			an..17	Mode of transport	n.a.
	C228		M		TRANSPORT MEANS	
	8179		M	an..8 (an4)	Type of means of transport identification, convoy type	Kód druhu lode a zostavy dopravných prostriedkov podľa UN/CEFACT, odp. 28, pozri časť 2, kapitolu 4.2.1
	8178			an..17	Type of means of transport	n.a.
	C040				CARRIER	n.a.
	3127			an..17	Carrier identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3128			an..35	Carrier name	n.a.
	8101			an..3	Transit direction, coded	n.a.

Tabulka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	C401				EXCESS TRANSPORTATION INFORMATION	
	8457			an..3	Excess transportation reason	n.a.
	8459			an..3	Excess transportation responsibility	n.a.
	7130			an..17	Customer authorization number	n.a.
	C222		M		TRANSPORT IDENTIFICATION	
	8213		M	an..9 (an7..8)	ID. of means of transport identification	Číslo plavidla: 7 číslic na označenie OFS alebo IMO, 8 číslic na označenie ERN a jedinečného európskeho identifikačného čísla plavidla
	1131		M	an..3	Code list qualifier	„OFS“ pre registračné číslo lode v systéme CCNR, pozri časť 2 kapitoly 4.2.2. „IMO“ pre číslo IMO, pozri časť 2 kapitoly 4.2.3 „ERN“ pre všetky ostatné lode (číslo pre medzinárodné elektronické hlásenie), pozri časť 2 kapitoly 4.2.4. „ENI“ pre jedinečné európske identifikačné číslo plavidla, pozri časť 2 kapitoly 4.2.5.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	8212		M	an..35	Id. Of the means of transport	Názov lode; ak názov plavidla zaberie viac ako 35 miest, skráti sa.
	8453		M	an..3	Nationality of means of transport	Dva abecedné znaky kódu krajiny podľa ISO 3166-1, pozri časť 2 kapitoly 4.2.12. Ak nie je známa štátna príslušnosť dopravného prostriedku, mal by sa uviesť trojčíselný kód príslušného orgánu, ktorý vydal európske identifikačné číslo plavidla.
	8281			an..3	Transport ownership	n.a.
TDT	RFF (1)	2	M		REFERENCE	Rozmery prepravy, dĺžka
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„LEN“ = Dĺžka
	1154		M	an..35 (n..5)	Reference number	Celková dĺžka zostavy lodí t v centimetroch

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (2)	2	M		REFERENCE	Rozmery prepravy, šírka
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„WID“
	1154		M	an..35 (n..4)	Reference number	Celková šírka zostavy lodí t v centimetroch
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (3)	2	M		REFERENCE	Rozmery prepravy, ponor
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„DRA“
	1154		M	an..35 (n..4)	Reference number	Ponor zostavy lodí t v centimetroch,
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (4)	2	C		REFERENCE	Rozmery prepravy, výška
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„HGT“
	1154		M	an..35 (n..4)	Reference number	Výška zostavy lodí nad hladinou vody v centimetroch
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (5)	2	M		REFERENCE	Rozmery prepravy, tonáž
	C506		M		REFERENCE	Odkaz
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„TON“
	1154		M	an..35 (n..5)	Reference number	Maximálna kapacita zostavy lodí v metrických tonách.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (6)	2	C		REFERENCE	Odkaz na vnútroštátnu plavbu, Belgicko
	C506		M		REFERENCE	Odkaz
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„GNB“
	1154		M	an..35	Reference number	Referenčné číslo Belgicka
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (7)	2	C		REFERENCE	Odkaz na vnútroštátnu plavbu, Francúzsko
	C506		M		REFERENCE	Odkaz
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„GNF“
	1154		M	an..35	Reference number	Referenčné číslo Francúzska
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (8)	2	C		REFERENCE	Odkaz na vnútroštátnu plavbu, Nemecko
	C506		M		REFERENCE	Odkaz
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„GNG“
	1154		M	an..35	Reference number	Referenčné číslo Nemecka
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (9)	2	C		REFERENCE	Odkaz na vnútroštátnu plavbu, vyhradená 1
	C506		M		REFERENCE	Odkaz
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„GN1“
	1154		M	an..35	Reference number	Referenčné číslo štátu, vyhradená 1
1	1156			an..6	Line number	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienенý (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	LOC (1)	2	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Prístav odchodu , prístav, z ktorého sa začína preprava
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„5“ miesto odchodu
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place / location identification	Kód lokality UN/ECE (odp. 16), pozri časť 2 kapitoly 4.2.13
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place / location	Úplný názov lokality prístavu
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place / location one identification	Kód terminálu, pozri časť 2 kapitoly 4.2.15
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place / location one	Úplný názov terminálu.
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitoly 4.2.14
	1131			an..3	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place / location two	Hektometer úseku plavebnej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT	LOC (2)	2	C		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Miesto prechodu, ktorým už loď prešla. Tento segment a segment TDT/DTM(2) s kvalifikátorom 186 sú pre správy o prechode povinné
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„172“ pre miesto prechodu

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place / location identification	Kód lokality UN/ECE (odp. 16) miesta prechodu (plavebná komora, most, dopravné centrum), pozri časť 2 kapitoly 4.2.13
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place / location	Úplný názov miesta prechodu
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place / location one identification	Kód miesta prechodu
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place / location one	n.a.
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitoly 4.2.14
	1131			an..3	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place / location two	Hektometer úseku plavebnej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT	LOC (3)	2	C		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Nasledujúce miesto prechodu
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„61“ pre nasledujúci prístav prístavenia
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place / location identification	Kód lokality UN/ECE (odp. 16) miesta prechodu (plavebná komora, most, stredisko VTS), pozri časť 2 kapitoly 4.2.13
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place / location	Úplný názov miesta prechodu
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25	Related place / location one identification	Kód miesta prechodu

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place / location one	n.a.
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitulu 4.2.14
	1131			an..3	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place / location two	Hektometer úseku plavebnej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT	LOC (4..8)	2	C		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Ďalšie budúce miesta prechodu (informácie o plánovanej trase). Je možné uviesť najviac päť bezprostredne nasledujúcich miest na trase. Poradie prechodu by sa malo zhodovať s poradím v správe.
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„92“ pre routing (určenie optimálnej trasy plavby)
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place / location identification	Kód lokality UN/ECE (odp. 16) miesta prechodu (plavebná komora, most, dopravné centrum), pozri časť 2 kapitulu 4.2.13
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..17	Place / location	Úplný názov miesta prechodu
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place / location one identification	Kód miesta prechodu
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Passage datetime	RRMMDDHHMM ako „201“ DTM 2379
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitulu 4.2.14

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..3	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place / location two	Hektometer úseku plavebnej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT	LOC (9)	2	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Prístav určenia. Je to prvý prístav, do ktorého preprava smeruje.
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„153“ pre miesto pristavenia
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place / location identification	Kód lokality prístavu UN/ECE (odp. 16), pozri časť 2 kapitoly 4.2.13
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an 3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place / location	Úplný názov lokality prístavu
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place / location one identification	Kód terminálu, pozri časť 2 kapitoly 4.2.15
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place / location one	Úplný názov terminálu
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitoly 4.2.14
	1131			an..3	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place / location two	Hektometer úseku plavebnej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT	DTM (1) to LOC(1)	2	C		DATE / TIME / PERIOD	Čas odchodu (odhadovaný)
	C507		M		DATE / TIME / PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„133“ pre odhadovaný dátum/čas odchodu
	2380		M	an..35	Date or time period value	Hodnota času odchodu

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„201“ pre RRMDDHHMM
TDT	DTM (2) to LOC (2)	2	C		DATE / TIME / PERIOD	Čas prechodu podľa záznamu dopravného centra
	C507		M		DATE / TIME / PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„186“ pre skutočný čas odchodu
	2380		M	an..35	Date or time period value	Hodnota času prechodu: RRMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„201“ pre RRMDDHHMM
TDT	DTM (3) to LOC (9)	2	C		DATE / TIME / PERIOD	Odhadovaný čas príchodu do prístavu určenia
	C507		M		DATE / TIME / PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„132“ pre odhadovaný príchod
	2380		M	an..35	Date or time period value	Hodnota času príchodu: RRMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„201“ pre RRMDDHHMM
NAD	NAD (1)	1	M		NAME and ADDRESS	Meno a adresa odosielateľa správy
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	„MS“ pre odosielateľa správy
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35	Party identification	Identifikačný kód. V prípade oznámení pre prístav Rotterdam je tento prvok povinný. V ERI sa tento prvok vyplňa údajom „900000000“
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058				NAME AND ADDRESS	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Meno odosielateľa.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059		C		STREET	
	3042		M	an..35	Street and number / p.o. box	Ulica a číslo alebo poštový priečinok
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3164		C	an..35	City name	Mesto
	3229			an..9	Country sub-entity identification	n.a.
	3251		C	an..9	postcode identification	Kód poštovej identifikácie
	3207		C	an..3	Country	Dva abecedné znaky kódu krajiny podľa ISO 3166-1, pozri časť 2 kapitoly 4.2.12.
NAD	CTA	2	C		CONTACT INFORMATION	Kontaktné údaje odosielateľa
	3139			an..3	Contact function	n.a.
	C056		M		DEPARTMENT OR EMPLOYEE DETAILS	
	3413			an..17	Department or employee identification	n.a.
	3412		M	an..35	Department or employee	„ERI“, fiktívna hodnota
NAD/CTA	COM	4	C		COMMUNICATION CONTACT	Podrobnosti komunikačného kontaktu odosielateľa (max. 4-krát)
	C076		M		COMMUNICATION CONTACT	
	3148		M	an..70	Communication number	Číslo komunikácie

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	3155		M	an..3	Communication channel qualifier	„TE“ pre telefónne číslo „FX“ pre číslo faxu „EM“ pre e-mailovú adresu „EI“ pre číslo poštovej schránky EDI (Číslo EDI alebo e-mailová adresa pre NAD 1 sú povinným údajom, ak sa požaduje odpoveď vo forme správy ERIRSP. Ak sa odpoveď nepožaduje, číslo EDI ani e-mailová adresa sa nepoužije).
NAD	NAD (2)	1	C		NAME and ADDRESS	Meno a adresa agenta/príjemcu faktúry
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	„CG“ pre adresu agenta/faktúry (pre VNF je tento segment povinný).
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35	Party identification	Identifikačný kód. V prípade oznámenia pre prístav Rotterdam je tento prvok povinný. V ERI sa tento prvok vyplňa údajom „900000000“
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058				NAME AND ADDRESS	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Meno odosielateľa.
	3036		C	an..35 (an..25)	Invoice number	Číslo faktúry agenta/príjemcu faktúry
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059		C		STREET	Ulica
	3042		M	an..35	Street and number / p.o. box	Adresa (názov ulice + číslo alebo číslo poštovej schránky)

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3164		C	an..35	City name	Mesto
	3229			an..9	Country sub-entity identification	n.a.
	3251		C	an..9	Postcode identification	Poštové smerovacie číslo
	3207		C	an..3	Country	Dva abecedné znaky kódu krajiny podľa ISO 3166-1, pozri časť 2 kapitulu 4.2.12.
EQD	EQD (V) (1)	1	M		EQUIPMENT DETAILS	Špecifikácia PLAVIDIEL v zostave lodí (pre každé plavidlo 1 segment, aj hlavné plavidlo), poháňané plavidlo
	8053		M	an..3	Equipment type code qualifier	„BRY“ pre plavidlo zapojené do poháňania.
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	
	8260		M	an..17(an7)(an8)	Equipment identification number	Číslo plavidla: 7 číslic OFS alebo IMO, 8 číslic ERN a jedinečného európskeho identifikačného čísla plavidla
	1131		M	an..3	Code list qualifier	„OFS“ pre registračné číslo lode v systéme CCNR, pozri časť 2 kapitulu 4.2.2. „IMO“ pre číslo IMO, pozri časť 2 kapitulu 4.2.3 „ERN“ pre medzinárodné číslo elektronického hlásenia, pozri časť 2 kapitulu 4.2.4 „ENI“ pre jedinečné európske identifikačné číslo plavidla, pozri časť 2 kapitulu 4.2.5
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
	C224		M		EQUIPMENT SIZE AND TYPE	
	8155		M	an..10(an..4)	Equipment size and type identification, vessel type	Kód druhu lode a zostavy dopravných prostriedkov podľa UN/CEFACT, odp. 28, pozri časť 2, kapitolu 4.2.1
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	8154			an..35	Equipment size and type	Názov plavidla. Ak názov plavidla zaberie viac ako 35 miest, skráti sa.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	8077			an..3	Equipment supplier	n.a.
	8249			an..3	Equipment status	n.a.
	8169			an..3	Full / empty indicator	n.a.
EQD	EQD (V) (2 - 15)	1	C		EQUIPMENT DETAILS	Špecifikácia PLAVIDIEL v zostave lodí (pre každé plavidlo 1 segment, aj hlavné plavidlo) Nepoháňané plavidlá
	8053		M	an..3	Equipment type code qualifier	„BRN“ pre plavidlo nezapojené do poháňania
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	
	8260		M	an..17an 7..8)	Equipment identification number	Číslo plavidla: 7 číslic OFS alebo IMO, 8 číslic ERN a jedinečného európskeho identifikačného čísla plavidla
	1131		M	an..3	Code list qualifier	„OFS“ pre registračné číslo lode v systéme CCNR, pozri časť 2 kapitoly 4.2.2 „IMO“ pre číslo IMO, pozri časť 2 kapitoly 4.2.3 „ERN“ pre číslo na elektronické hlásenie, pozri časť 2 kapitoly 4.2.4 „ENI“ pre jedinečné európske identifikačné číslo plavidla, pozri časť 2 kapitoly 4.2.5.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
	C224		M		EQUIPMENT SIZE AND TYPE	
	8155		M	an..10 (an..4)	Equipment size and type identification, vessel type	Kód druhu lode a zostavy dopravných prostriedkov podľa UN/CEFACT, odp. 28, pozri časť 2, kapitolu 4.2.1
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	8154			an..35	Equipment size and type	Názov plavidla. Ak názov plavidla zaberie viac ako 35 miest, skráti sa.
	8077			an..3	Equipment supplier	n.a.
	8249			an..3	Equipment status	n.a.
	8169			an..3	Full / empty indicator	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
EQD	MEA (1)	2	M		MEASUREMENTS	Dĺžka plavidla
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	„DIM“ pre rozmer
	C502				MEASUREMENT DETAILS	
	6313			an..3	Property measured	„LEN“ pre dĺžku
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„CMT“ pre centimeter (UN/ECE odp. 20, príloha 3. Spoločný kód)
	6314		M	an..18n5)	Measurement value	Dĺžka
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.
EQD	MEA (2)	2	M		MEASUREMENTS	Šírka plavidla
	6311		M	an..3	Measurement purpose code qualifier	„DIM“ pre rozmer
	C502				MEASUREMENT DETAILS	
	6313			an..3	Property measured	„WID“ pre šírku.
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„CMT“ pre centimeter (UN/ECE odp. 20, príloha 3: Spoločný kód)
	6314		M	an..18n4)	Measurement value	Šírka
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
EQD	MEA (3)	2	M		MEASUREMENTS	Ponor plavidla
	6311		M	an..3	Measurement purpose code qualifier	„DIM“ pre rozmer
	C502				MEASUREMENT DETAILS	Podrobnosti o veľkosti
	6313			an..3	Property measured	„DRA“ pre ponor
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„CMT“ pre centimeter (UN/ECE odp. 20, Spoločný kód)
	6314		M	an..18(n4)	Measurement value	Ponor
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.
EQD	MEA (4)	2	C		MEASUREMENTS	Tonáž plavidla
	6311		M	an..3	Measurement purpose code qualifier	„VOL“ pre objem
	C502				MEASUREMENT DETAILS	Podrobnosti o veľkosti
	6313			an..3	Property measured	„AAM“ pre hrubú tonáž
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„CMT“ pre metrickú tonu (UN/ECE odp. 20, Spoločný kód)
	6314		M	an..18 (n6)	Measurement value	Tonáž (kapacita)
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	EQD (C) (1..15)	1	C		EQUIPMENT DETAILS	Špecifikácia počtu KONTAJNEROV
	8053		M	an..3	Equipment type code qualifier	„CN“ pre kontajner
	C237				EQUIPMENT IDENTIFICATION	
	8260			an..17	Equipment identification number	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
	C224		M		EQUIPMENT SIZE AND TYPE	
	8155		M	an..10 (an5)	Equipment size and type identification	Rozsah kontajnerov: „RNG20“ pre kontajnery s dĺžkou od 20 do 29 stôp „RNG30“ pre kontajnery s dĺžkou od 30 do 39 stôp „RNG40“ pre kontajnery s dĺžkou 40 stôp alebo dlhšie
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	8154			an..35	Equipment size and type	n.a.
	8077			an..3	Equipment supplier	n.a.
	8249			an..3	Equipment status	n.a.
	8169		M	an..3	Full / empty indicator	Stav kontajnera: „5“ pre naložený, „4“ pre prázdny, „6“ pre žiadny objem k dispozícii
EQD	MEA (5)	2	M	EQD(2)	MEASUREMENTS	Špecifikácia počtu kontajnerov
	6311		M	an..3 (an2)	Measurement purpose qualifier	„NR“ pre počet
	C502				MEASUREMENT DETAILS	n.a.
	6313			an..3	Property measured	n.a.
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„NUM“ pre počet (UN/ECE odp. 20, spoločný kód)
	6314		M	an..18 (n1..4)	Measurement value	Počet kontajnerov daného typu a stavu.
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.
CNI	CNI	1	M		CONSIGNMENT INFORMATION	Špecifikácia (podobný zdroj/ciel) zásielky prepraveného nákladu
	1490		M	n..4	Consolidation item number	Poradové číslo zásielky. V prípade zmien sa musí použiť to isté poradové číslo
	C503				DOCUMENT / MESSAGE DETAILS	n.a.
	1004			an..35	Document / message number	n.a.
	1373			an..3	Document / message status, coded	n.a.
	1366			an..70	Document / message source	n.a.
	3453			an..3	Language, coded	n.a.
	1056			an..9	Version	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	1312			n..4	Consignment load sequence number	n.a.
	HAN(1)	1	D			
	C524		M		HANDLING INSTRUCTIONS	
	4079		M		Handling instructions, coded	Štandardne „T“
	1131		C		Code list qualifier	n.a.
	3055		C		Code list responsible agency, coded	n.a.
	4078		C		Handling instructions	n.a.
	C218		C		HAZARDOUS MATERIAL	n.a.
	7419		C		Hazardous material class code, identification	n.a.
	1131		C		Code list qualifier	n.a.
	3055		C		Code list responsible agency, coded	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	7418		C		Hazardous material class	n.a.
CNI	DTM (1)	2	C		DATE / TIME / PERIOD	Odhadovaný čas príchodu na miesto vykládky
	C507		M		DATE / TIME / PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„132“ pre odhadovaný príchod
	2380		M	an..35	Date or time period value	Hodnota času príchodu: RRMMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„201“ pre RRMMDDHHMM
CNI	DTM (2)	2	C		DATE / TIME / PERIOD	Odhadovaný čas odchodu z miesta nakládky
	C507		M		DATE / TIME / PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„133“ pre odhadovaný čas odchodu
	2380		M	an..35	Date or time period value	Čas: RRMMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„201“
CNI	LOC (1)	2	C		PLACE / LOCATION IDENTIFICATION	Špecifikácia miesta nakládky nákladu
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„9“ pre miesto/prístav nakládky
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place / location identification	Kód lokality miesta nakládky UN/ECE (odp. 16), pozri časť 2 kapitoly 4.2.13
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place / location	Úplný názov lokality prístavu
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place / location one identification	Kód terminálu, pozri časť 2 kapitoly 4.2.15
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70 (an..17)	Related place / location one	Úplný názov terminálu

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitulu 4.2.14
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place / location two	Hektometer úseku plavebnej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.
CNI	LOC (2)	2	C		PLACE / LOCATION IDENTIFICATION	Špecifikácia miesta vykládky nákladu
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„11“ pre miesto/prístav vykládky
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place / location identification	Kód lokality UN/ECE (odp. 16), pozri časť 2 kapitulu 4.2.13
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place / location	Úplný názov prístavu.
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place / location one identification	Kód terminálu, pozri časť 2 kapitulu 4.2.15
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		C	an..70 (an..17)	Related place / location one	Úplný názov terminálu
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitulu 4.2.14
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an.. 5)	Related place / location two	Hektometer úseku plavebnej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
CNI/ NAD	NAD (1)	2	C		NAME AND ADDRESS	Meno odosielateľa nákladu
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	„SF“ pre loď z
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35 (an..25)	Party identifier	EDI číslo odosielateľa nákladu
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058				NAME AND ADDRESS	
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Názov lode z
	3036		C	an..35 (an..25)	Party name	Číslo faktúry
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059				STREET	Ulica
	3042			an..35	Street and number or post office box	
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3164		M	an..35	City name	
	3229			an..9	Country sub-entity identification	n.a.
	3251			an..9	Postcode identification	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
CNI/ NAD	NAD (2)	2	C		NAME AND ADDRESS	Meno príjemcu nákladu
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	„ST“ pre loď do
	C082		M		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35 (an..25)	Party identification	EDI číslo príjemcu nákladu

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058				NAME AND ADDRESS	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Názov lode do
	3036		C	an..35 (an..25)	Party name	Číslo faktúry
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059				STREET	Ulica
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3164		M	an..35	City name	
	3229			an..9	Country sub-entity identification	n.a.
	3251			an..9	Postcode identification	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
CNI	GID (1..99)	2	M		GOODS ITEM DETAILS	Pre každé plavidlo a každý tovar nový segment GID
	1496		M	n..5	Goods item number	Poradové číslo tovaru v rámci zásielky. Jedinečné v CNI
	C213				NUMBER AND TYPE OF PACKAGES	
	7224		C	n..8	Number of packages	Štandardná hodnota je „1“
	7065			an..17	Type of packages identification	Pozri časť 2 kapitoly 4.2.18
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	7064			an..35	Type of packages	n.a.
	7233			an..3	Packaging related information, coded	n.a.
	C213				NUMBER AND TYPE OF PACKAGES	n.a.
	7224			n..8	Number of packages	n.a.
	7065			an..17	Type of packages identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	7064			an..35	Type of packages	n.a.
	7233			an..3	Packaging related information	n.a.
	C213		C		NUMBER AND TYPE OF PACKAGES	
	7224		M	n..8	Number of packages	Počet vnútorných obalov
	7065		M	an..17 (a2)	Type of packages identification	Odporúčanie UN/ECE č. 21, pozri časť 2 kapitoly 4.2.18
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	7064			an..35	Type of packages	n.a.
	7233			an..3	Packaging related information	n.a.
CNI/ GID	FTX (1)	3	C		FREE TEXT	Doplňujúce informácie o tovare
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	„ACB“ pre doplňujúce informácie
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441			an..17	Free text identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M		TEXT LITERAL	
	4440		M	an..70 (an1)	Free text	Druh tovaru: „D“ pre nebezpečný „N“ pre tovar, ktorý nie je nebezpečný

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	4440		C	an..70 (n6..10)	Free text	Kód HS , môže sa ponechať prázdny, ak nie je známy a tovar je nebezpečný, pozri č. 5 v prílohe 4
	4440		C	an..70 (a1)	Free text	Colný status: „T“ = Tovar z tretej krajiny „C“ = Tovar zo Spoločenstva „F“ = Tovar z nedaňovej (nefiškálnej) oblasti „X“ = Tovar deklarovaný na vývoz do členského štátu
	4440		C	an..70 (an..35)	Free text	Referenčné číslo colného dokladu pre tovary druhu „T“, „F“ alebo „X“
	4440		C	an..70 (an1)	Free text	Miesto určenia v zámorí „Y“ = s miestom určenia v zámorí „N“ = bez miesta určenia v zámorí
	3453			an..3	Language	n.a.
	4447			an..3	Text formatting	n.a.
CNI/ GID	FTX (2)	3	C		FREE TEXT	Opis tovaru v náklade, ktorý nie je nebezpečný
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	„AAA“ pre opis tovaru
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107				TEXT REFERENCE	n.a.
	4441			an..17	Free text identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M		TEXT LITERAL	
	4440		M	an..70	Free text	Názov tovaru v náklade, ktorý nie je nebezpečný
	4440		C	an..70 (n6)	Free text value	Kód NST/R nákladu, ktorý nie je nebezpečný. Rozšíri sa o „00“, ak sú známe iba 4 číslice, a o „000“, ak sú známe iba 3 číslice, pozri časť 2 kapitulu 4.2.8.
	4440		C	an..70 (n6..10)	Free text	Kód HS nákladu, ktorý nie je nebezpečný, pozri časť 2 kapitulu 4.2.6
	4440			an..70	Free text	Doplňujúci opis tovaru.
	4440			an..70	Free text	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	3453			an..3	Language, coded	n.a.
	4447			an..3	Text formatting	n.a.
CNI/ GID	SGP (1..99)	3	C		SPLIT GOODS PLACE- MENT	Špecifikácia umiestnenia nákladu, ktorý nie je nebez- pečný, v dopravnom pro- striedku
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	
	8260		M	an..17 (an7) (an8)	Equipment identification num- ber	Číslo lode: 7 číslic OFS ale- bo IMO, 8 číslic ERN a jedi- nečné európske identifikačné číslo plavidla
	1131		M	an..3	Code list qualifier	„IMO“ pre číslo IMO, pozri č. 3 v prílohe 4 „OFS“ pre registračné číslo lode v systéme CCNR, pozri časť 2 kapitoly 4.2.2. „ERN“ pre číslo elektronického hlásenia, pozri časť 2 kapito- lu 4.2.4, „ENI“ pre jedinečné európske identifikačné číslo plavidla, pozri časť 2 kapitoly 4.2.5
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
	7224			n..8	Number of packages	n.a.
CNI/ GID/ SGP	MEA	4	M		MEASUREMENTS	Špecifikácia hmotnosti tova- ru, ktorý nie je nebezpečný, na palube plavidla
	6311		M	an..3	Measurement purpose quali- fier	„WT“ pre hmotnosti
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	„AAL“ pre čistú hmotnosť vrátane normálneho obalu
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identi- fication	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„KGM“ pre kilogram (UN/ECE odp. 20)

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Hmotnosť v kilogramoch
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			an..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.
CNI/ GID/ SGP	MEA	4	C		MEASUREMENTS	Špecifikácia tonáže tovaru, ktorý nie je nebezpečný, na palube plavidla
	6311		M	an..3	Measurement purpose qual- ifier	„VOL“ pre hmotnosti
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	„AAX“ zistený objem po úpra- ve vzhľadom na faktory ako teplota alebo gravitácia
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identi- fication	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„TNE“ pre metrickú tonu (UN/ECE odp. 20)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Tonáž
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			an..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.
CNI/ GID	DGS	3	M		DANGEROUS GOODS	Identifikácia nebezpečného tovaru
	8273		M	an..3	dangerous goods regulations	„ANR“ pre vnútrozemské pla- vidlá (kód CCNR ADN) „IMD“ pre námorné plavidlá (kód IMO IMDG)
	C205		M		HAZARD CODE	
	8351		M	an..7	Hazard code identification	Kód ADN(R) alebo IMDG, pozri časť 2 kapitoly 4.2.10 alebo 4.2.11
	8078		C	an..7	Additional hazard classificati- on identifier	Kód klasifikácie nebezpeč- stva podľa ADN, pozri časť 2 kapitoly 4.2.11
	8092			an..10	Hazard code version number	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	C234		M		UNDG INFORMATION	
	7124		M	n4	UNDG number	Číslo OSN (kód UNDG), pozri časť 2 kapitoly 4.2.9
	7088			an..8	Dangerous goods flashpoint	n.a.
	C223		C		DANGEROUS GOODS SHIPMENT FLASHPOINT	
	7106		M	n..3	Shipment flashpoint	Bod vzplanutia prepravovaného tovaru
	6411		M	an..3	Measure unit qualifier	„CEL“ pre stupne Celzia „FAH“ pre stupne Fahrenheit.
	8339		C	an..3	Packing group	„1“ pre veľké nebezpečenstvo „2“ pre stredné nebezpečenstvo „3“ pre malé nebezpečenstvo
	8364		C	an..6	EMS number	Postupy v núdzových situáciách
	8410		C	an..4	MFAG number	Sprievodca lekárskou prvou pomocou
	8126			an..10	TREM card number	n.a.
	C235		C		HAZARD IDENTIFICATION PLACARD DETAILS	Povinné štítky pre nebezpečný tovar na plavidlách so suchým nákladom
	8158		M	an..4	Hazard identification number, upper part	pozri ADN(R)
	8186		M	an..4	Substance identification number, lower part	pozri ADN(R)
	C236				DANGEROUS GOODS LABEL	n.a.
	8246			an..4	Dangerous goods label marking	n.a.
	8246			an..4	Dangerous goods label marking	n.a.
	8246			an..4	Dangerous goods label marking	n.a.
	8255			an..3	Packing instruction	n.a.
	8325			an..3	Category of means of transport	n.a.
	8211			an..3	Permission for transport	n.a.
CNI/ GID/ DGS	FTX (1)	4	M		FREE TEXT	Opis nebezpečného tovaru
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	„AAD“ pre nebezpečný tovar, technický názov
	4453			an..3	Free text function code	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	C107				TEXT REFERENCE	n.a.
	4441			an..17	Free text identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M		TEXT LITERAL	
	4440		M	an..70 (an..50)	Free text	Názov nebezpečného tovaru (správne expedičné označenie)
	4440			an..70	Free text value	Doplňujúci opis tovaru
	4440			an..70	Free text	n.a.
	4440			an..70	Free text	n.a.
	4440		C	an..70	Free text	n.a.
	3453			an..3	Language	n.a.
	4447			an..3	Text formatting	n.a.
CNI/ GID/ DGS	FTX (2)	4	C		FREE TEXT	Doplňujúce informácie
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	„AAC“ pre doplňujúce informácie o nebezpečnom tovare
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441		M	an..17	Free text identification	„SYN“ na údaj o tom, že nasleduje synonymum
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M		TEXT LITERAL	
	4440		M	an..70 (an..50)	Free text	Synonymum nebezpečného tovaru
	4440			an..70	Free text	n.a.
	4440			an..70	Free text	n.a.
	4440			an..70	Free text	n.a.
	4440			an..70	Free text	n.a.
	3453			an..3	Language	n.a.
	4447			an..3	Text formatting	n.a.
CNI/ GID/ DGS	MEA	4	M		MEASUREMENTS	Celková hmotnosť nebezpečného tovaru v rámci prepravy
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	„WT“ pre hmotnosti

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	„AAL“ pre čistú hmotnosť vrátane normálneho obalu
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„KGM“ pre kilogram (UN/ECE odp. 20)
	6314		M	an..18	Measurement value	Hmotnosť nebezpečného tovaru v zásielke
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.
CNI/ GID/ DGS	SGP (1..99)	4	M		SPLIT GOODS PLACEMENT	Špecifikácia umiestnenia tovaru. Ak sa tovar prepravuje v kontajneroch, tento segment by mal obsahovať identifikáciu plavidla (vlečného člna), na ktorom je kontajner naložený.
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	
	8260		M	an..17 (an7..8)	Equipment identification number	Číslo lode: 7 číslic OFS alebo IMO, 8 číslic ERN a jedinečné európske identifikačné číslo plavidla
	1131		M	an..3	Code list qualifier	„OFS“ pre registračné číslo lode v systéme CCNR, pozri časť 2 kapitoly 4.2.2. „IMO“ pre číslo IMO, pozri časť 2 kapitoly 4.2.3 „ERN“ pre číslo elektronického hlásenia, pozri časť 2 kapitoly 4.2.4, „ENI“ pre jedinečné európske identifikačné číslo plavidla, pozri časť 2 kapitoly 4.2.5.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienený (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	7224			n..8	Number of packages	n.a.
CNI/ GID/ DGS/SGP	MEA	5	M		MEASUREMENTS	Tovar na plavidle spolu
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	„WT“ pre hmotnosti
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	„AAL“ pre čistú hmotnosť vrátane normálneho obalu
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„KGM“ pre kilogram (UN/ECE odp. 20)
	6314		M	an..18	Measurement value	Hmotnosť tovaru na plavidle
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.
CNI/ GID/ DGS/SGP	MEA	5	C		MEASUREMENTS	Celková tonáž tovaru na plavidle
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	„VOL“ pre hmotnosti
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	„AAX“ zistený objem po úprave vzhľadom na faktory ako teplota a gravitácia
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„TNE“ pre metrickú tonu (UN/ECE odp. 20)
	6314		M	an..18	Measurement value	Tonáž
	6162			n..18	Range minimum	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.
CNI/ GID/ DGS	SGP	4	C		SPLIT GOODS PLACE- MENT	Umiestnenie tovaru, ak je v kontajneroch. Ak sa tovar prepravuje v kontajneroch, uvedie sa aspoň jedna kombi- nácia SGP, v ktorej sa špecifi- kuje loď, na ktorej je kontajner uložený.
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	Identifikácia
	8260		M	an..17	Equipment identification num- ber	Identifikačný kód kontaj- nera (kód vlastníka, identifiká- tor, výrobné číslo, kontrolné číslo), pozri časť 2 kapito- lu 4.2.17
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
	7224			n..8	Number of packages	n.a.
CNI/ GID/ DGS/ SGP	LOC		C		PLACE / LOCATION IDEN- TIFICATION	Umiestnenie
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„147“ pre úložnú komoru
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25	Place / location identification	„BBBRRTT“ pre „Bay/Row/Tier“ blok (B)/rad (R)/vrstva (V)
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224			an..70	Place / location	n.a.
	C519				RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	n.a.
	3223			an..25	Related place / location one identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place / location one	n.a.

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	C553				RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	n.a.
	3233			an..25	Related place / location two identification	n.a.
	1131			an 3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232			an..70	Related place / location two	n.a.
	5479			an 3	Relation	n.a.
CNI/ GID/ DGS/ SGP	MEA	5	M		MEASUREMENTS	Špecifikácia hmotnosti tovaru v kontajneri
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	„WT“ pre hmotnosti
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	„AAL“ pre čistú hmotnosť vrátane normálneho obalu
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	Druh kontajnera (ISO 6364, kapitola 4 a prílohy D a E)
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„KGM“ pre kilogram (UN/ECE odp. 20)
	6314		M	an..18	Measurement value	Hmotnosť tovaru v tomto kontajneri
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.
CNI/ GID/ DGS/SGP	MEA	5	C		MEASUREMENTS	Celková tonáž tovaru na plavidle.
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	„VOL“ pre hmotnosti
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	„AAX“ zistený objem po úprave vzhľadom na faktory ako teplota alebo gravitácia

Tabuľka 1: ERI oznamovacia správa ERINOT

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinný (M) Podmienový (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	„TNE“ pre metrickú tonu (UN/ECE odp. 20)
	6314		M	an..18	Measurement value	Tonáž
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.
	UNT		M		MESSAGE TRAILER	Koniec a kontrola úplnosti správy
	0074		M	n..6	Number of segments in a message	
	0062		M	an..14	Message reference number	Prvých 14 miest referenčného čísla správy
	UNZ		M		INTERCHANGE TRAILER	Koniec a kontrola výmeny
	0036		M	n..6	Interchange control count	„1“ pre počet správ obsiahnutých vo výmene
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Prvých 14 miest referenčného čísla správy

1.4. Fiktívne segmenty

V niektorých prípadoch, okrem iných v správe o prechode **ERINOT(PAS)**, sa používajú „fiktívne“ segmenty ako súčasť povinných skupín segmentov. Pre tieto „fiktívne“ segmenty platia tieto pravidlá:

Skupina CNI:

— CNI: poradové číslo: „9999“

Skupina CNI/GID:

— GID: poradové číslo: „99999“

Skupina CNI/GID/DGS:

— DGS:

— Typ triedy: „IMD“

— Klasifikácia: „0.0“

- Číslo UNDG: „0000“
- FTX AAD: názov tovaru: „DUMMY“
- MEA: hmotnosť: 0

1.5. Prázdné plavidlá

Pri hlásení prázdneho plavidla platia pre povinné skupiny segmentov tieto pravidlá:

1. Prázdné po tovare, ktorý nebol nebezpečný, alebo po neznámom predchádzajúcom náklade:

Skupina CNI:

- CNI: poradové číslo: „9999“

Skupina CNI/GID:

- GID: poradové číslo: „99999“

Skupina CNI/GID/DGS:

- DGS:
 - Typ triedy: „IMD“
 - Klasifikácia: „0.0“
 - Číslo UNDG: „0000“
- FTX AAD: názov tovaru: „DUMMY“
- MEA: hmotnosť: 0

2. Prázdné po nebezpečnom tovare (v tomto prípade sa hlási predchádzajúci nebezpečný náklad):

Skupina CNI:

- CNI: platné poradové číslo
- LOC: zdroj a cieľ (tejto plavby)

Skupina CNI/GID:

- GID: platné poradové číslo
- FTX ACB: druh tovaru: „D“, kód HS (predchádzajúceho) nebezpečného tovaru

Skupina CNI/GID/DGS:

- DGS: podrobnosti o nebezpečnom tovare (predchádzajúci náklad)
- FTX AAD: názov nebezpečného tovaru
- MEA: hmotnosť: 0
- SGP: podrobnosti o prázdnom plavidle
- MEA: hmotnosť: 0

1.6. Kontajnerová doprava tovaru, ktorý nie je nebezpečný

Pri preprave kontajnerov, ak kontajner neobsahuje nebezpečný tovar, platia pre povinné skupiny tieto mimoriadne pravidlá:

Skupina CNI:

- CNI: platné poradové číslo
- LOC: zdroj a cieľ

Skupina CNI/GID:

- GID: platné poradové číslo
- FTX ACB: druh tovaru: „N“, kód HS tovaru

- FTX AAA, názov tovaru, NST/R kód tovaru, kód HS tovaru
- SGP: podrobnosti o plavidle
- MEA: celková hmotnosť tovaru, ktorý nie je nebezpečný, v plavidle

Skupina CNI/GID/DGS:

- DGS:
 - Typ triedy: „IMD“
 - Klasifikácia: „0.0“
 - Číslo UNDG: „0000“
- FTX AAD: názov tovaru: „DUMMY“
- MEA: hmotnosť: 0
- SGP skupina (1):
 - SGP: podrobnosti o plavidle
 - MEA: hmotnosť tovaru v plavidle
- SGP skupina (2-99):
 - SGP: Číslo kontajnera
 - MEA: hmotnosť tovaru v kontajneri

Tento spôsob vkladania údajov o kontajneri naloženom tovarom, ktorý nie je nebezpečný, sa zhoduje so spôsobom vkladania údajov o kontajneri s nebezpečným tovarom. Podrobnosti o plavidle sa vkladajú dvakrát z dôvodov zaistenia kompatibility s predchádzajúcimi verziami.

1.7. Kontajnery s neznámymi podrobnosťami o tovare alebo prázdne kontajnery

Ak sa prepravujú kontajnery s tovarom, ktorého podrobnosti nie sú známe, alebo prázdne kontajnery, platia tieto mimoriadne pravidlá:

Skupina EQD:

EQD: rozsah kontajnerov

MEA: počet kontajnerov v danom rozsahu

Skupina CNI:

CNI: platné poradové číslo sekvencie

LOC: zdroj a cieľ

Skupina CNI/GID:

GID: platné poradové číslo

FTX ACB: druh tovaru: „N“, Kód HS

FTX AAA: názov tovaru, kód NST/R, kód HS

SGP: podrobnosti o plavidle

MEA: celková hmotnosť kontajnerov v danom rozsahu

Skupina CNI/GID/DGS:

fiktívna skupina

V závislosti od rozsahu kontajnerov sa použijú tieto kódy:

	Kód HS	kód NST/R
Kontajnery 20 palcov prázdne	8609000002	991001
Kontajnery 30 palcov prázdne	8609000004	991002
Kontajnery 40 palcov prázdne	8609000003	991003
Kontajnery 20 palcov naložené	8609000007	991004
Kontajnery 30 palcov naložené	8609000008	991005
Kontajnery 40 palcov naložené	8609000009	991006

1.8. Výmena informácií medzi orgánmi RIS

Pri výmene informácií medzi orgánmi RIS sa používa druh správy o prechode uvedením „PAS“ v segmente BGM (prvok 1001).

Do tejto správy PAS sa zahrnú tieto informácie týkajúce sa plavby:

- BGM, prvok 1001 = „PAS“
- Skupina TDT:
 - LOC(1), druh „5“ = Miesto odchodu.
 - LOC(2), druh „172“ = Miesto prechodu.
 - LOC(9), druh „186“ = Miesto určenia (prvý prístav, do ktorého preprava smeruje).
 - LOC(2), druh „186“ = Čas prechodu cez LOC(2).
 - DTM(3), druh „132“ = Čas ETA LOC(9) iba ak je k dispozícii.
- Skupiny CNI s celým (známym) nákladom na palube.

Skupina CNI môže byť prázdna, len keď ide o správu o prechode, ktorou sa oznamuje inej (miestnej) strane posledná poloha/miesto prechodu tohto plavidla.

1.9. Zrušenie oznámenia

Pri zrušení oznámenia sa uvedú tieto informácie:

- BGM, prvok 1225 = „1“,
 - RFF(ACW), prvok 1154 sa musí vzťahovať na poslednú odoslanú správu,
 - všetky ostatné segmenty (TDT, CNI atď.) musia obsahovať tie isté informácie, ktoré boli uvedené v poslednej odoslanej oznamovacej správe.
-

Dodatok 2

Zoznam cestujúcich a posádky – (PAXLST)

OBSAH

1.	Štandardná správa PAXLST UN/EDIFACT	87
1.1.	Vymedzenie funkcie	87
1.2.	Oblasť použitia	87
2.	Štruktúra správy	88
2.1.	Vetvový diagram	88
2.2.	Tabuľka segmentov	89
2.3.	Formát správy Zoznam cestujúcich/posádky	89

1. ŠTANDARDNÁ SPRÁVA PAXLST UN/EDIFACT

Oznámenie zoznamu cestujúcich, resp. zoznamu posádky vychádza zo správy PAXLST UN/EDIFACT.

1.1. Vymedzenie funkcie

Správa Zoznam cestujúcich/posádky (PAXLST) umožňuje prenos údajov o cestujúcich a/alebo posádke. Správa PAXLST sa používa na výmenu údajov pri vnútrozemskej plavbe medzi kapitánom/veliteľom lode alebo dopravcom a určenými orgánmi, ako sú terminály ISPS, colnice, imigračný úrad, polícia.

Správa sa použije aj na prenos údajov o cestujúcich/posádke od určeného orgánu v krajine odchodu príslušným orgánom v krajine príchodu dopravného prostriedku.

1.2. Oblasť použitia

Správu Zoznam cestujúcich je možné použiť tak vo vnútroštátnych, ako aj medzinárodných aplikáciách. Vychádza zo všeobecnej praxe v administratíve, obchode a doprave a nie je závislá od druhu podnikania alebo odvetvia. Správa je nezávislá od spôsobu dopravy. Základným konceptom správy PAXLST je jedna správa pre všetkých členov posádky uvedenej lode na uvedenej plavbe a ďalšia správa pre všetkých cestujúcich na tejto plavbe, pričom je možné aj čiernych pasažierov nahlásiť prostredníctvom samostatnej správy. Správy je možné odosielať samostatne alebo kombinovane v jednom prenose.

V súlade s formulárom IMO FAL Form 5 Crew List vyžadujú námorné orgány najviac tieto informácie:

- názov a štátnu príslušnosť lode (krajinu/oblasť registrácie),
- priezvisko,
- krstné mená,

2.2. Tabuľka segmentov

Tag	Názov	S	R	ERI
UNH	Message header	M	1	M 1
BGM	Beginning of message	M	1	M 1
RFF	Reference	C	1	C 1
DTM	Date/time/period	C	9	C 1
	•••Segment Group 2•••	••••••••••	M	10••• M• 1•• ••• •••
TDT	Details of transport	M	1	M 1 •
DTM	Date/time/period	M	1	M 1 •
	•••Segment Group 3•••	••••••••••	C	99••• M• 10• ••• •••
LOC	Place/location identification	M	1••••	M• 1•• ••• •••
	•••Segment Group 4•••	••••••~••••	C	99999• C 9999 ••• •••
NAD	Name and address	M	1	M 1 •
ATT	Attribute	C	9	M 1 •
DTM	Date/time/period	C	9	M 1 •
FTX	Free text	C	9 9	C 9
LOC	Place/location identification	C	2 5	C 9 •
	•••Segment Group 5•••	••••~••••••••	C	5•••• C• 1•• ••• •••
DOC	Document/message details	M	1	M 1 • •
DTM	Date/time/period	C	1••••	C• 1•• ••• •••
CNT	Control total	C	1	C 1
AUT	Authentication result	C	1	C 1
UNT	Message trailer	M	1	M 1

Je možné odoslať až tri správy, ktoré sa týkajú tej istej plavby a toho istého dopravného prostriedku.

Tieto tri správy sú:

- zoznam posádky,
- zoznam cestujúcich,
- zoznam čiernych pasažierov.

2.3. Formát správy Zoznam cestujúcich/posádky

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	UNA	0	C		Service String Advice	
			M	an1	Component data element Separator	:
			M	an1	Segment Tag and Data element separator	+
			M	an1	Decimal Notation	.

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
			M	an1	Release indicator	?
			M	an1	Reserved future use	Voľné miesto
			M	an1	Segment terminator	'
					Advised string: UNA:+.? '	6 znakov
	UNB	0	M		Interchange header	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
	0001		M	a4	Syntax identifier	Kontrolný orgán „UNOC“
	0002		M	n1	Syntax version number	„2“
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	
	0004		M	an..35 (an25)	Sender identification	Číslo poštovej schránky alebo jedinečný názov
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	n.a. (nie je k dispozícii)
	0008			an..14	Address for reverse routing	n.a.
	S003		M		INTERCHANGE RECIPIENT	
	0010		M	an..35 (an..25)	Recipient identification	Číslo poštovej schránky alebo jedinečný názov
	0007		C	an..4	Partner identification code qualifier	n.a.
	0014		C	an..14	Routing address	n.a.
	S004		M		DATE / TIME OF PREPARATION	
	0017		M	n6	Date	Dátum vytvorenia, RRRMMDD
	0019		M	n4	Time	Čas vytvorenia, HHMM
	0020		M	an..14	Interchange reference identification.	Prvých 14 miest referenčného čísla správy.
	S005		C		RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD	n.a
	0022			an..14	Recipient's reference / password	n.a.
	0025			an2	Recipient's reference, password qualifier	n.a.
	0026				an..14	Odkaz na aplikáciu
	0029				a1	Kód priority spracovania
	0031		C	C	n1	Žiadosť o potvrdenie
	0032				an..35	ID číslo komunikačnej dohody
	0035			C	n1	Testovací indikátor

Skupina segmentu	Segment Zložený dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmie- nená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápi- su
1	2	3	4	5	6	7
	UNH		M		MESSAGE HEADER	Identifikácia, špecifikácia a položka správy
	0062		M	an..14	Message reference number	Prvých 14 miest čísla sprá- vy
	S009		M		MESSAGE IDENTIFIER	Identifikácia správy
	0065		M	an..6	Message type	Druh správy „PAXLST“
	0052		M	an..3	Message version number	„D“, číslo verzie správy
	0054		M	an..3	Message release number	„05A“, číslo uvoľnenia správy
	0051		M	an..2	Controlling agency	„UN“, kontrolný orgán
	0057		M	an..6	Association assigned code	„ER110“, kód pridelený asociáciou
	0068			an..35	Common access reference	Odkaz na spoločný prístup Odkaz na všetky správy súvisiace s jedným spoločným súborom
	S010				STATUS OF THE TRANS- FER	Stav prenosu
	0070			n..2	Sequence of transfers	n.a.
	0073			a1	First and last transfer	n.a.
	BGM	0	M		DOCUMENT / MESSAGE NAME	Identifikácia druhu a funkcie správy
	C002				Document / message name code	Názov správy
	1001		M	an..3	Code list qualifier	Druh správy: „250“ zoznam posádky „745“ zoznam cestujúcich „10“ zoznam čiernych pasažierov
	1131			an..17	Code list responsible agency	n.a.
	3055			an..3	Document / message name	n.a.
	1000		M	an..35	DOCUMENT / MESSAGE IDENTIFICATION	Názov dokumentu: „ZOZNAM POSÁDKY“ „ZOZNAM CESTUJÚCICH“ „ZOZNAM ČIERNYCH PASAŽIEROV“ (jeden PAXLST obsahuje jeden dokument)

Skupina segmentu	Segment Zložený dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1004		C	an..35	Document identifier	(an14) Referenčné číslo správy
	1056			an..9	Version	Identifikátor verzie
	1060			an..6	Revision number	Identifikátor revízie
	1225		C	an..3	Message function code	Kód funkcie správy: „9“ = nová správa, „5“ = zmenová správa
	4343			an..3	Response type code	n.a.
	RFF	0	C		REFERENCE	Odkaz na správu, ktorá sa mení, je povinný, ak je táto správa zmenová správa
	C506		M		REFERENCE	Odkaz
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„ACW“
	1154		M	an..35	Reference number	(an14) referenčné číslo správy BGM, tag (príznak) 1004 správy, na ktorú odkazuje táto správa
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..35	Revision number	n.a.
	DTM	0	M		DATE / TIME / PERIOD	
	C507		M		DATE / TIME / PERIOD	Dátum / čas / lehota
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„184“ Dátum oznámenia
	2380		M	an..35	Date or time period value	Čas: CRRMMDD
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„102“
	TDT	0	M		Specification of the means of transport	Špecifikácia dopravného prostriedku, pomenovanie plavidla v rámci zostavy (v tomto kontexte je zostavou aj samostatné plavidlo bez vlečného člna)
	8051		M	an..3	„20“ (main transport)	Kvalifikátor kódu štádia prepravy
	8028			an..17	Conveyance reference number	Číslo plavby, definované odosielateľom správy

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmie- nená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	C220				Transport modality	
	8067			an..3	Mode of transport, coded	„8“ pre vnútrozemskú plavbu, „1“ pre námornú plavbu (pozri UN / ECE, odp. 19)
	8066			an..17	n.a.	
	C228				Type of means of transport identification, convoy type	Kód druhu lode a zostavy dopravných prostriedkov podľa UN / CEFACT, odp. 28, pozri časť 2, kapitolu 4.2.1.
	8179			an..8	n.a.	
	8178			an..17	n.a.	
	C040				Carrier	
	3127			an..17	n.a.	
	1131			an..17	n.a.	
	3055			an..3	n.a.	
	3128			an..35	n.a.	
	8101			an..3	n.a.	
	C401				Additional transport information	
	8457			an..3	n.a.	
	8459			an..3	n.a.	
	7130			an..17	n.a.	
	C222				Transport identification	
	8213		M	an..9	ID. of means of transport identification	Číslo plavidla: 7 číslic na označenie OFS alebo IMO, 8 číslic na označenie ERN a jedinečného európskeho identifikačného čísla plavidla
	1131			an..17	Code list qualifier	„OFS“ pre registračné číslo lode v systéme CCNR, pozri časť 2 kapitolu 4.2.2. „IMO“ pre číslo IMO, pozri časť 2 kapitolu 4.2.3. „ERN“ pre všetky ostatné lode (číslo pre medzinárodné elektronické podávanie správ), pozri časť 2 kapitolu 4.2.4. „ENI“ pre jedinečné európske identifikačné číslo plavidla, pozri časť 2 kapitolu 4.2.5.
	3055			an..3	n.a.	
	8212		M	an..35	Name of the vessel	Názov lode; ak názov plavidla zaberie viac ako 35 miest, skráti sa.

Skupina segmentu	Segment Zložený dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmie- nená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	8453		D	an..3	(an2) Nationality, ISO 3166 country code	Dvojnásobný abecedný kód krajiny podľa ISO 3166-1, pozri časť 2 kapitulu 4.2.12 poznámku o závislosti. Ak nie je k dispozícii štátna príslušnosť vnútrozemského plavidla, mal by sa tu uviesť kód krajiny alebo oblasti registrácie podľa špecifikácií číslovania ENI.
	8281			an..3	n.a.	
TDT	DTM	1	M	TDT(20)	Estimated time of arrival / departure	
	C507				Date / time / period	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„132“ pre príchod „133“ pre odchod
	2380		M	an..35	Date or time period value	Uvedená ako miestny čas v mieste príchodu
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„203“ pre SSRRMMDDHHMM
TDT	LOC	1	M		PLACE / LOCATION IDENTIFICATION	Prístav odchodu , prístav, v ktorom sa začína doprava
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„5“ miesto odchodu
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an.. 5)	Place / location identification	Kód lokality UN / ECE (odp. 16), pozri časť 2 kapitulu 4.2.13
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place / location	Úplný názov lokality prístavu
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place / location one identification	Kód terminálu, časť 2 kapitola 4.2.15
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place / location one	Úplný názov terminálu
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	3233		M	an..25 (an5)	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitulu 4.2.14
	1131			an..3	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place / location two	Hektometer úseku plavebnej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT	LOC	1	M		PLACE / LOCATION IDENTIFICATION	Posledný prístav prístavenia
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„125“
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an..5)	Place / location identification	Kód lokality UN / ECE (odp. 16), pozri časť 2 kapitulu 4.2.13
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place / location	Úplný názov lokality prístavu
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place / location one identification	Kód terminálu, pozri časť 2 kapitola 4.2.15
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place / location one	Úplný názov terminálu
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitulu 4.2.14
	1131			an..3	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place / location two	Hektometer úseku plavebnej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.

Skupina segmentu	Segment Zložený dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmie- nená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
TDT	LOC	1	M		PLACE / LOCATION IDENTIFICATION	Prístav príchodu
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„60“
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an..5)	Place / location identification	Kód lokality UN / ECE (odp. 16), pozri časť 2 kapitoly 4.2.13
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place / location	Úplný názov lokality prístavu
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place / location one identification	Kód terminálu, pozri časť 2 kapitola 4.2.15
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place / location one	Úplný názov terminálu.
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an..5)	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitola 4.2.14
	1131			an..3	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place / location two	Hektometer úseku plavebnej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.
	NAD	0	M		NAME and ADDRESS	Podrobné údaje o mene a adrese osoby
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	Druh názvu: „FM“ pre člena posádky „FL“ pre cestujúceho „BV“ pre čiernych pasažierov
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	Identifikácia podľa mena
	3039			an..35	Party identification	Kód alebo textový opis vzťahu

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058		M		NAME AND ADDRESS	n.a.
	3124		M	an..35	Name and address line	Priezvisko
	3124		M	an..35	Name and address line	Krstné mená
	3124		C	an..35	Name and address line	Titul (rod)
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	C080		C		PARTY NAME	
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059		C		STREET	
	3042		C	an..35	Street and number / p.o. box	Ulica a číslo alebo poštový priečinok
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3164		C	an..35	City name	Mesto
	C819		C		Country sub-entity identification	n.a.
	3229		C	an..9	postcode identification	Kód poštovej identifikácie (PSC)
	1131		C	an..17	country	Dva abecedné znaky kódu krajiny podľa ISO 3166-1, pozri časť 2 kapitoly 4.2.12.
	3055			an..3	n.a.	
	3228			an..70	n.a.	
	3251		C	an..17	postal code	
	3207		M	an..3	(an2) nationality, ISO3166 country code	
	ATT		C	NAD	Rank / title	Hodnosť / funkcia
	9017		M	an..3	Attribute function qualifier	„5“ profesijný titul „1“ člen posádky
	C955		C		Attribute type	
	9021			an..17	Attribute type, coded	

Skupina segmentu	Segment Zložený dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..17	n.a.	
	3055			an..3	n.a.	
	9020			an..70	n.a.	
	C956		C		Attribute detail	
	9019			an..17	n.a.	
	1131			an..17	n.a.	
	3055			an..3	n.a.	
	9018		M	an..256	Attribute detail	Názov hodnoty / funkcie napr. prvý palubný dôstojník
NAD	DTM	1	M	NAD	DATE / TIME / PERIOD	Dátum narodenia
	C507				Date / time / period	Dátum / čas / lehota
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„329“
	2380		M	an..35	Date or time period value	Dátum: SSRRMMDD
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„102“
NAD	FTX	1	C	NAD	Free text	Všeobecné informácie
	4451		M	an..3	Text subject qualifier	Druh predmetu textu „AAI“ Všeobecné informácie
	4453			an..3	Text function, coded	
	C107		C		Text reference	
	4441		M	an..17	Free text, coded	Informácie o pristavení v súvislosti so vstupom osôb na loď Všeobecné informácie o pristavení pravidla
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency, coded	
	C108		C		Text literal	
	4440		C	an..512	Free text	Vozidlo s poznávacou značkou
	4440		C	an..512	Free text	Návštevník
	4440			an..512	Free text	Názov spoločnosti poskytovateľa služieb a iné podrobnosti
	4440			an..512	Free text	Mená detí a trvanie ich návštevy
	4440			an..512	Free text	
	3453			an..3	Language, coded.	
	4447			an..3	Text formatting, coded	

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmieňená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
NAD	LOC		M	NAD	PLACE / LOCATION IDENTIFICATION	Miesto narodenia
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	„180“
	C517				LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		C	an..25	Place / location identification	Dva abecedné znaky kódu krajiny podľa ISO 3166-1, pozri časť 2 kapitulu 4.2.12.
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	
	3224		M	an..256	Place / location	Miesto narodenia
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223			an..25	Related place / location one identification	
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	
	3222			an..70	Related place / location one	
	C553				RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233			an..25	Related place / location two identification	
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	
	3232			an..70	Related place / location two	
	5479			an..3	Relation	
NAD	DOC	1	M	NAD	Travel document details	Podrobnosti cestovného dokladu
	C002		M		Document / message name	Názov dokumentu / správy
	1001		M	n..3	Document / message name, coded	Druh dokladu: „39“ Cestovný pas „36“ Občiansky preukaz „SMB“ Námornícka knižka
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency, coded	
	1000			an..35	Document name	
	C503				Document / message details	

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názvy	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1004		M	an..35	Document / message number	Identifikátor dokumentu
	1373			an..3	Document / message status, coded	
	1366			an..70	Document / message source.	
	3453			an..3	Language, coded	
	1056			an..9	Version	
	1060			an..6	Revision number	
	3153			an..3	Communication channel identifier, coded	
	1220			n..2	Number of copies of document required	
	1218			n..2	Number of originals of document required	
DOC	DTM	2	C	DOC	DATE / TIME / PERIOD	Dátum uplynutia platnosti
	C507				Date / time / period	Dátum / čas / lehota
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„192“
	2380		M	an..35	Date or time period value	Dátum: RRMMDD
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„101“
	AUT	0	C		Authentication result	Výsledok overenia
	9280		M	an..35	validation result value	Hodnota výsledku kontroly platnosti
	9282		C	an..35	validation key identifier	Identifikátor kľúča kontroly platnosti
	UNT	0	M		End and control of completeness of the message	
	0074		M	n..6	number of segments in the message	
	0062		M	an..14	First 14 positions of the message reference number	
	UNZ		M		INTERCHANGE TRAILER	Koniec a kontrola výmeny
	0036		M	n..6	Interchange control count	„1“ pre počet správ obsiahnutých vo výmene
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Prvých 14 miest referenčného čísla správy

Dodatok 3

Správa o odpovedi a o prijatí (APERAK) ERINOT – ERIRSP

OBSAH

1.	Všeobecná správa o odpovedi a o prijatí APERAK	101
1.1.	Oblasť použitia	101
1.2.	Zásady	101
2.	Správa o odpovedi ERI ERIRSP	101
2.1.	Tabuľka segmentov	102
2.2.	Štruktúra správy ERIRSP	102
3.	Kódy chýb	108

1. VŠEOBECNÁ SPRÁVA O ODPOVEDI A O PRIJATÍ APERAK

Táto správa sa používa v prípade potreby odpovedať a reagovať na zaslané správy.

Funkciou tejto správy je:

- a) informovať vydavateľa správy, že jeho správa síce bola prijatá aplikáciou adresáta, ale bola odmietnutá pre chyby zistené počas jej spracovania aplikáciou;
- b) potvrdiť vydavateľovi správy jej prijatie aplikáciou adresáta.

1.1. Oblasť použitia

Správu o chybe aplikácie a správu o potvrdení prijatia je možné použiť tak vo vnútroštátnom, ako aj medzinárodnom styku. Vychádza z pracovných postupov súvisiacich s administratívou a dopravou a nezávisí od druhu podnikania alebo odvetvia.

1.2. Zásady

Správa sa najprv kontroluje na úrovni systému (CONTRL) s cieľom zistiť chyby syntaxe a potvrdiť jej prijatie. Potom sa odošle na spracovanie v rámci procesu aplikácie.

Ak sa na úrovni aplikácie zistí chyba, ktorá bráni úplnému spracovaniu správy, odošle sa pôvodnému vydavateľovi správy správa APERAK s podrobnosťami o zistených chybách. V prípade chyby aplikácie, napr. keď je príčinou chyba programu, spracuje sa správa APERAK ručne. Ak sa nezistila žiadna chyba a je potrebné prijatie správy potvrdiť (keď neexistuje žiadna špecifická odpoveď na pôvodnú správu), odošle sa správa APERAK s uvedením dôvodov potvrdenia.

V prípade potvrdzovania sa správa APERAK spracuje automaticky alebo ručne podľa uváženia príjemcu.

2. SPRÁVA O ODPOVEDI ERI ERIRSP

Správa ERIRSP je odvodená zo správy APERAK UN/EDIFACT. Správy odpovedí z hľadiska funkcie (nová, modifikácia alebo zrušenie) oznamovacej správy ERINOT majú rovnakú štruktúru. Odpoveď na „modifikáciu“ alebo „zrušenie“ obsahuje informácie, či prijímajúci systém „modifikáciu“ alebo „zrušenie“ spracoval, alebo nie. Odpoveď sa vyžaduje, len ak segment NAD(1)/COM s kvalifikátorom „EI“ obsahuje číslo poštového priečinka, alebo s kvalifikátorom „EM“ obsahuje e-mailovú adresu, na ktorú sa má odpoveď vrátiť.

2.1. Tabuľka segmentov

Pol.	Tag	Názov	S	R
0010	<u>UNH</u>	Message header	M	1
0020	<u>BGM</u>	Beginning of message	M	1
0030	<u>DTM</u>	Date/time/period	C	9
0040	<u>FTX</u>	Free text	C	9
0050	<u>CNT</u>	Control total	C	9
0060		*****Segment group 1***** *****	C	9
0070	<u>REF</u>	Reference	M	1
0080	<u>DTM</u>	Date/time/period	C	9
0090		*****Segment group 2***** *****	C	9
0100	<u>NAD</u>	Name and address	M	1
0110	<u>CTA</u>	Contact information	C	9
0120	<u>COM</u>	Communication contact	C	9
0130		*****Segment group 3***** *****	C	9
0140	<u>ERC</u>	Application error information	M	1
0150	<u>FTX</u>	Free text	C	9
0160		*****Segment group 4***** *****	C	9
0170	<u>RFF</u>	Reference	M	1
0180	<u>FTX</u>	Free text *****	C	9
0190	<u>UNT</u>	Message trailer	M	1

2.2. Štruktúra správy ERIRSP

V tabuľke 2 sa vymedzujú segmenty správ odpovedí ERI.

Tabuľka 2: Správa o odpovedi ERI ERIRSP

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	UNB	0	M		INTERCHANGE HEADER	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
	0001		M	a4	Syntax identifier	Kontrolný orgán „UNOA“
	0002		M	n1	Syntax version number	„2“
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	
	0004		M	an..35 (an25)	Sender identification	Číslo poštovej schránky alebo jedinečný názov
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	n.a. (nie je k dispozícii)
	0008			an..14	Address for reverse routing	n.a.

Tabuľka 2: Správa o odpovedi ERI ERIRSP

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	S003		M		INTERCHANGE RECIPIENT	
	0010		M	an..35 (an25)	Recipient identification	Číslo poštovej schránky alebo jedinečný názov
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	n.a.
	0014			an..14	Routing address	n.a.
	S004		M		DATE / TIME OF PREPARATION	
	0017		M	n6	Date	Dátum vytvorenia, RRMMDD
	0019		M	n4	Time	Čas vytvorenia, HHMM
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Prvých 14 miest referenčného čísla správy
	S005				RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD	
	0022			an..14	Recipient's reference / password	n.a.
	0025			an2	Recipient's reference, password qualifier	n.a.
	0026			an..14	Application reference	n.a.
	0029			a1	Processing priority code	n.a.
	0031		C	n1	Acknowledgement request	
	0032			an..35	Communications agreement id	n.a.
	0035		C	n1	Test indicator	„1“ = výmena súvisí s testovacou správou
	UNH	0	M		MESSAGE HEADER	Identifikácia, špecifikácia a hlavička správy
	0062		M	an..14	Message reference number	Prvých 14 miest referenčného čísla správy
	S009		M		MESSAGE IDENTIFIER	
	0065		M	an..6	Message type	Druh správy „APERAK“
	0052		M	an..3	Message version number	„D“
	0054		M	an..3	Message release number	„98B“
	0051		M	an..2	Controlling agency	„UN“
	0057		M	an..6	Association assigned code	„ERI12“; „ERI, verzia 1.2“
	0068			an..35	Common access reference	n.a.

Tabuľka 2: Správa o odpovedi ERI ERIRSP

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	S010				STATUS OF THE TRANSFER	
	0070			n..2	Sequence of transfers	n.a.
	0073			a1	First and last transfer	n.a.
	BGM	0	M		BEGINNING OF MESSAGE	Identifikácia druhu a funkcie správy
	C002		M		DOCUMENT / MESSAGE NAME	
	1001		M	an..3	Document / message name code	Druh prijatej správy, ktorej informácie o potvrdení obsahuje táto správa: „VES“, správa z plavidla orgánu RIS; „CAR“, správa od dopravcu orgánu RIS; „PAS“, správa o prechode od orgánu RIS k inému orgánu RIS
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	1000			an..35	Document / message name	n.a.
	C106		M		DOCUMENT / MESSAGE IDENTIFICATION	
	1004		M	an..35 (an15)	Document identifier	Referenčné číslo správy. Toto číslo má byť podľa možnosti jedinečné tak pre odosielateľa, ako aj pre príjemcu. Ak je správa doručená a potom odoslaná ďalšiemu príjemcovi, malo by sa použiť pôvodné referenčné číslo správy. Prenosový systém by v tomto prípade nemal generovať nové referenčné číslo správy.
	1056			an..9	Version	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	1225		M	an..3	Message function code	Funkcia správy „9“ = nová správa

Tabuľka 2: Správa o odpovedi ERI ERIRSP

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	4343		M	an..3	Response type code	„AP“ prijatá „RE“ odmietnutá. Oznámenie sa odmieta, keď je preprava už aktívna.
	DTM	1	C		DATE / TIME / PERIOD	Dátum/čas, keď v prijímajúcej aplikácii dôjde k schváleniu alebo odmietnutiu.
	C507		M		DATE / TIME / PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„137“ pre dátum/čas dokumentu/správy
	2380		M	an..35	Date or time period value	Hodnota času príchodu: RRMMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„201“ pre RRMMDDHHMM
	RFF (1)	1	C		REFERENCE	Odkaz na predchádzajúcu správu
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„ACW“ pre referenčné číslo predchádzajúcej správy
	1154		M	an..35	Reference number	Referenčné číslo správy z BGM, TAG 1004 správy, na ktorú odkazuje táto správa.
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	RFF (2)	1	C		REFERENCE	Odkaz na číslo transakcie /faktúry
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„AAY“ pre referenčné číslo transakcie
	1154		M	an..35	Reference number	Referenčné číslo pridelené prijímajúcim orgánom. Referenčné číslo by sa malo začínať kódom krajiny OSN a tromi miestami pre pridelovací systém. Poslednú časť tvorí vlastné referenčné číslo.

Tabulka 2: Správa o odpovedi ERI ERIRSP

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
NAD	NAD (1)	1	M		NAME and ADDRESS	Meno a adresa odosielateľa oznámenia
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	„MS“ pre odosielateľa správy
	C082				PARTY IDENTIFICATION DETAILS	n.a.
	3039			an..35	Party identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058				NAME AND ADDRESS	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Meno odosielateľa oznámenia
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059		C		STREET	
	3042		M	an..35	Street and number / p.o. box	Ulica a číslo alebo poštový priečinok
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	n.a.
	3164		C	an..35	City name	Mesto
	3229			an..9	Country sub-entity identification	n.a.
	3251		C	an..9	postcode identification	Kód poštovej identifikácie (PSC)

Tabuľka 2: Správa o odpovedi ERI ERIRSP

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	3207		C	an..3	country	Dva abecedné znaky kódu krajiny podľa ISO 3166-1, pozri časť 2 kapitoly 4.2.12.
NAD	COM	2	C		COMMUNICATION CONTACT	Podrobnosti komunikačného kontaktu odosielateľa (max. 2-krát)
	C076		M		COMMUNICATION CONTACT	
	3148		M	an..70	Communication number	Číslo komunikácie
	3155		M	an..3	Communication channel qualifier	„TE“ pre telefónne číslo „FX“ pre číslo faxu
	ERC	1	C		APPLICATION ERROR INFORMATION	
	C901		M		APPLICATION ERROR DETAIL	
	9321		M	an..8	Application error	Kód chyby aplikácie
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
ERC	FTX	2	C		FREE TEXT	Na oznámenie príčiny odmietnutia
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	„AAO“ pre voľný text opisu chyby
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441			an..17	Free text identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		C		TEXT LITERAL	Text
	4440		M	an.. 70	Free text	Podrobnejší opis
	4440		C	an.. 70	Free text	Podrobnejší opis
	4440		C	an.. 70	Free text	Podrobnejší opis
	4440		C	an.. 70	Free text	Podrobnejší opis
	4440		C	an.. 70	Free text	Podrobnejší opis
	3453			an.. 3	Language, coded	n.a.

Tabuľka 2: Správa o odpovedi ERI ERIRSP

Skupina segmentu	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Názov	Opis Kvalifikátory v značkách zápisu
1	2	3	4	5	6	7
	4447			an..3	Text formatting, coded	n.a.
	UNT		M		MESSAGE TRAILER	Koniec a kontrola úplnosti správy
	0074		M	n..6	Number of segments in a message	
	0062		M	an..14	Message reference number	Prvých 14 miest referenčného čísla správy
	UNZ		M		INTERCHANGE TRAILER	Koniec a kontrola výmeny
	0036		M	n..6	Interchange control count	„1“ pre počet správ obsiahnutých vo výmene
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Prvých 14 miest referenčného čísla správy

3. KÓDY CHÝB

Táto kapitola obsahuje zoznam chybových kódov, ktoré sa používajú v segmente ERC dátového prvku 9321 pre dátový atribút: MESSAGE REFERENCE ANSWERED TO ERROR DESCR CODE (ODKAZ NA KÓD OPISU CHYBY V ODPOVEDACEJ SPRÁVE).

Je to číselník pre opis chyby, ktorý používa skupina PROTECT; kódy majú číselné hodnoty.

Pri lokálnych implementáciách môžu byť potrebné ešte ďalšie kódy. V lokálnych aplikáciách môžu mať tieto ďalšie kódy pridelené alfanumerické hodnoty; v tomto prípade je prvým znakom písmeno (napr. A12).

Chybové kódy sú uvedené v dvoch tabuľkách. V prvej tabuľke sú kódy zoradené podľa opisu kódu, v druhej podľa hodnoty kódu.

V tabuľke je tiež uvedené, či je možné kód použiť v odpovedi na správu BERMAN (B), ERINOT (E) alebo WASDIS (W). Tieto označenia slúžia ako usmernenie a nie sú určené na obmedzenie používania kódov.

Chybové kódy – zoradené podľa opisu kódu

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu	BERMAN	ERINOT	WASDIS
493	Bezpečnosť: chýbajúca informácia podľa kódexu ISPS	B		
490	Bezpečnosť: neplatný kód orgánu vydávajúceho ISSC	B		
491	Bezpečnosť: neuvedené podrobnosti NAD o orgáne vydávajúcom ISSC	B		
492	Bezpečnosť: neplatný kód „ISSC na palube“ a/alebo indikátor kódu „spôsobilosť realizovať kódex ISPS“	B		

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu	BERMAN	ERINOT	WASDIS
411	Čas ETA hlavnej prepravy je väčší ako čas ETD	B	D	W
407	Čas ETA je väčší ako aktuálny miestny čas (systémový čas)	B	D	W
486	Číslo bezpečnostného súboru nebezpečného tovaru: neplatné		E	
485	Číslo bezpečnostného súboru nebezpečného tovaru: neuvedené		E	
119	Číslo CNI už bolo v tomto oznámení použité		E	
224	Číslo strany kódexu IMDG: neplatný formát		E	
250	Číslo tovarovej položky už bolo v tejto zásielke použité		E	
375	Dátum činnosti je neplatný/mimo lehoty pobytu		E	
376	Dátum činnosti je po dátume následnej prepravy		E	
377	Dátum činnosti je pred dátumom predbežnej prepravy		E	
350	Dátum činnosti: neuvedený alebo neplatný		E	
378	Dátum následnej prepravy je pred príchodom dopravného prostriedku predbežnej prepravy		E	
379	Dátum predbežnej prepravy je po odchode dopravného prostriedku následnej prepravy		E	
402	Dátum príchodu predbežnej prepravy / dátum odchodu následnej prepravy: neplatný alebo neuvedený		E	
209	Deklarujúca strana: povolená je len 1 deklarácia		E	
31	Druh požiadavky na kotvisko (BGM.1001) mimo postupnosti	B		
114	Dvojité oznámenie/žiadosť o plavidlo	B	D	W
112	Dvojitý odkaz na správu (BGM.1004)		E	
395	Identifikácia subjektu: neuvedená/neplatná	B	E	W
153	K dispozícii je nedostatočný prístavný priestor	B		
155	Kotvisko nie je k dispozícii	B		
305	Manipulačné pokyny neplatné pre deklaráčnu stranu		E	
475	Na predchádzajúcu správu sa ešte čaká	B	D	W
152	Nedostatočná hĺbka vody	B		
234	Nedovolená manipulácia v uvedenom kotvisku/sklade		E	
150	Nedovolené kotvisko alebo príliš dlhé plavidlo	B		
131	Nedovolené zrušenie: loď je prirazená k brehu	B	E	W
130	Nedovolené zrušenie: loď už prichádza	B	E	W
128	Nedovolené zrušenie: Už aktivované zo strany VTS (Služby premávky plavidiel)	B	E	W
322	Nedovolený spôsob dopravy (napr. pre deklaráčného agenta)		E	
138	Neoprávnený agent dopravcu	B	E	W
615	Neplatná alebo neuvedená celková dĺžka plavidla (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)	B		
614	Neplatná alebo neuvedená celková nosnosť plavidla (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)	B		
261	Neplatná alebo neuvedená čistá hmotnosť tovaru (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
265	Neplatná alebo neuvedená čistá hmotnosť tovaru výbušnín (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
229	Neplatná alebo neuvedená čistá hmotnosť (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
253	Neplatná alebo neuvedená hrubá hmotnosť tovaru (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu	BERMAN	ERINOT	WASDIS
613	Neplatná alebo neuvedená hrubá tonáž plavidla (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)	B		
541	Neplatná alebo neuvedená linka námornej dopravy/pravidelná služba (kód SCAC)	B	E	
616	Neplatná alebo neuvedená maximálna šírka plavidla (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)	B		
655	Neplatná alebo neuvedená objemová kapacita skladu odpadu (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)			W
264	Neplatná alebo neuvedená rádioaktivita materiálu (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
599	Neplatná alebo neuvedená štátna príslušnosť plavidla	B	E	W
600	Neplatná identifikácia zariadenia (EQD a SGP sa nezhodujú)		E	
232	Neplatná kombinácia: kód prílohy k dohovoru MARPOL verzus rozdelenia prílohy k dohovoru MARPOL			W
233	Neplatná kombinácia: odkaz na prístavenie plavidla verzus identifikácia plavidla	B	E	W
156	Neplatná kombinácia: pomer ponoru a dĺžky plavidla	B		
222	Neplatná kombinácia: trieda IMDG verzus číslo OSN		E	
225	Neplatná kombinácia: registračné číslo Lloyd's verzus rádiový volací znak	B	D	W
165	Neplatná postupnosť správ (neočakávaná hodnota indikátora funkcie správy v BGM.1225)	B	E	W
488	Neplatná úroveň bezpečnosti	B		
487	Neplatná úroveň bezpečnosti v predchádzajúcom prístavisku	B		
481	Neplatná žiadosť o prednosť prechodu plavebnou komorou	B		
610	Neplatné alebo neuvedené kontaktné meno agenta vlastníka plavidla	B		
135	Neplatné alebo neuvedené kontaktné meno dopravcu	B	E	
597	Neplatné alebo neuvedené meno veliteľa plavidla	B		
137	Neplatné alebo neuvedené podrobnosti NAD agenta dopravcu	B	E	W
611	Neplatné alebo neuvedené podrobnosti NAD agenta vlastníka plavidla	B		
140	Neplatné alebo neuvedené podrobnosti NAD dopravcu	B		
144	Neplatné alebo neuvedené podrobnosti NAD odosielateľa správy	B	E	W
651	Neplatné alebo neuvedené vyznačenie výnimky z vykazovania odpadu			W
340	Neplatné číslo Lloyd's	B	E	W
545	Neplatné číslo odkazu na pobyt lode (odkazu na prístavenie)	B	E	
555	Neplatné číslo OSN (číslo UNDG)		E	
450	Neplatné číslo výnimky z vedenia lode	B		
136	Neplatné ID číslo agenta dopravcu	B	E	
143	Neplatné ID číslo odosielateľa správy	B	E	W
132	Neplatné ID číslo príjemcu správy	B	E	W
650	Neplatné ID číslo zberateľa odpadu			W
116	Neplatné údaje identifikátora správy (UNH.S009)	B	E	W
226	Neplatný alebo neuvedený bod vzplanutia		E	
409	Neplatný alebo neuvedený čas ETA hlavnej prepravy v cieľovom kotvisku (nasledujúcom kotvisku)	B		
405	Neuvedený alebo neplatný čas ETA hlavnej prepravy v kotvisku	B	E	
408	Neplatný alebo neuvedený čas ETA hlavnej prepravy v prístave prístavenia	B	D	W

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu	BERMAN	ERINOT	WASDIS
373	Neplatný alebo neuvedený čas ETD ďalšej prepravy	B	E	
406	Neplatný alebo neuvedený čas ETD hlavnej prepravy v kotvisku	B	E	
139	Neplatný alebo neuvedený ID SCAC kód dopravcu	B	E	
263	Neplatný alebo neuvedený index dopravy rádioaktívneho materiálu (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
262	Neplatný alebo neuvedený index rádioaktívnej kritickosti tovaru (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
236	Neplatný alebo neuvedený indikátor nebezpečného tovaru na palube a/alebo zoznamu lodného nákladu na palube	B		
326	Neplatný alebo neuvedený kvalifikátor štádia prepravy	B	E	W
656	Neplatný alebo neuvedený objem dovážaného odpadu (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)			W
658	Neplatný alebo neuvedený objem odpadu, ktorý ostáva na palube (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)			W
654	Neplatný alebo neuvedený objem odpadu na palube (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)			W
657	Neplatný alebo neuvedený objem produkovaného odpadu (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)			W
133	Neplatný alebo neuvedený odkaz na správu	B	D	W
330	Neplatný alebo neuvedený rádiový volací znak plavidla	B	E	W
592	Neplatný alebo neuvedený skutočný ponor na prove a/alebo korme plavidla	B		
321	Neplatný alebo neuvedený spôsob dopravy	B	E	W
653	Neplatný alebo nevhodný text špecifikácie odpadu			W
370	Neplatný čas ETA subjektu, na ktorý sa odkazuje		E	
372	Neplatný čas ETD strany, na ktorú sa odkazuje	B	E	
381	Neplatný dátum/čas posledného vypustenia odpadu		E	W
383	Neplatný dátum/čas posledného vypustenia odpadu z plavidla			W
382	Neplatný dátum/čas správy	B	E	W
384	Neplatný dátum/čas vypustenia odpadu z plavidla v prístave pristavenia			W
353	Neplatný dátum registrácie	B		
505	Neplatný identifikačný kód lokality skladu		E	
489	Neplatný indikátor dodržiavaných bezpečnostných postupov	B		
113	Neplatný indikátor funkcie správy	B	E	W
652	Neplatný informačný kód (BMG.1001) správy o výkaze odpadu			W
30	Neplatný druh požiadavky na kotvisko (BGM.1001)	B		
620	Neplatný kód druhu plavidla	B		
551	Neplatný kód druhu pristavenia (účelu pristavenia) v kotvisku	B		
323	Neplatný kód informačného textu o prirazení k brehu	B		
356	Neplatný kód kotviska	B	E	W
358	Neplatný kód kotviska alebo terminálu		E	
304	Neplatný kód manipulačných pokynov		E	
521	Neplatný kód podrozdelenia prílohy k dohovoru MARPOL			W
591	Neplatný kód poruchy plavidla	B		
470	Neplatný kód požadovaných prístavných služieb	B		
535	Neplatný kód požiadavky služieb (TSR.7273)	B		
520	Neplatný kód prílohy k dohovoru MARPOL			W

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu	BERMAN	ERINOT	WASDIS
357	Neplatný kód terminálu		E	
460	Neplatný kód vstupného bodu do prístavu prístavenia	B		
461	Neplatný kód výstupného bodu z prístavu prístavenia	B		
311	Neplatný kód zmenových poznámok správy	B	E	
300	Neplatný kvalifikátor kódu subjektu		E	
598	Neplatný názov plavidla			
142	Neplatný (neznámy) odkaz na predchádzajúcu správu	B	E	W
367	Neplatný odkaz na agenta		E	
317	Neplatný odkaz na predchádzajúcu správu	B	E	
361	Neplatný odkaz na prepravcu nákladu		E	
425	Neplatný počet členov posádky na palube	B		
427	Neplatný počet osôb na palube	B		
428	Neplatný počet požadovaných lodivodov	B		
429	Neplatný počet požadovaných remorkérov	B		
331	Neplatný rádiový volací znak plavidla	B	E	W
562	Neplatný UNLOCODE miesta registrácie	B		
565	Neplatný UNLOCODE nasledujúceho prístavu prístavenia	B		
561	Neplatný UNLOCODE posledného miesta kontroly odpadu			W
567	Neplatný UNLOCODE predchádzajúceho prístavu prístavenia	B		
568	Neplatný UNLOCODE prístavu doručenia zvyšku odpadu			W
574	Neplatný UNLOCODE prístavu nakládky		E	
575	Neplatný UNLOCODE prístavu nakládky predbežnej prepravy		E	
576	Neplatný UNLOCODE prístavu pôvodu	B		
563	Neplatný UNLOCODE prístavu prístavenia	B		
577	Neplatný UNLOCODE prístavu určenia	B		
570	Neplatný UNLOCODE prístavu vykládky		E	
572	Neplatný UNLOCODE prístavu vypustenia odpadu			W
416	Neskoro predložené oznámenie/predložená žiadosť	B	E	
482	Neskoro udelená požadovaná prednosť prechodu plavebnou komorou	B		
207	Neuvedená deklarujúca strana		E	
506	Neuvedená identifikácia lokality, názov/adresa skladu		E	
420	Neuvedená oznamujúca strana		E	
22	Neuvedené cieľové (nasledujúce) kotvisko	B		
341	Neuvedené číslo Lloyd's	B	E	W
227	Neuvedené číslo OSN alebo číslo strany kódexu IMDG		E	
635	Neuvedené číslo plavby	B		

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu	BERMAN	ERINOT	WASDIS
531	Neuvedené povolenie na prepravu výbušnín		E	
21	Neuvedené východiskové kotvisko	B		
401	Neuvedený alebo neplatný dátum odchodu následnej prepravy		E	
400	Neuvedený alebo neplatný dátum predbežnej prepravy		E	
228	Neuvedený alebo neplatný druh obalu		E	
351	Neuvedený dátum činnosti (nakládky)		E	
352	Neuvedený dátum činnosti (vykládky)		E	
355	Neuvedený kód kotviska	B	E	
345	Neuvedený názov dopravného prostriedku		E	
366	Neuvedený odkaz na agenta		E	
546	Neuvedený odkaz na pobyt lode (odkaz na prístavenie) v prístave prístavenia	B		
360	Neuvedený odkaz na prepravcu nákladu		E	
540	Neuvedený odosielateľ		E	
426	Neuvedený počet obalov		E	
27	Neuvedený príjemca		E	
463	Neuvedený prístav nakládky		E	
462	Neuvedený prístav vykládky		E	
220	Neuvedený technický názov nebezpečného tovaru		E	
310	Neuvedený text zmenových poznámok správy	B	E	
550	Nevhodný druh kotviska pre tento druh plavidla	B		
201	Neznáma deklarujúca strana		E	
221	Neznáma trieda podľa IMDG		E	
23	Neznáme cieľové (nasledujúce) kotvisko (kód alebo aj text)	B		
25	Neznáme kotvisko (kód alebo aj text)	B		
20	Neznáme plánované kotvisko (kód alebo aj text)	B		
19	Neznáme východiskové kotvisko (kód alebo aj text)	B		
202	Neznámy agent		E	
203	Neznámy prepravca		E	
172	Parametre plavidla v správe sa líšia od parametrov v databáze PA			W
235	Plavidlo nedopĺňa k prístavu	B		
594	Plavidlo patrí do bojkotovaného režimu	B		
100	Pokus o doplnenie podrobnosti do neznámeho oznámenia		E	
103	Pokus o doplnenie podrobnosti do uzavretého oznámenia		E	
125	Pokus o nahradenie neznámeho oznámenia/neznámej správy	B	E	W
126	Pokus o nahradenie uzavretého oznámenia/uzavretej správy	B	E	W
122	Pokus o vymazanie neznámej podrobnosti		E	
102	Pokus o vymazanie podrobnosti z neznámeho oznámenia		E	
105	Pokus o vymazanie podrobnosti z uzavretého oznámenia		E	

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu	BERMAN	ERINOT	WASDIS
124	Pokus o vymazanie poslednej zostávajúcej podrobnosti		E	
123	Pokus o vymazanie vymazanej podrobnosti		E	
107	Pokus o vytvorenie oznámenia s dvojitou identifikáciou		E	
120	Pokus o zmenu neznámej podrobnosti		E	
106	Pokus o zmenu sekcie hlavičky v neznámom oznámení		E	
101	Pokus o zmenu sekcie o podrobnostiach v neznámom oznámení		E	
104	Pokus o zmenu sekcie o podrobnostiach v uzavretom oznámení		E	
108	Pokus o zmenu uzavretého oznámenia/uzavretej správy	B	E	W
121	Pokus o zmenu vymazanej podrobnosti		E	
110	Pokus o zrušenie neznámeho oznámenia/neznámej správy	B	E	W
111	Pokus o zrušenie uzavretého oznámenia/uzavretej správy	B	E	W
455	Porušenie prístavných predpisov		E	
483	Požadovaná prednosť prechodu plavebnou komorou nie je možná	B		
480	Požiadavka odmietnutá zo strany prístavného orgánu	B	D	W
415	Predčasne predložené oznámenie/predložená žiadosť	B		
115	Predchádzajúca správa nebola doručená	B	E	W
231	Prekročené obmedzenie množstva		E	
170	Registračné číslo Lloyd's sa líši od predchádzajúceho registračného čísla Lloyd's	B	D	W
171	Registračné číslo Lloyd's sa líši od predchádzajúceho registračného čísla Lloyd's	B	D	W
380	Treba uviesť rádiový volací znak alebo čas ETA a čas ETD	B	E	
631	Uzavreté pristavenie plavidla	B	E	W
161	Východiskové kotvisko sa nezhoduje s lokalitou predchádzajúceho (cieľového) kotviska	B		
158	Východiskové kotvisko sa zhoduje s cieľovým kotviskom	B		
440	Zistené prekrývajúce sa údaje o pristavení plavidla	B		
630	Zrušené pristavenie plavidla	B		

Chybové kódy – zoradené podľa hodnoty kódu

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu:	BERMAN	ERINOT	WASDIS
19	Neznáme východiskové kotvisko (kód a/alebo text)	B		
20	Neznáme plánované kotvisko (kód a/alebo text)	B		
21	Neuvedené východiskové kotvisko	B		
22	Neuvedené cieľové (nasledujúce) kotvisko	B		
23	Neznáme cieľové (nasledujúce) kotvisko (kód a/alebo text)	B		
25	Neznáme kotvisko (kód a/alebo text)	B		
27	Neuvedený príjemca		E	

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu:	BERMAN	ERINOT	WASDIS
30	Neplatný druh požiadavky na kotvisko (BGM.1001)	B		
31	Druh požiadavky na kotvisko (BGM.1001) mimo postupnosti	B		
100	Pokus o doplnenie podrobnosti do neznámeho oznámenia		E	
101	Pokus o zmenu sekcie podrobnostiach v neznámom oznámení		E	
102	Pokus o vymazanie podrobnosti z neznámeho oznámenia		E	
103	Pokus o doplnenie podrobnosti do uzavretého oznámenia		E	
104	Pokus o zmenu sekcie o podrobnostiach v uzavretom oznámení		E	
105	Pokus o vymazanie podrobnosti z uzavretého oznámenia		E	
106	Pokus o zmenu sekcie hlavičky v neznámom oznámení		E	
107	Pokus o vytvorenie oznámenia s dvojitou identifikáciou		E	
108	Pokus o zmenu uzavretého oznámenia/uzavretej správy	B	E	W
110	Pokus o zrušenie neznámeho oznámenia/neznámej správy	B	E	W
111	Pokus o zrušenie uzavretého oznámenia/uzavretej správy	B	E	W
112	Dvojitý odkaz na správu (BGM.1004)		E	
113	Neplatný indikátor funkcie správy	B	E	W
114	Dvojité oznámenie/žiadosť o plavidlo	B	D	W
115	Predchádzajúca správa nebola doručená	B	E	W
116	Neplatné údaje identifikátora správy (UNH.S009)	B	E	W
119	Číslo CNI už bolo v tomto oznámení použité		E	
120	Pokus o zmenu neznámej podrobnosti		E	
121	Pokus o zmenu vymazanej podrobnosti		E	
122	Pokus o vymazanie neznámej podrobnosti		E	
123	Pokus o vymazanie vymazanej podrobnosti		E	
124	Pokus o vymazanie poslednej zostávajúcej podrobnosti		E	
125	Pokus o nahradenie neznámeho oznámenia/neznámej správy	B	E	W
126	Pokus o nahradenie uzavretého oznámenia/uzavretej správy	B	E	W
128	Nedovolené zrušenie: už aktivované zo strany VTS	B	E	W
130	Nedovolené zrušenie: loď už prichádza	B	E	W
131	Nedovolené zrušenie: loď je priradená k brehu	B	E	W
132	Neplatné ID číslo príjemcu správy	B	E	W
133	Neplatný alebo neuvedený odkaz na správu	B	D	W
135	Neplatné alebo neuvedené kontaktné meno agenta dopravcu	B	E	
136	Neplatné ID číslo agenta dopravcu	B	E	
137	Neplatné alebo neuvedené podrobnosti NAD agenta dopravcu	B	E	W
138	Neoprávnený agent dopravcu	B	E	W
139	Neplatný alebo neuvedený SCAC kód ID čísla dopravcu	B	E	
140	Neplatné alebo neuvedené podrobnosti NAD dopravcu	B		
142	Neplatný (neznámy) odkaz na predchádzajúcu správu	B	E	W
143	Neplatné ID číslo odosielateľa správy	B	E	W
144	Neplatné alebo neuvedené podrobnosti NAD odosielateľa správy	B	E	W

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu:	BERMAN	ERINOT	WASDIS
150	Nedovolené kotvisko alebo príliš dlhé plavidlo	B		
152	Nedostatočná hĺbka vody	B		
153	K dispozícii je nedostatočný prístavný priestor	B		
155	Kotvisko nie je k dispozícii	B		
156	Neplatná kombinácia: pomer ponoru a dĺžky plavidla	B		
158	Východiskové kotvisko sa zhoduje s cieľovým kotviskom	B		
161	Východiskové kotvisko sa nezhoduje s lokalitou predchádzajúceho (cieľového) kotviska	B		
165	Neplatná postupnosť správ (neočakávaná hodnota indikátora funkcie správy v BGM.1225)	B	E	W
170	Registračné číslo Lloyd's sa líši od predchádzajúceho registračného čísla Lloyd's	B	D	W
171	Registračné číslo Lloyd's sa líši od predchádzajúceho registračného čísla Lloyd's	B	D	W
172	Parametre plavidla v správe sa líšia od parametrov v databáze PA			W
201	Neznáma deklarujúca strana		E	
202	Neznámy agent		E	
203	Neznámy prepravca		E	
207	Neuvedená deklarujúca strana		E	
209	Deklarujúca strana: povolená je len 1 deklarujúca strana		E	
220	Neuvedený technický názov nebezpečného tovaru		E	
221	Neznáma trieda podľa IMDG		E	
222	Neplatná kombinácia: trieda IMDG verzus číslo OSN		E	
224	Číslo strany kódexu IMDG: neplatný formát		E	
225	Neplatná kombinácia: registračné číslo Lloyd's verzus rádiový volací znak	B	D	W
226	Neplatný alebo neuvedený bod vzplanutia		E	
227	Neuvedené číslo OSN alebo číslo strany kódexu IMDG		E	
228	Neuvedený alebo neplatný druh obalu		E	
229	Neplatná alebo neuvedená čistá hmotnosť (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
231	Prekročené obmedzenie množstva		E	
232	Neplatná kombinácia: kód prílohy k dohovoru MARPOL verzus rozdelenie prílohy k dohovoru MARPOL			W
233	Neplatná kombinácia: odkaz na prístavenie plavidla verzus identifikácia plavidla	B	E	W
234	Nedovolená manipulácia v uvedenom kotvisku/sklade		E	
235	Plavidlo nedopĺňa k prístavu	B		
236	Neplatný alebo neuvedený indikátor nebezpečného tovaru na palube a/alebo zoznamu lodného nákladu na palube	B		
250	Číslo tovarovej položky už bolo v tejto zásielke použité		E	
253	Neplatná alebo neuvedená hrubá hmotnosť tovaru (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
261	Neplatná alebo neuvedená čistá hmotnosť tovaru (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu:	BERMAN	ERINOT	WASDIS
262	Neplatný alebo neuvedený index rádioaktívnej kritickosti tovaru (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
263	Neplatný alebo neuvedený index dopravy rádioaktívneho materiálu (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
264	Neplatná alebo neuvedená rádioaktivita materiálu (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
265	Neplatná alebo neuvedená čistá hmotnosť tovaru výbušnín (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)		E	
300	Neplatný kvalifikátor kódu subjektu		E	
304	Neplatný kód manipulačných pokynov		E	
305	Manipulačné pokyny neplatné pre deklarujúcu stranu		E	
310	Neuvedený text zmenových poznámok správy	B	E	
311	Neplatný kód zmenových poznámok správy	B	E	
317	Neplatný odkaz na predchádzajúcu správu	B	E	
321	Neplatný alebo neuvedený spôsob dopravy	B	E	W
322	Nedovolený spôsob dopravy (napr. pre deklarujúceho agenta)		E	
323	Neplatný kód informačného textu o prirazení k brehu	B		
326	Neplatný alebo neuvedený kvalifikátor štádia prepravy	B	E	W
330	Neplatný alebo neuvedený rádiový volací znak plavidla	B	E	W
331	Neplatný rádiový volací znak plavidla	B	E	W
340	Neplatné číslo Lloyd's	B	E	W
341	Neuvedené číslo Lloyd's	B	E	W
345	Neuvedený názov dopravného prostriedku		E	
350	Dátum činnosti: neuvedený alebo neplatný		E	
351	Neuvedený dátum činnosti (nakládky)		E	
352	Neuvedený dátum činnosti (vykládky)		E	
353	Neplatný dátum registrácie	B		
355	Neuvedený kód kotviska	B	E	
356	Neplatný kód kotviska	B	E	W
357	Neplatný kód terminálu		E	
358	Neplatný kód kotviska alebo kód terminálu		E	
360	Neuvedený odkaz na prepravcu nákladu		E	
361	Neplatný odkaz na prepravcu nákladu		E	
366	Neuvedený odkaz na agenta		E	
367	Neplatný odkaz na agenta		E	
370	Neplatný čas ETA subjektu, na ktorý sa odkazuje		E	
372	Neplatný čas ETD subjektu, na ktorý sa odkazuje	B	E	
373	Neplatný alebo neuvedený čas ETD následnej prepravy	B	E	
375	Dátum činnosti je neplatný/mimo obdobia pobytu		E	
376	Dátum činnosti je po dátume následnej prepravy		E	
377	Dátum činnosti je pred dátumom predbežnej prepravy		E	
378	Dátum následnej prepravy je pred príchodom dopravných prostriedkov predbežnej prepravy		E	
379	Dátum predbežnej prepravy je po odchode dopravného prostriedku následnej prepravy		E	

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu:	BERMAN	ERINOT	WASDIS
380	Treba uviesť rádiový volací znak alebo čas ETA a čas ETD	B	E	
381	Neplatný dátum/čas posledného vypustenia odpadu			W
382	Neplatný dátum/čas správy	B	E	W
383	Neplatný dátum/čas posledného vypustenia lodného odpadu		E	W
384	Neplatný dátum/čas vypustenia odpadu z lode v prístave prístavenia			W
395	Identifikácia strany: neuvedená/neplatná	B	E	W
400	Neuvedený alebo neplatný dátum príchodu predbežnej prepravy		E	
401	Neuvedený alebo neplatný dátum odchodu následnej prepravy		E	
402	Dátum príchodu predbežnej prepravy/dátum odchodu následnej prepravy: neplatný alebo neuvedený		E	
405	Neuvedený alebo neplatný čas ETA hlavnej prepravy v kotvisku	B	E	
406	Neplatný alebo neuvedený čas ETD hlavnej prepravy v kotvisku	B	E	
407	Čas ETA je väčší ako aktuálny miestny čas (systémový čas)	B	D	W
408	Neplatný alebo neuvedený čas ETA hlavnej prepravy v prístave prístavenia	B	D	W
409	Neplatný alebo neuvedený čas ETA hlavnej prepravy v cieľovom kotvisku (nasledujúcom kotvisku)	B		
411	Čas ETA hlavnej prepravy je väčší ako čas ETD	B	D	W
415	Predčasne predložené oznámenie/žiadosť	B		
416	Príliš neskoro predložené oznámenie/žiadosť	B	E	
420	Neuvedená strana, ktorej sa poskytuje oznámenie		E	
425	Neplatný počet členov posádky na palube	B		
426	Neuvedený počet obalov		E	
427	Neplatný počet osôb na palube	B		
428	Neplatný počet požadovaných lodivodov	B		
429	Neplatný počet požadovaných remorkérov	B		
440	Zistené prekrývajúce sa údaje o prístavení plavidla	B		
450	Neplatné číslo výnimky z vedenia lode	B		
455	Porušenie prístavných predpisov		E	
460	Neplatný kód vstupného bodu do prístavu prístavenia	B		
461	Neplatný kód výstupného bodu z prístavu prístavenia	B		
462	Neuvedený prístav vykládky		E	
463	Neuvedený prístav nakládky		E	
470	Neplatný kód požadovaných prístavných služieb	B		
475	Na predchádzajúcu správu sa ešte čaká	B	D	W
480	Požiadavka odmietnutá zo strany prístavného orgánu	B	D	W
481	Neplatná žiadosť o prednosť prechodu plavebnou komorou	B		
482	Neskoro udelená požadovaná prednosť prechodu plavebnou komorou	B		
483	Požadovaná prednosť prechodu plavebnou komorou nie je možná	B		
485	Číslo bezpečnostného súboru nebezpečného tovaru: neuvedené		E	
486	Číslo bezpečnostného súboru nebezpečného tovaru: neplatné		E	
487	Neplatná úroveň bezpečnosti v predchádzajúcom prístavisku	B		

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu:	BERMAN	ERINOT	WASDIS
488	Neplatná úroveň bezpečnosti	B		
489	Neplatný indikátor dodržiavaných bezpečnostných postupov	B		
490	Bezpečnosť: neplatný kód orgánu vydávajúceho ISSC	B		
491	Bezpečnosť: neuvedené podrobnosti NAD o orgáne vydávajúcom ISSC	B		
492	Bezpečnosť: neplatný kód „ISSC na palube“ a/alebo indikátor kódu „spôsobilosť realizovať kódex ISPS“	B		
493	Bezpečnosť: chýbajúca informácia podľa kódexu ISPS	B		
505	Neplatný identifikačný kód lokality skladu		E	
506	Neuvedená identifikácia lokality, názov/adresa skladu		E	
520	Neplatný kód prílohy k dohovoru MARPOL			W
521	Neplatný kód podrozdelenia prílohy k dohovoru MARPOL			W
531	Neuvedené povolenie na prepravu výbušnín		E	
535	Neplatný kód požiadavky služieb (TSR.7273)	B		
540	Neuvedený odosielateľ		E	
541	Neplatná alebo neuvedená linka námornej dopravy/pravidelná služba (kód SCAC)	B	E	
545	Neplatné číslo odkazu na pobyt lode (odkazu na prístavenie)	B	E	
546	Neuvedený odkaz na pobyt lode (odkaz na prístavenie) v prístave prístavenia	B		
550	Nevhodný druh kotviska pre tento druh plavidla	B		
551	Neplatný kód druhu prístavenia (účelu prístavenia) v kotvisku	B		
555	Neplatné číslo OSN (číslo UNDG)		E	
561	Neplatný UNLOCODE posledného miesta kontroly odpadu			W
562	Neplatný UNLOCODE miesta registrácie	B		
563	Neplatný UNLOCODE prístavu prístavenia	B		
565	Neplatný UNLOCODE nasledujúceho prístavu prístavenia	B		
567	Neplatný UNLOCODE predchádzajúceho prístavu prístavenia	B		
568	Neplatný UNLOCODE prístavu doručenia zvyšku odpadu			W
570	Neplatný UNLOCODE prístavu vykládky		E	
572	Neplatný UNLOCODE prístavu vypustenia odpadu			W
574	Neplatný UNLOCODE prístavu nakládky		E	
575	Neplatný UNLOCODE prístavu nakládky predbežnej prepravy		E	
576	Neplatný UNLOCODE prístavu pôvodu	B		
577	Neplatný UNLOCODE prístavu určenia	B		
591	Neplatný kód poruchy plavidla	B		
592	Neplatný alebo neuvedený skutočný ponor na prove a/alebo korme plavidla	B		
594	Plavidlo patrí do bojkotovaného režimu	B		
597	Neplatné alebo neuvedené meno veliteľa plavidla	B		
598	Neplatný názov plavidla			
599	Neplatná alebo neuvedená štátna príslušnosť /registrácia plavidla	B	E	W
600	Neplatná identifikácia zariadenia (EQD a SGP sa nezhodujú)		E	

Hodnota kódu	Opis kódu – použije sa v odpovedi na správu:	BERMAN	ERINOT	WASDIS
610	Neplatné alebo neuvedené kontaktné meno agenta vlastníka plavidla	B		
611	Neplatné alebo neuvedené podrobnosti NAD agenta vlastníka plavidla	B		
613	Neplatná alebo neuvedená hrubá tonáž plavidla (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)	B		
614	Neplatná alebo neuvedená celková nosnosť plavidla (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)	B		
615	Neplatná alebo neuvedená celková dĺžka plavidla (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)	B		
616	Neplatná alebo neuvedená maximálna šírka plavidla (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)	B		
620	Neplatný kód druhu plavidla	B		
630	Zrušené pristavenie plavidla	B		
631	Uzavreté pristavenie plavidla	B	E	W
635	Neuvedené číslo plavby	B		
650	Neplatné ID číslo zberateľa odpadu			W
651	Neplatné alebo neuvedené vyznačenie výnimky z vykazovania odpadu			W
652	Neplatný informačný kód (BMG.1001) správy o výkaze odpadu			W
653	Neplatný alebo nevhodný text špecifikácie odpadu			W
654	Neplatný alebo neuvedený objem odpadu na palube (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)			W
655	Neplatná alebo neuvedená objemová kapacita skladu odpadu (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)			W
656	Neplatný alebo neuvedený objem dovážaného odpadu (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)			W
657	Neplatný alebo neuvedený objem produkovaného odpadu (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)			W
658	Neplatný alebo neuvedený objem odpadu, ktorý ostáva na palube (vrátane neplatnej alebo neuvedenej mernej jednotky)			W

Dodatok 4

Oznámenie v súvislosti s riadením vstupu do prístavu (BERMAN)

OBSAH

1.	Údaje potrebné v súlade s dohovorom IMO FAL	121
2.	Funkcia správy	122
2.1.	Vymedzenie funkcie	122
2.2.	Zásady správy	122
3.	Štruktúra správy	123
4.	Dátové atribúty	141

1. ÚDAJE POTREBNÉ V SÚLADE S DOHOVOROM IMO FAL

Vo všeobecnom vyhlásení FAL ⁽¹⁾ by orgány verejnej správy nemali vyžadovať viac než tieto informácie:

- (1) meno a opis lode,
- (2) štátna príslušnosť lode,
- (3) podrobnosti týkajúce sa registrácie,
- (4) podrobnosti týkajúce sa tonáže,
- (5) meno veliteľa (kapitána) lode,
- (6) meno a adresa lodného agenta,
- (7) stručný opis nákladu,
- (8) počet členov posádky,
- (9) počet cestujúcich,
- (10) stručné údaje o plavbe,
- (11) dátum a čas príchodu, dátum odchodu,
- (12) prístav príchodu alebo odchodu,
- (13) umiestnenie lode v prístave,
- (14) požiadavky lode týkajúce sa odpadu a zariadení na prevzatie zvyškov,
- (15) účel prístavenia.

⁽¹⁾ IMO Compendium on Facilitation and electronic business (Súhrn kódexu IMO o uľahčení a elektronickom obchode) FAL.5/Cic. 15, 19. februára 2001; smernica 2002/6/ES (Ú. v. ES L 67, 9.3.2002, s. 31).

Na účely kódexu ISPS ⁽¹⁾ sa ďalej uvádzajú tieto údaje:

- (16) meno bezpečnostného dôstojníka lode,
- (17) číslo bezpečnostného osvedčenia (ISSC) a orgán, ktorý ho vydal,
- (18) bezpečnostná úroveň, na ktorej sa loď prevádzkuje, úroveň 1, 2 alebo 3,
- (19) informácie o počte osôb a vozidiel.

2. FUNKCIA SPRÁVY

2.1. Vymedzenie funkcie

Správa BERMAN je správa od dopravcu, jeho agenta alebo plavidla príslušnému prístavnému orgánu so žiadosťou o kotvisko a s uvedením podrobností o pristavení, lodi, požiadavkách na kotvisko a očakávaných činnostiach ⁽²⁾. Vychádza zo správy EDIFACT BERMAN uverejnenej v adresári UN/EDIFACT D 04B. Vykonačací manuál je založený na usmerneniach, ktoré určila skupina PROTECT.

2.2. Zásady správy

Pri vnútrozemskej plavbe sa na správu BERMAN tak, ako je vymedzená v týchto technických špecifikáciách na účely elektronického hlásenia lodí, uplatňujú tieto zásady:

- (1) Správa obsahuje informácie len o jednom dopravnom/prepravnom prostriedku.
- (2) Jedna správa sa týka jedného pobytu lode v jednom prístave pristavenia.
- (3) Pobyt plavidla sa identifikuje jedinečným referenčným číslom pristavenia, ktoré vydáva orgán v prístave alebo iný orgán v jeho mene (napr. prístavný orgán alebo colný orgán).
- (4) Správa začleňuje (právne) požiadavky týkajúce sa oznamovania lode prístavu. Táto správa je sprievodným dokumentom jednej požiadavky pre loď – či už ide o vstup do prístavu, kotvenie pri príchode lode, opustenie kotviska pri odchode lode alebo presun kotvísk pre loď v prístave alebo iba pre prechod lode v priestore prístavu.
- (5) Oznámenie o príchode obsahuje všetky údaje týkajúce sa pohybu lode mimo priestoru prístavu až po prvé kotvisko v priestore prístavu. Môžu sa uviesť ďalšie služby, ktoré je potrebné zabezpečiť na účely príchodu do prvého kotviska (napr. zabezpečenie lodivodov, VTS, remorkérov a prístavnej čaty). Uvedie sa čas ETA (odhadovaný čas príchodu) do miesta vstupu a predchádzajúci prístav pristavenia lode.
- (6) Žiadosť o kotvisko pre loď obsahuje všetky podrobnosti týkajúce sa pohybu lode z jedného kotviska do nasledujúceho kotviska v priestore toho istého prístavu. Pri každom kotvisku je možné osobitne uviesť ďalšie služby, ktoré je potrebné zabezpečiť (napr. zabezpečenie remorkérov, lodivodov alebo prístavnej čaty). Čas EDT (odhadovaný čas odchodu) z prvého kotviska je povinný údaj. Žiadosť o kotvisko pre loď ďalej obsahuje ďalšie kotviská, na ktorých by loď mala počas pristavenia kotviť vrátane času ETA na tieto kotviská.
- (7) Žiadosť o odchod obsahuje všetky podrobnosti súvisiace s odchodom lode z (posledného) kotviska v priestore prístavu. Pri každom kotvisku je možné uviesť ďalšie služby, ktoré je potrebné zabezpečiť (napr. zabezpečenie remorkérov, lodivodov alebo prístavnej čaty). Pri odchode sa uvedie čas ETD z kotviska a najbližší prístav pristavenia lode.

⁽¹⁾ Medzinárodný kódex bezpečnosti lodí a prístavných zariadení (Kódex ISPS) prijala IMO v roku 2002 a existuje povinnosť dodržiavať ho podľa dohovoru SOLAS, ktorý nadobudol účinnosť 1. júla 2004.

⁽²⁾ Podľa súhrnu IMO je možné použiť správu BERMAN ako náhradu za všeobecné vyhlásenie IMO (CUSREP) na účely oznámenia predpokladaného príchodu lode do určitého prístavu.

- (8) Tieto medzinárodné a európske právne predpisy sú základom správy, ktorá prostredníctvom EDI (elektronickej výmeny dát) podporuje ich implementáciu:
- a) **formulár IMO FAL 1** (ktorý je uvedený v súhrne IMO Compendium on Facilitation and electronic business, dokument FAL.5/Circ.15, z 19. februára 2001 a je tiež obsahom európskej smernice o ohlasovacích formalitách lodí plávajúcich do prístavov a/alebo z prístavov spoločenstva, smernica 2002/6/ES z 18. februára 2002, Ú. v. ES L 67, 9.3.2002, s. 31);
 - b) **Medzinárodný kódex bezpečnosti lodí a prístavných zariadení (ISPS)** prijatý 12. decembra 2002 na konferencii vlád zmluvných štátov Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) v znení zmien a doplnení k prílohe k Medzinárodnému dohovoru o bezpečnosti života na mori (SOLAS) z roku 1974 a **nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004** z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení (Ú. v. EÚ L 129, 29.4.2004, s. 6).
- (9) Táto správa slúži na zabezpečenie odoslania náhrady za predchádzajúcu odoslanú pôvodnú správu alebo jej zrušenia.
- (10) Obsah správy sa jednoznačne identifikuje prostredníctvom odkazu na správu (v BGM 1004) a identifikácie odosielateľa správy (v NAD(MS)3039). Všetky ostatné identifikačné údaje ako jedinečné ID číslo lode alebo číslo plavby sú druhotnými odkazmi. S využitím tejto zásady sa odosiela aj náhrady a aktualizácie.

3. ŠTRUKTÚRA SPRÁVY

Str.	Pol.	Seg.		Základ.	Používat.		Skup.	Poznámky a
Číslo	Číslo	ID	Názov	stav	Stav	Max. použitie	opakovanie	komentáre
		UNA		C	C	1		
		UNB		M	M	1		
10		UNH	Message Header	M	M	1		
20		BGM	Beginning of Message	M	M	1		
30		DTM	Date/Time/Period	C	R	1		
40		FTX	Free Text	C	D	1		
50		RFF	Reference	C	D	3		Správa loď
70			Segment Group 1: NAD-SG2	M	M		9	
80		NAD	Name and Address	M	M	1		Odosielateľ
								Príjemca, agent, kapitán, bezpečnostný dôstojník
90			Segment Group 2: CTA-COM	C	O		1	
100		CTA	Contact Information	M	M	1		
110		COM	Communication Contact	C	O	3		
120			Segment Group 3: TDT-RFF-MEA-FTX-SG4	M	M		1	
130		TDT	Transport Information	M	M	1		ID lode
140		RFF	Reference	C	D	1	6	
160		MEA	Measurements	C	R	1	9	LOA
								Ponor, GRT
170		FTX	Free Text	C	O	1	3	Indikátor DGS
								Opis nákladu
190			Segment Group 4: LOC-DTM	C	R		9	
200		LOC	Place/Location Identification	M	M	1		Prístav príchodu
								Predch. prístav, nasled. prístav, miesto konečného určenia
210		DTM	Date/Time/Period	C	M	1	2	Čas ETA
								Čas ETD
300			Segment Group 7: TSR-QTY-SG8	C	O		4	
310		TSR	Transport Service Requirements	M	M	1		Žiadosť

Str.	Pol.	Seg.		Základ.	Používat.			Skup.	Poznámky a
Číslo	Číslo	ID	Názov	stav	Stav	Max. použitie		opakovanie	komentáre
	320	QTY	Quantity	C	D	1	2	osoby	
	330	FTX	Free Text	C	R	1	9	ISSC, bezpečnostná úroveň, schopný CAR	
	340		Segment Group 8: LOC-DTM-POC-SG9	C	C		4		
	350	LOC	Place/Location Identification	M	M	1		Lokalita činnosti	
	370	DTM	Date/Time/Period	C	D	1	2		
	380	QTY	Quantity	C	D	1	2		
	390	POC	Purpose of Call	C	O	9			
	400	FTX	Free Text	C	R	1			
	410		Segment Group 9: HAN-NAD	C	O		4		
	420	HAN	Handling Instructions	M	M	1		Prístavné služby	
	430	NAD	Name and Address	C	D	1	4		
	500	UNT	Message Trailer	M	M		1		

Formát správy s oznámením pred príchodom v správe pre riadenie prístupu do prístavu je takýto:

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	UNA		C		Service String Advice	
			M	an1	Component data element Separator	:
			M	an1	Segment Tag and Data element separator	+
			M	an1	Decimal Notation	.
			M	an1	Release indicator	?
			M	an1	Reserved future use	Voľné miesto
			M	an1	Segment terminator	'
					Advised string: UNA:+.? '	6 znakov
	UNB		M		Interchange header	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
	0001		M	a4	Syntax identifier	Kontrolný orgán „UNOC“
	0002		M	n1	Syntax version number	„2“
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	
	0004		M	an..35 (an25)	Sender identification	Číslo poštovej schránky alebo jedinečný názov
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	n.a. (nie je k dispozícii)
	0008			an..14	Address for reverse routing	n.a.

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	S003		M		INTERCHANGE RECIPIENT	
	0010		M	an..35 (an25)	Recipient identification	Číslo poštovej schránky alebo jedinečný názov
	0007		C	an..4	Partner identification code qualifier	n.a.
	0014		C	an..14	Routing address	n.a.
	S004		M		DATE / TIME OF PREPA- RATION	
	0017		M	n6	Date	Dátum vytvorenia, RRMMDD
	0019		M	n4	Time	Čas vytvorenia, HHMM
	0020		M	an..14	Interchange reference iden- tification.	Prvých 14 miest referenč- ného čísla správy
	S005		C		RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD	n.a.
	0022			an..14	Recipient's reference / pass- word	n.a.
	0025			an2	Recipient's reference, pass- word qualifier	n.a.
	0026			an..14		Odkaz na aplikáciu
	0029			a1		Kód priority spracovania
	0031		C	C	n1	Žiadosť o potvrdenie
	0032				an..35	n.a.
	0035			C	n1	Testovací indikátor „1“ = Výmena súvisí s testovacou správou
	UNH		M		Identification, specificati- on and heading of a mes- sage	
	0062		M	an..14	Message reference number	Prvých 14 miest čísla sprá- vy
	S009		M		MESSAGE IDENTIFIER	Identifikácia správy
	0065		M	an..6	Message type	Druh správy „BERMAN“
	0052		M	an..3	Message version number	Číslo verzie správy „D“
	0054		M	an..3	Message release number	Číslo vydania správy „05B“
	0051		M	an..2	Controlling agency	Kontrolný orgán „UN“
	0057		M	an..6	Association assigned code	Kód pridelený asociáciou „ERI20“/ERI/verzia Protect 2.0
	0068		C	an..35	Common Access Reference	Odkaz na všetky správy súvisiace so spoločným súborom

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	S010				STATUS OF THE TRANSFER	
	0070			n..2	Sequence of transfers	n.a.
	0073			a1	First and last transfer	n.a.
	BGM		M		Identification of the type and function of the message	
	C002				Message name	
	1001		M	an..3	Document / message name code	Druh správy: „185“ Príchod „186“ Odchod „187“ Kombinácia, presun „318“ Žiadosť o presun „23“ Informácie o stave Zmena originálu 187 Poznámka: 187 sa používa ako indikátor pokračovania plavby
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	
	1000			an..35	Document / message name	
	C106		M		DOCUMENT / MESSAGE IDENTIFICATION	
	1004		M	an..35	Document identifier	Na referenčné číslo správy použite max. (an15)
	1056			an..9	Version	
	1060			an..6	Revision number	
	1225		M	an..3	Message function code	Funkcia správy: „9“ = nová správa, originál „5“ = zmenová správa prostredníctvom nahradenia „1“ = zrušenie
	4343			an..3	Response type code	„QA“
	DTM		M		DATE / TIME / PERIOD	
	C507		M		DATE / TIME / PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„137“ Dátum prípravy
	2380		M	an..35	Date or time period value	Dátum: SSRRMMDD
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„102“ Na SSRRMMDDHHMM použite „203“

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	FTX		C		Free text	
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	
	4453			an..3	Free text function code	
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441		C	an..17	Free text identification	Všeobecné informácie o pristavení plavidla CAM = chyby v predchádzajúcej správe CAN = zrušená pre zmenu nákladu GIV = všeobecné informácie o plavidle
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	
	C108		C			
	4440		C	an..512	Free text	Voľný text: Informácie o poruche plavidla (plavidlo, navigačné zariadenie, manipulácia s nákladom, vyčnievajúce časti, požiar, prehriatie, dym)
	4440		C	an..512	Free text	
	4440			an..512	Free text	
	4440			an..512	Free text	
	4440			an..512	Free text	
	3453			an..3	Language, coded	
	4447			an..3	Text formatting, coded	
	RFF		C		REFERENCE	Odkaz na správu, ktorá sa mení, je povinný, ak je táto správa zmenová správa
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„ACW“ Odkaz na predchádzajúcu správu
	1154		M	an..70	Reference number	Použite (an15) referenčného čísla správy BGM, tag (príznak) 1004 správy, na ktorú odkazuje táto aktuálna správa
	1156			an..6	Line number	
	4000			an..35	Reference version number	
	1060			an..6	Revision number	

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	RFF		C		REFERENCE	Referenčné informácie
	C506		M		REFERENCE	Len ak je známy
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„ATZ“ Referenčné číslo pobytu lode „GDN“ Číslo všeobecného vyhlásenia „AAE“ Číslo vyhlásenia o tovare
	1154		M	an..70	Reference identifier	Referenčné číslo alebo číslo vyhlásenia
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	RFF		C		REFERENCE	
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	EPC = Elektronické prístavné odbavenie („jedno okienko“ – jedno kontaktné miesto) „ACE“ číslo súvisiaceho dokumentu „EPC“ Dokument, na ktorý sa odkaz vzťahuje, sa zasiela prostredníctvom EDI a žiadosti o EPC „ROB“ Dokument, na ktorý sa odkaz vzťahuje, je k dispozícii, ale ostáva na palube
	1154		M	an..70	Reference identifier	„799“ Vyhlásenie o lodných zásobách „797“ Zdravotné námorné vyhlásenie „745“ Zoznam cestujúcich „744“ Vyhlásenie o osobnom majetku posádky „250“ Vyhlásenie o zozname členov posádky „85“ Colný zoznam lodného nákladu
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
NAD Gr 1	NAD		M		Name and address	
	3035		M	an..3	NAME and ADDRESS	Odosiateľ, agent dopravcu a/alebo veliteľ plavidla sa uvádzajú povinne Druh mena: „MS“ Odosiateľ správy „CG“ Agent dopravcu „CPE“ Kapitán (veliteľ) pla- vidla „AM“ Oprávnená osoba (bezpečnostný dôstojník)
	C082		C		Party function code quali- fier	Kód, ak je príjemcovi zná- my, v opačnom prípade ďalšie polia
	3039		M	an..35	PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	1131			an..17	Party identification	
	3055			an..3	Code list qualifier	
	C058				Code list responsible agen- cy	
	3124			an..35	NAME AND ADDRESS	
	3124			an..35	Name and address line	
	3124			an..35	Name and address line	
	3124			an..35	Name and address line	
	3124			an..35	Name and address line	
	C080		C		Name and address line	
	3036		M	an..35	PARTY NAME	
	3036			an..35	Party name	
	3036			an..35	Party name	
	3036			an..35	Party name	
	3036			an..35	Party name	
	3045			an..3	Party name	
	C059		C		Party name format, coded	
	3042		M	an..35	STREET	
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	
	3042			an..35	Street and number / p.o. box	
	3164		C	an..35	Street and number / p.o. box	
	C819				Country sub-entity details	
	3229			an..9	n.a.	
	1132			an..17	n.a.	
	3055			an..3	n.a.	

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	3228			an..70	n.a.	
	3251		C	an..17	postcode identification	Kód poštovej identifikácie
	3207		C	an..3	country	Dva abecedné znaky kódu krajiny podľa ISO 3166-1, pozri časť 2 kapitoly 4.2.12.
					XXXXXXX	
NAD Gr 2	CTA		C	NAD	CONTACT INFORMATION	Kontaktné údaje odosielaťa
	3139		M	an..3	Contact function	„IC“ = Informačný kontakt
	C056				DEPARTMENT OR EMPLOYEE DETAILS	
	3413			an..17	Department or employee identification	n.a.
	3412		C	an..35	Department or employee	Meno alebo funkcia kontaktnej osoby
CTA	COM		C	NAD/CTA	COMMUNICATION CONTACT	Kontaktné komunikačné údaje odosielaťa
	C076				COMMUNICATION CONTACT	
	3148		M	an..512	Communication number	Číslo komunikácie
	3155		M	an..3	Communication channel qualifier	„TE“ pre telefónne číslo „FX“ pre číslo faxu „EM“ pre e-mailovú adresu „EI“ pre číslo poštovej schránky EDI (Číslo EDI alebo e-mailová adresa pre NAD 1 sú povinným údajom, ak sa požaduje odpoveď vo forme správy APERAK. Ak sa odpoveď nepožaduje, číslo EDI ani e-mailová adresa sa nepoužije).
TDT Gr 3	TDT		M		TRANSPORT Information	Špecifikácia dopravných prostriedkov, pomenovanie plavidla v rámci zostavy (v tomto kontexte je zostavou aj samostatné plavidlo bez vlečného člna)
	8051		M	an..3	Transport stage code qualifier	„20“ pre hlavnú prepravu nákladu
	8028		M	an..17	Conveyance reference number	Číslo plavby, definované odosielateľom správy

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	C220		M		MODE OF TRANSPORT	
	8067		M	an..3	Mode of transport, coded	„8“ pre vnútrozemskú vodnú dopravu „1“ pre námornú dopravu (Pozri OSN/EHK odp. 19.)
	8066			an..17	Mode of transport	n.a.
	C228		M		TRANSPORT MEANS	
	8179		M	an..8	Type of means of transport identification, convoy type	Kód druhu lode a druhu zostavy plavidiel ako dopravných prostriedkov podľa OSN/CEFACT, odp. 28, pozri časť 2, kapitolu 4.2.1 a kapitolu 6.
	8178			an..17	Type of means of transport	n.a.
	C040		C		CARRIER	n.a.
	3127		C	an..17	Carrier identification	n.a.
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3128		C	an..35	Carrier name	n.a.
	8101			an..3	Transit direction, coded	n.a.
	C401				EXCESS TRANSPORTATION INFORMATION	
	8457			an..3	Excess transportation reason	n.a.
	8459			an..3	Excess transportation responsibility	n.a.
	7130			an..17	Customer authorization number	n.a.
	C222		M		TRANSPORT IDENTIFICATION	
	8213		M	an..9	ID. of means of transport identification	Číslo plavidla: 7 číslic OFS alebo IMO, 8 číslic ERN a jedinečné európske identifikačné číslo plavidla
	1131			an..17	Code list qualifier	„OFS“ pre registračné číslo lode v systéme CCNR, pozri časť 2 kapitolu 4.2.2 „IMO“ pre číslo IMO, pozri časť 2 kapitolu 4.2.3 „ERN“ pre všetky ostatné lode (číslo pre medzinárodné elektronické podávanie správ), pozri časť 2 kapitolu 4.2.4 „ENI“ pre jedinečné európske identifikačné číslo plavidla, pozri časť 2 kapitolu 4.2.5.

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	8212		M	an..35	Id. Of the means of transport	Názov lode; ak názov plavidla zaberie viac ako 35 miest, skráti sa.
	8453		M	an..3	Nationality of means of transport	Dva abecedné znaky kódu krajiny podľa ISO 3166-1, pozri časť 2 kapitoly 4.2.12. Ak nie je známa štátna príslušnosť dopravného prostriedku, mal by sa uviesť trojčíselný kód príslušného orgánu, ktorý vydal európske identifikačné číslo plavidla.
	8281			an..3	Transport ownership	n.a.
TDT	RFF		C	TDT	REFERENCE	
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	„VM“ Identifikácia plavidla „PEX“ Číslo výnimky z vedenia lode
	1154		M	an..70	Reference number	Rádiový volací znak, ak je to možné, alebo identita každého vlečného člna/plavidla v kombinácii (OFS/ERI ID) Číslo výnimky
	1156			an..6	Line number	
	4000			an..35	Reference version number	
	1060			an..6	Revision number	
TDT	DTM		C	TDT	DATE / TIME / PERIOD	
	C507		M		DATE / TIME / PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	Miestny čas v mieste príchodu Kód „132“ = ETA
	2380		M	an..35	Date or time period value	Dátum a čas: SSRRMMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„203“
TDT	MEA		C	TDT	MEASUREMENTS	
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	Kvalifikátor použitia rozmerov „AAE“ Rozmer

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	Meraná veličina/rozmer: „AAM“ Hrubá tonáž plavidla, BT „AAN“ Čistá tonáž plavidla „ACS“ Celková dĺžka „ADS“ Dĺžka od provy po mostík „WM“ Maximálna šírka „DP“ Maximálny ponor (hlbka) „HM“ Maximálna výška nad hladinou („vzdušný ponor“)
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	Kvalifikátor mernej jednotky: „TNE“ Metrické tony „CMT“ Centimeter „MTR“ Meter
	6314		M	n..18	Measurement value	
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface / layer indicator	n.a.
TDT	FTX		C	TDT	Free text	
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	Všeobecný indikátor predmetu Druh predmetu textu „ACB“ Doplnujúce informácie „AFJ“ Opis poruchy „HAZ“ Nebezpečný „AAA“ Všeobecný opis tovaru „WAS“ Hlásenie o odpade „VES“ Údaje o plavidle
	4453		C	an..3	Free text function code	Ak je predmetom textu ACB, WAS, AAA alebo AFJ, tu je možné uviesť nebezpečný tovar takto: DGN = Žiadny nebezpečný tovar DGY = Nebezpečný tovar na palube

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	C107		C		TEXT REFERENCE	
	4441		C	an..17	Free text identification	„WEX“ = Výnimka z hlásenia o odpade pre „WAS“ „CGS“ = Náklad je splnený pre „ACB“ Pre „HAZ“: Co0 = 0 kužeľov Co1 = 1 kužeľ Co2 = 2 kužele Co3 = 3 kužele „B“ = Červená vlajka (B) pre IMO „V“ osobitné povolenie
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	
	C108		M			
	4440		C	an..512	Free text	Textový opis poruchy, napr. AIS, navigačné zariadenie, radar, motor, kormidlo atď.
	4440		C	an..512	Free text	n.a.
	4440		D	an..512	Free text	n.a.
	4440			an..512	Free text	n.a.
	4440			an..512	Free text	n.a.
	3453			an..3	Language, coded	n.a.
	4447			an..3	Text formatting, coded	n.a.
TDT GR 4	LOC		C	TDT	PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Prístav.
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	Kvalifikátor miesta/lokality: „5“ Miesto odchodu „94“ Predchádzajúci prístav prístavenia „61“ Nasledujúci prístav prístavenia „89“ Miesto registrácie „153“ Prístav prístavenia
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25	Place / location identification	OSN/EHK kód lokality (odp. 16) prístavu, pozri časť 2 kapitoly 4.2.13
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..256	Place / location	Úplný názov prístavu
	C519				RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223			an..25	Related place / location one identification	Kód terminálu, pozri časť 2 kapitola 4.2.15

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place / location one	Úplný názov terminálu
	C553				RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233			an..25	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitoly 4.2.14
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232			an..70	Related place / location two	Hektometer úseku plaveb- nej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.
	DTM		C	TDT/LOC	DATE / TIME / PERIOD	Požaduje sa, ak je dané miesto registrácie
	C507		M		DATE / TIME / PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„259“ Dátum registrácie
	2380		M	an..35	Date or time period value	Dátum: SSRRMMDD
	2379		M	an..3	Date or time or period for- mat code	„102“ Formát dátumu
TSR Gr 7	TSR		C		Transport service requi- rements	
	C536		C		Contract & Carriage condi- tion	n.a.
	4065		M	an..3	Contract and carriage condi- tion code	n.a.
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	C233		M		Service	n.a.
	7273		M	an..3	Service requirement code	Požiadavka na službu: „BER“ Žiadosť o služby zakotvenia v kotvisku „PIL“ Žiadosť o služby lodi- voda „VTS“ Žiadosť o dopravné služby pre plavidlá „TUG“ Žiadosť o služby remorkéra „MAR“ Plánovaná manipu- lácia s látkami podľa doho- voru MARPOL „SEC“ Bezpečnostné služby

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	1131			an..17	Code list identification code.	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code.	n.a.
	7273			an..3	Service requirement code	n.a.
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	C537				Transport priority	
	4219			an..3	Transport service priority code	n.a.
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	C703				Nature of cargo	
	7085			an..3	Cargo type classification code	n.a.
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
TSR	QTY		C	TSR/ QTY	QUANTITY	Na uvedenie počtu členov posádky, cestujúcich a iných, napr. domácich a iných zvierat
	C186		M		Quantity details	
	6063		M	an..3	Quantity type code qualifier	„115“ = Celkový počet členov posádky na palube vrátane veliteľa „114“ = Celkový počet osôb na palube „14“ = Celkový počet zvierat na palube
	6060		M	an...35	Quantity	Počet, napr. 4
	6411		C	an..8	Measure unit code	
TSR Gr 8	LOC		C	TSR	PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Prístav.
	3227		M	an..3	Place / location qualifier	Kvalifikátor miesta/lokality: „5“ Miesto odchodu „94“ Predchádzajúci prístav pristavenia „61“ Nasledujúci prístav pristavenia „89“ Miesto registrácie „153“ Prístav pristavenia

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25	Place / location identification	Kód lokality OSN/EHK (odp. 16), pozri časť 2 kapitoly 4.2.13
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..256	Place / location	Úplný názov lokality prístavu
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25	Related place / location one identification	Kód terminálu, pozri časť 2 kapitoly 4.2.15
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		C	an..70	Related place / location one	Úplný názov terminálu
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25	Related place / location two identification	Kód úseku plavebnej dráhy, pozri časť 2 kapitoly 4.2.14
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70	Related place / location two	Hektometer úseku plavebnej dráhy
	5479			an..3	Relation	n.a.
Gr 8	DTM		C	TSR/LOC	DATE / TIME / PERIOD	Dátum a čas začiatku požiadavky na prepravnú službu
	C507		M		DATE / TIME / PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	„132“ Odhadovaný dátum/čas príchodu
	2380		M	an..35	Date or time period value	Čas: CRRMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	„203“
Gr 8	QTY		C	TSR/LOC	Quantity	
	C186		M		Quantity details	Údaje o množstve
	6063		M	an..3	Quantity type code qualifier:	Kvalifikátor kódu druhu množstva: „1“ Diskrétna veličina
	6060		M	an..35	Quantity	Počet požadovaných remorkérov Počet členov prístavnej čaty
	6411			an..3	Measurement unit code	n.a.

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
Gr 8	POC		M	TSR	Purpose of call	
	C525		M		Purpose of conveyance call	Účel pristavenia na prepravu
	8025		M	an..3	Conveyance call purpose description code	„1“ Operácie s nákladom „2“ Pohyb cestujúcich „3“ Naloženie zásobníkov „4“ Výmena posádky „5“ Priateľská návšteva „6“ Naloženie zásob „7“ Oprava „8“ Odstavenie „9“ Čakanie na objednávky „10“ Rôzne „11“ Pohyb posádky „12“ Výletná plavba, zábava a rekreácia „13“ Toto je návšteva prístavu, ktorú nariadila vláda „14“ Karanténna prehliadka „15“ Útočisko „16“ Čistenie nádrží „17“ Zneškodnenie odpadu
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	8024			an..35	Conveyance call purpose description	n.a.
Gr 8	FTX		C	TSR/LOC	Free text	Použit' len pre bezpečnostné informácie
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	Bezpečnostné informácie je možné uviesť v 4441 „SEC“ Aktuálne bezpečnostné informácie
	4453			an..3	Free text function code	
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441			an..17	Free text identification	Bezpečnostná úroveň S1 Bezpečnostná úroveň 1 S2 Bezpečnostná úroveň 2 S3 Bezpečnostná úroveň 3
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	
	C108		M			
	4440		M	an..512	Free text	Ďalšie poznámky „PER“, za ktorým nasleduje počet osôb na palube

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	4440		C	an..512	Free text	Informácie ISSC „SCN“ Bezpečnostné osved- čenie nie je k dispozícii „SCY“ Bezpečnostné osved- čenie je na palube
	4440			an..512	Free text	Tu je možné uviesť značku a EČV automobilu „CAR“ EČV č.
	4440			an..512	Free text	Voľný text: Názov požadovaného po- skytovateľa služby v seg- mente TSR
	4440			an..512	Free text	
	3453			an..3	Language, coded	
	4447			an..3	Text formatting, coded	
LOC Gr 9	HAN		C	TSR/LOC	Handling instructions	
	C524		M		HANDLING INSTRUC- TIONS	Manipulačné pokyny
	4079		M	an..3	Handling instructions, co- ded	Kódy manipulačných poky- nov: „LOA“ = Nakládka „DIS“ = Vykládka „RES“ = Prekládka „TRA“ = Tranzit „CTC“ = Čistenie náklad- ných nádrží „CUS“ = Len colné vyhláse- nie „BUN“ = Len naplnenie zásobníkov „RED“ = Opravy v suchom doku „REW“ = Opravy v mo- krom doku „NCO“ = Žiadna operácia s nákladom
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agen- cy, coded	n.a.
	4078			an..70	Handling instructions	Čísla bitiev, preferovaná strana na ukotvenie, miesto nalodenia lodivoda, MFO, MDF, pitná voda atď.
	C218				HAZERDOUS MATERIAL	
	7419			an..7	Hazardous material class code, identification	n.a.
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agen- cy, coded	n.a.
	7418			an..35	Hazardous material class	n.a.

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
HAN Gr 10	GDS		C	TSR/LOC/HAN	Nature of cargo	
	C703		M		Nature of cargo	
	7085		M	an..3	Cargo type classification code	Kód charakteru nákladu (1) „5“ Iný nekontajnerový náklad „6“ Vozidlá „7“ Roll-on roll off (lodná kombinovaná doprava) „8“ Paletizovaný „9“ Kontajnerový „10“ Voľný hromadný „11“ Nebezpečný náklad „12“ Všeobecný náklad „13“ Kvapalný náklad „14“ Náklad s riadenou teplotou „15“ Náklad znečisťujúci životné prostredie „16“ Nie nebezpečný náklad „17“ Diplomatický „18“ Vojenský „19“ Neprijemný (čuchovo) „21“ Potreby pre domácnosť „22“ Mrazený náklad „30“ Hromadný náklad (piesok, štrk, ruda atď.)
	1131			an..17	Code list identification code.	n.a.
	3055			an..3	n.a.	n.a.
	MEA		C	TSR/LOC/HAN/GDS	Measurements	
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	Kvalifikátor použitia rozmerov „AAE“ Miera/Rozmery
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	Podrobnosti mier/rozmerov
	6313		M	an..3	Property measured	Meraná veličina: „G“ Hrubá hmotnosť
	6321			an..3	Measurement significance	
	6155			an..17	Measurement attribute identification	
	6154			an..70	Measurement attribute	
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	Kvalifikátor mernej jednotky: „KGM“ Kilogram „TNE“ Metrické tony
	6314		M	n..18	Measurement value	
	6162			n..18	Range minimum	
	6152			n..18	Range maximum	
	6432			n..2	Significant digits	

Segment Skup.	Segment Zložený (kompozitný) dátový prvok (C) Dátový prvok TAG	Úroveň	Povinná (M) Podmienená (C)	Formát	Segmenty/polia opisu	Opis kvalifikátorov a použitých kódov, všeobecných poznámok o používaní dátových prvkov Poznámky o používaní
	7383			an..3	Surface / layer indicator	
	UNT		M		End and control of completeness of the message	
	0074		M	n..10	Number of segments in a message	
	0062		M	an..14	Message reference number	Prvých 14 miest referenčného čísla správy
	UNZ		M		End and control of the interchange	
	0036		M	n..6	Interchange control count	„1“ pre počet správ obsahnutých vo výmene
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Prvých 14 miest referenčného čísla správy

(¹) Na bežnú údržbu a obvyklé používanie sa táto tabuľka kódov doplní do časti IV návodu ERI ako príloha 20 „Charakter nákladu“.

4. DÁTOVÉ ATRIBÚTY

Legenda: M = povinný, C = podmienený, O = voliteľný, údaj o tom, že tento atribút je uvedený vo formulári IMO FAL 1 a/alebo Kódexe SOLAS/ISPS

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
Informácia v hlavičke:							
	MESSAGE TYPE REQUEST BERTH CODE	M	M = Arr/ Dep		BGM.1001	Kód, ktorý identifikuje druh žiadosti v správe (napr. žiadosť o príchod, odchod z kotviska v prístave, presun do iného kotviska v prístave alebo žiadosť o prechod priestorom prístavu) podľa špecifikácie odosielateľa.	
	MESSAGE REFERENCE	M			BGM.1004	Referenčné číslo správy pridelené odosielateľom musí byť pre odosielateľa jedinečné v rámci druhu správy a v oblasti použitia v odpovedi.	
	MESSAGE FUNCTION INDICATOR	M			BGM.1225	Označenie, či je správa originál, náhrada alebo zrušenie.	

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	MESSAGE DATE TIME	M	M		DTM(137).2380	Dátum a čas, keď bola informácia v správe vytvorená (miestny čas). [To nie je (nevyhnutne) čas spracovania, konverzie alebo odoslania správy. Je to dátum/čas „listu“, a nie dátum/čas „poštovej pečiatky“ na obálke (ktorý je v UNB)].	
	MESSAGE CHANGE REFERENCE PREVIOUS MESSAGE	C			RFF(ACW).1154	Referenčné číslo, ktoré pridelil odosielateľ v prípade predchádzajúcej správy, na ktorú sa náhrada (alebo zmeny) vzťahujú.	Vypĺňa sa v prípade, keď správa nie je originál.
	MESSAGE CHANGE REMARKS CODED	C			FTX(CHG).4441	Kódovaný údaj o (druhu) zmeny (zmien) obsiahnutých v tejto správe so zreteľom na predchádzajúcu odoslanú správu.	Možno vyplniť len v prípade, keď správa nie je originál.
	MESSAGE SENDER ID and NAD	M			NAD(MS).3039 a 3124	Identifikačný kód strany, ktorá posiela správu.	
	MESSAGE SENDER CONTACT PERSON	O			CTA(IC).3412 v skupine NAD(MS)	Meno kontaktnej osoby odosielateľa správy.	
	MESSAGE SENDER CONTACT PHONE/ FAX/E-MAIL	O			COM.3148(TE/FX/EM) v NAD(MS).CTA(IC)	Číslo telefónu/číslo faxu/ e-mailová adresa kontaktnej osoby strany, ktorá posiela správu.	
	MESSAGE RECIPIENT ID	M			NAD(MR).3039	Identifikačný kód príjemcu správy.	
Informácie o stranách:							
– agenti		M5					
	CARRIER AGENT ID and NAD	M	M		NAD(CG).3039 a 3124	Identifikačný kód strany, ktorá koná v mene dopravcu (cargo-agent)	
	CARRIER AGENT CONTACT NAME	M			CTA(IC).3412 v skupine NAD(CG)	Meno kontaktnej osoby agenta dopravcu.	
	CARRIER AGENT CONTACT PHONE/ FAX/EMAIL	O			COM.3148(TE/FX/EM) v NAD(CG).CTA(IC)	Číslo telefónu/číslo faxu/ e-mailová adresa kontaktnej osoby agenta dopravcu.	
	SHIP OWNER AGENT NAD	C			NAD(DQ).3124	Meno a adresa strany, ktorá koná v mene vlastníka lode (synonymum: Prevádzkovateľ lode).	V prípade charterových lodí
	SHIP OWNER AGENT CONTACT NAME	C			CTA(IC).3412 v skupine NAD(DQ)	Meno kontaktnej osoby agenta vlastníka lode.	V prípade charterových lodí

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	SHIP OWNER AGENT CONTACT PHONE/ FAX/EMAIL	O			COM.3148(TE/FX/EM) v NAD(DQ).CTA(IC)	Číslo telefónu/číslo faxu/e-mailová adresa kontaktné osoby agenta vlastníka lode.	
	NAME OF CAPTAIN	M	M		NAD(CPE).3124	Meno kapitána lode.	
	NAME SHIPS SECURITY OFFICER	O		—	NAD(AM).3124	Meno osoby určenej ako bezpečnostný dôstojník lode podľa kódexu ISPS.	
	ISSC ISSUING AUTHORITY CODE or NAD	C		M	NAD(MS).3039 alebo 3124	Kód alebo meno a adresa orgánu, ktorý vydal medzinárodné bezpeč- nostné osvedčenie lode (ISSC)	Vyplní sa buď kód, alebo meno, ak to vyžaduje kódex ISPS v závislosti od druhu lode a plavby.
Informácie o LODI:							
	SHIP ID RADIO CALL SIGN	O			RFF(VM).1154 v sku- pine TDT	Rádiový volací znak podľa ITU. Poznámka: Mal by sa vyplniť bez medzier a spojovníkov.	Iba námorné lode, ak sa to vyžaduje.
	SHIPS IDENTITY NUMBER	M	M		TDT(20).8213	Identifikácia lode (číslo IMO alebo jedinečné iden- tificačné číslo lode)	
	SHIP NAME	M	M		TDT.8212	Názov plavidla.	
	SHIP NATIONALITY	M	M		TDT.8453	Kód štátnej príslušnosti lode podľa OSN kódu krajiny.	
	CARRIER ID	O			TDT.3127	Identifikácia dopravcu/vlastníka lode, plavidla, napr. podľa kódovaného zoznamu SCAC (Standard Carrier Alpha Code USA)	Toto je kód doprav- cov USA.
	CARRIER NAD	O			NAD(CA).3124	Meno a adresa dopravcu/vlastníka lode.	
	SHIP TYPE CODE	M	M		TDT.8179	Kód druhu plavidla podľa odporúčania OSN 28.	
	SHIP LENGTH	M			MEA(AAE).(ACS). (MTR).6314 v skupine TDT	Celková dĺžka plavidla podľa osvedčenia o regis- trácii.	
	SHIP WIDTH MAXIMUM	O			MEA(AAE).(WM). (MTR).6314 v skupine TDT	Maximálna vzdialenosť od jedného boku lode po druhý bok.	
	SHIP DEADWEIGHT	O			MEA (AAE).(A- BY).(TNE). 6314	Registrovaná letná vlastná hmotnosť (celková tonáž) lode.	
	SHIP TONNAGE GROSS	O	M		MEA(AAE).(AAM). (TNE).6314 v skupine TDT	Hrubá tonáž podľa osved- čenia o registrácii.	

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	SHIP HELISPOT PRESENT INDICATOR	X			FTX.(TDT).4441 v skupine TDT	Údaj o tom, že loď je vybavená helispotom (miestom na pristávanie/štartovanie vrtuľníkov)	Nepoužíva sa vo vnútrozemskej vodnej doprave.
	SHIP PILOTAGE EXEMPTION NUMBER	O			RFF.(PEX).1154	Číslo vyhlásenia o vyňatí z povinnosti využiť služby lodivoda na lodi pri vstupe do prístavu alebo jeho opúšťaní.	
	SHIP WASTE REPORTING EXEMPTION INDICATOR	O			FTX.(WAS).4441 v skupine TDT	Údaj o tom, že loď je vyňatá z povinnosti podávať správu o odpadoch pri pristavení lode v prístave.	
	SHIP REGISTRY CERTIFICATE PLACE CODE and NAME	O	O		LOC(89).3225 v skupine TDT	Názov/kód miesta, kde bola loď úradne zaregistrovaná.	UN/LOCODE
	SHIP REGISTRY DATE	O	O		DTM(597).2380(102). V skupine TDT.LOC	Dátum, keď bola loď úradne zaregistrovaná.	
	SHIP REGISTRY NUMBER	C	O		TDT (20). 8213	Číslo, ktoré prideliť registračný orgán v mieste, kde bola loď úradne zaregistrovaná. Vo vnútrozemskej plavbe je to registračné číslo lode.	Ak je číslo známe, malo by sa predložiť na kontrolné účely, pozri aj identifikačné číslo
Informácie o plavbe:							
	Port of arrival / departure	M	M		LOC(153).3225 v skupine TDT	Náležitosti plavby Kód podľa UN/LOCODE	UN/LOCODE
	ENTRY POINT AT THE PORT	C			LOC(153).C519.3223 v skupine TDT	Kód/názov miesta vstupu do prístavu, na ktorom loď vstúpi do priestoru prístavu (oblasť VTS), napr. stanovište lodivoda.	Pri príchode
	EXIT POINT OF THE PORT	C			LOC(153).C553.3223 v skupine TDT	Kód/názov miesta výstupu z prístavu, z ktorého loď opustí priestor prístavu (oblasť VTS), napr. stanovište lodivoda.	Pri odchode
	PREVIOUS PORTS of CALL CODED	C	O		LOC(94).3225 v skupine TDT	Kód predchádzajúceho prístavu pristavenia lode. Kód podľa UN/LOCODE	Vyplňa sa v prípade, keď je druhom žiadosti o kotvisko príchod alebo tranzit. UN/LOCODE
	NEXT PORT OF CALL CODED	C			LOC(61).3225 v skupine TDT	Kód nasledujúceho prístavu pristavenia lode. Kód podľa UN/LOCODE – Poznámka: Doplníte kód XXXXX pre „Neznámy“.	Vyplňa sa v prípade, keď je druhom žiadosti o kotvisko odchod alebo tranzit. UN/LOCODE

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	PORT OF CALL NEXT TEXT	C			LOC(61).3224 v skupine TDT	Textový opis k nasledujúcemu prístavu prístavenia, vrátane napr. doplňujúcich podrobností, ako sú: na kotve, čakanie na objednávky.	Môže sa vyplňať v prípade, keď je odchod alebo tranzit druh žiadosti o kotvisko.
	PORT OF ORIGIN CODE	O			LOC(5).3225 v skupine TDT	Kód prístavu, z ktorého sa plavba lode začala.	
	PORT/ORIGIN TEXT	O			LOC(5).3224 v skupine TDT	Názov prístavu, z ktorého sa plavba lode začala.	
	PORT OF DESTINATION CODE	O			LOC(8).3225 v skupine TDT	Kód prístavu, v ktorom sa plavba lode skončí.	UN/LOCODE
	PORT OF FINAL DESTINATION TEXT	O			LOC(8).3224 v skupine TDT	Názov prístavu, v ktorom sa plavba lode skončí.	
	HAZARDOUS GOODS YES/NO	M			FTX(HAZ).DGY 4453 v skupine TDT	Údaj o tom, či loď vezie počas plavby nebezpečný tovar, alebo nie.	
	HAZARDOUS CLASS AND CONES	D			FTX(HAZ).DGY 4441 v skupine TDT	Údaj o tom, že sa prepravujú kužeľe a pre akú triedu ADNRR sa používajú.	
	DANGEROUS GOODS DATA ON BOARD AVAILABLE INDICATOR	O			FTX(HAZ).DGM v skupine TDT	Potvrdenie o tom, že výpis údajov alebo zoznam lodného nákladu, alebo príslušný plán uloženia nákladu /nakládky s podrobnosťami o prepravovanom nebezpečnom alebo kontaminovanom tovare a jeho umiestnení na lodi je na palube, alebo boli sprístupnené elektronickými prostriedkami.	Na účely kontroly by ako doklad o dostupnosti informácií mal postačovať počítačový výpis.
	CARGO GASSED INDICATOR	O			FTX (CGS) 4441	Údaj o tom, že náklad bol splyný.	
	CARGO DESCRIPTION TEXT	O	C		FTX(AAA).4440 v skupine TDT	Všeobecný alebo stručný opis nákladu na palube lode.	Mal by sa použiť kód HS, ak je k dispozícii.
	WASTE REPORTING	O		O	FTX (CGS) 4451 4441 (WEX) je vyňatie z hlásenia odpadu	Údaj o tom, že odpad je na palube alebo že loď bola vyňatá z povinnosti hlásiť odpad	
	REPORTED DEFECTS TEXT	O			FTX(AF).4440 v skupine TDT	Text s opisom príslušných porúch na vybavení alebo náklade (napr. na radaroch, zariadení GPS, gyroskope alebo inom kompas, rádiokomunikačnom zariadení, poruchy alebo poškodenie lode alebo motorov)	

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	VOYAGE DETAILS TEXT	O	O		FTX(TDT).4440 viacero riadkov	Textové poznámky týka- júce sa udalostí súvisia- cich s loďou alebo jej plavbou, ako sú bezpeč- nostné hľadiská, napr. loď bola účastníkom nehody, uviazla na plytčine, poškodila sa.	
	VOYAGE NUMBER	C			TDT.8028		Ak je toto číslo k dispozícii
	SHIP'S STAY REFERENCE	C			RFF(ATZ).1154 v sku- pine TDT	Číslo návštevy pridelené pobytu lode v prístave, ktoré prideliť orgán (napr. PA, colnica alebo PCS)	Vyplňa sa v prípade, keď správa nie je originál
	DRAFT DEEPEST	M			MEA(AAE).(DP). (MTR).6311 v skupine TDT	Hĺbka lode vo vode, me- raná na značke ponoru.	
	DRAFT ACTUAL FORWARD	C			MEA(AAE).(AEQ). (MTR).6311 v skupine TDT		
	DRAUGHT ACTUAL AFT	C			MEA(AAE).(AER). (MTR).6311 v skupine TDT	Hĺbka lode vo vode, me- raná na kormovej značke ponoru.	
	MANOEUVRING SPEED	O			MEA(ABS).(nový kód NHM).6314 v skupine TDT	Manévrovací rýchlosť lode na stanovišti lodi- voda alebo na vstupe do priestoru prístavu.	
	ETA AT PORT	M	M		DTM(132).2380 v sku- pine TDT.LOC	Predpokladaný dátum/čas príchodu lode do miesta vstupu alebo do priestoru prístavu prístavenia, vyjadrený v miestnom čase.	Vyplňa sa v prípade, keď je druhom žia- dosti o kotvisko prí- chod.
	ETD FROM PORT	C	C		DTM(133).2380 v sku- pine TDT.LOC	Predpokladaný dátum/čas odchodu lode z prístavu prístavenia (v ktorom sa vydáva táto oznamovacia správa) vyjadrený v miest- nom čase.	Vyplňa sa v prípade, keď je druhom žia- dosti o kotvisko odchod.
Plánovanie kotvísk:		C,9			Skupina TSR(BPL = Plánovanie)	Kotvisko, na ktorom by loď mala kotviť počas prístavenia v prístave	Nevypĺňa sa v prípa- de, keď je druhom žiadosti o kotvisko odchod alebo tran- zit.
	BERTH CODE	C			LOC(164).3225 v sku- pine TSR	Kód kotviska pre loď v prístave prístavenia, na ktorom bude LOĎ v prí- stave kotviť.	Vyplňa sa kód alebo text kotviska.

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	BERTH TEXT	C			LOC(164).3224 v skupine TSR	Opis kotviska pre loď v prístave prístavenia, v ktorom bude loď v prístave kotviť vrátane napr. doplňujúcich podrobností, ako je: číslo móla alebo kotviacej pilóty/bóje	Vypĺňa sa kód alebo text kotviska.
Požiadavka na kotvisko:		C,9			Skupina TSR(BER)		Vypĺňa sa v prípade, keď ide o iný druh žiadosti o kotvisko ako tranzit.
	NUMBER/CREW ON BOARD	C	O		QTY(115).6060 v skupine TSR	Celkový počet členov posádky na palube lode vrátane veliteľa.	Vypĺňa sa v prípade, keď je druhom žiadosti o kotvisko príchod alebo tranzit.
	NUMBER/PEOPLE ON BOARD	M	M		QTY(114).6060 v TSR	Celkový počet osôb na palube lode vrátane posádky, cestujúcich a čiernych pasažierov	Vypĺňa sa v prípade, keď je druhom žiadosti o kotvisko príchod alebo tranzit.
	NUMBER OF PASSENGERS ON BOARD	O	C		QTY(115).6060 v skupine TSR	Celkový počet cestujúcich na palube lode	Vypĺňa sa v prípade osobných plavidiel
	NUMBER OF ANIMALS ON BOARD	O			QTY(14).6060 v skupine TSR	Počet zvierat na palube	Vypĺňa sa v prípade, keď je druhom žiadosti o kotvisko príchod alebo tranzit.
	PRIORITY INDICATOR FOR PASSING LOCKS	O			TSR.4219	Údaj o tom, že sa požaduje prednosť na prechod plavebnými komorami.	
– Kotvisko		M,1			Skupina (164) v skupine TSR	Informácie o kotvisku, v ktorom bude loď kotviť v prístave prístavenia	
	BERTH CODE	C			LOC(164).3225 v skupine TSR	Kód kotviska pre loď v prístave prístavenia,	Vypĺňa sa kód alebo text pre kotvisko.
	BERTH TEXT	C			LOC(164).3224 v skupine TSR	Názov kotviska pre loď v prístave prístavenia na ktorom bude loď v prístave kotviť vrátane napr. doplňujúcich podrobností, ako je: číslo móla alebo kotviaca pilóta/bója 20 – 36.	Vypĺňa sa kód alebo text pre kotvisko.

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	BERTH MOORING INFO CODE	O			LOC(164).3223 v skupine TSR	Kód informácií o kotvení lode v kotvisku prístavu prístavenia. Prvé 2 znaky označujú informácie o vyvážovacej strane (napr. vyvážovanie na ľavej strane) lode, za ktorými môžu nasledovať 2 znaky rozširujúcej informácie o kotvisku (napr. vyvážovanie severne k bóji). Formát: XX alebo XX--; kde XX je informácia o vyvážovacej strane a -- je rozširujúca informácia o kotvisku.	
	BERTH RANGE TO CODE	O			LOC(164).3233 v skupine TSR	Kód posledného kotviska v rade kotvísk v prípade, že loď obsadzuje rad kotvísk v prístave.	
	ETA AT BERTH	C			DTM(132).2380 v skupine TSR.LOC	Predpokladaný dátum/čas príchodu LODE do kotviska v prístave prístavenia, vyjadrený v miestnom čase.	Vypĺňa sa v prípade, keď je druhom žiadosti o kotvisko príchod.
	ETD AT BERTH	C			DTM(133).2380 v skupine TSR.LOC	Predpokladaný dátum/čas odchodu LODE z kotviska v prístave prístavenia, vyjadrený v miestnom čase.	Vypĺňa sa v prípade, keď je druhom žiadosti o kotvisko presun.
Požadované služby v kotvisku:		O,4			HAN v skupine TSR.LOC		
	PORT SERVICE REQUESTED CODE	O			HAN.4079 v skupine TSR.LOC	Kód služby, ktorá je požadovaná pre príchod/odchod/tranzit lode v prístave prístavenia alebo na presun medzi kotviskami prístavu (napr. vedenie lode, prístavná čata, remorkéry, zneškodnenie odpadu).	
	PORT SERVICE REMARKS TEXT	O			HAN.4078 v skupine TSR.LOC	Text o špeciálnych službách, ktoré sa požadujú pre príchod/odchod/tranzit lode v prístave prístavenia alebo na presun medzi kotviskami prístavu (napr. počet členov prístavnej čaty, lodivodov alebo remorkérov, o ktorom treba rozhodnúť po porade s kapitánom.	
	NUMBER/PILOTS REQUIRED	D			QTY(321).6060 v skupine TSR.LOC	Vrátane služieb VTS/VTM	Vypĺňa sa len v prípade, že prístavná služba je vedenie lode.
	NUMBER/ TUGBOATS REQUIRED	C			QTY(459).6060 v skupine TSR.LOC		Vypĺňa sa len v prípade, že prístavná služba sú remorkéry.

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	LINESMAN COMPANY ID and NAD	O			NAD(BOA).3039 and 3124 in TSR.LOC.HAN group	Názov strany zodpoved- nej za ukotvenie lode v kotvisku prístavu.	
	PILOT COMPANY ID and NAD	O,2			NAD(PIL).3039 a 3124 v skupine TSR.LOC.HAN	Názov strany zodpoved- nej za vedenie lode v priestore prístavu a za privedenie do prístavu.	
	TUG COMPANY ID and NAD	O,2			NAD(TOW).3039 a 3124 v skupine TSR.LOC.HAN	Názov strany zodpoved- nej za poskytnutie služieb remorkéra lodi.	
	TYPE OF CALL AT BERTH CODED	O			POC.8025 v skupine TSR.LOC	Kód pre druh činnosti v kotvisku (napr. manipu- lácia s nákladom, tanko- vanie paliva, oprava, zneškodnenie odpadu, čistenie nádrží, odplyňo- vanie, výmena posádky).	
	TYPE OF CALL AT BERTH TEXT	O			POC.8024 v skupine TSR.LOC	Opis druhu činnosti v kotvisku.	
– Cieľové kotvisko (na- sledujúce kotvisko)		C,1			Skupina LOC(217)=nasledujúce kotvisko) v skupine TSR	Informácie o nasledujú- com kotvisku, v ktorom bude loď kotviť v prístave pristavenia.	Vypĺňa sa len v prí- pade, keď je druhom žiadosti o kotvisko presun.
	BERTH CODE	C			LOC(217).3225 v sku- pine TSR	Kód kotviska pre loď v prístave pristavenia, v ktorom bude loď v prí- stave kotviť.	Vypĺňa sa kód alebo text pre kotvisko.
	BERTH TEXT	O			LOC(217).3224 v sku- pine TSR	Opis kotviska pre loď v prístave pristavenia, v ktorom bude loď v prí- stave kotviť vrátane napr. doplňujúcich podrob- ností, ako sú: číslo móla alebo kotviaca pilóta/bója	Vypĺňa sa kód alebo text pre kotvisko.
	BERTH MOORING INFO OF SHIP CODED	O			LOC(164).3223 v sku- pine TSR	Kód informácií o kotvení lode v kotvisku prístavu pristavenia. Prvé 2 znaky špecifikujú informácie o vyvážovacej strane (napr. vyvážovanie na ľavej strane) lode, za kto- rými môžu nasledovať 2 znaky rozšírenia informá- cie o kotvisku (napr. vy- vážovanie severne k bóji). Formát: XX alebo XX--; kde XX je informácia o vyvážovacej strane a -- je rozširujúca informácia o kotvisku.	

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	BERTH RANGE TO CODE	O			LOC(164).3233 v skupine TSR	Kód posledného kotviska v rade kotvísk v prípade, že loď obsadzuje rad kotvísk v prístave.	
	ETA AT BERTH	O			DTM(132).2380 v skupine TSR.LOC	Predpokladaný dátum/čas príchodu lode do kotviska v prístave pristavenia, vyjadrený v miestnom čase.	
-- Prístavné služby v nasledujúcom kotvisku:		O, 4			HAN v skupine TSR.LOC		
	PORT SERVICE REQUESTED CODE	D			HAN.4079 v skupine TSR.LOC	Kód služby, ktorá je požadovaná pre príchod/odchod/tranzit lode v prístave pristavenia alebo na presun medzi kotviskami prístavu (napr. vedenie lode, služby prístavnej čaty, remorkér, zneškodnenie odpadu).	Použije sa len v prípade požadovaných a/alebo povinných prístavných služieb
	PORT SERVICE REMARKS TEXT	O			HAN.4078 v skupine TSR.LOC	Text o špeciálnych službách, ktoré sa požadujú pre príchod/odchod/tranzit lode v prístave pristavenia alebo na presun medzi kotviskami prístavu (napr. počet členov prístavnej čaty, lodivodov alebo remorkérov, o ktorom treba rozhodnúť po porade s kapitánom).	
	NUMBER/PILOTS REQUIRED	O			QTY(321).6060 v skupine TSR.LOC		Môže sa vyplniť len v prípade, že prístavná služba je vedenie lode.
	NUMBER/TUGBOATS REQUIRED	O			QTY(459).6060 v skupine TSR.LOC		Môže sa vyplniť len v prípade, že prístavná služba je remorkér.
	LINESMAN COMPANY ID and NAD	O			NAD(BOA).3039 a 3124 v skupine TSR.LOC.HAN	Názov strany zodpovednej za manipuláciu s lanami v prístave.	
	PILOT COMPANY ID and NAD	O,2			NAD(PIL).3039 a 3124 v skupine TSR.LOC.HAN	Názov strany zodpovednej za zabezpečenie lodivodov v priestore prístavu a za privedenie lode do prístavu.	
	TUG COMPANY ID and NAD	O,2			NAD(TOW).3039 a 3124 v skupine TSR.LOC.HAN	Názov strany zodpovednej za zabezpečenie remorkérov.	
	TYPE OF CALL AT BERTH CODE	O			POC.8025 v skupine TSR.LOC	Kód pre druh činnosti v kotvisku (napr. manipulácia s nákladom, tankovanie paliva, oprava, zneškodnenie odpadu, čistenie nádrží, odplyňovanie, výmena posádky).	
	TYPE OF CALL AT BERTH TEXT	O			POC.8024 v skupine TSR.LOC	Text opisu manipulačnej činnosti na lodi v kotvisku.	

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
Žiadosť o tranzit:		C,1			Skupina TSR		Vypĺňa sa v prípade, keď je druhom žiadosti o kotvisko tranzit.
	SHIP OUTBOUND/ INBOUND INDICATOR	C			TSR.7273	Kód, ktorý označuje, či v prípade plavby lode priestorom prístavu ide o výstup (outbound) alebo vstup (inbound) bez požiadania o kotvisko v priestore prístavu.	Len pri lodiach prechádzajúcich priestorom námorného prístavu. Výstup je smerom k moru, Vstup je proti prúdu toku.
	NUMBER/CREW ON BOARD	C	C		QTY(115).6060 v skupine TSR	Celkový počet členov posádky na palube lode vrátane veliteľa.	
	NUMBER/PEOPLE ON BOARD	M	M		QTY(114).6060 v TSR	Celkový počet osôb na palube LODE vrátane posádky a cestujúcich bez ohľadu na ich vek.	
	REQUESTED PRIORITY FOR PASSING LOCK	O			TSR.4219	Údaj o požadovanej prednosti na prechod plavebnými komorami.	
– Lokalita činnosti:		O,1			Skupina (175) v skupine TSR		
	ACTIVITY LOCATION CODE	C			LOC(164).3225 v skupine TSR	Kód lokality uskutočnenia určitej činnosti, napr. miesto nalodenia/vylodenia lodivoda.	Vypĺňa sa kód alebo text lokality činnosti.
	ACTIVITY LOCATION TEXT	C			LOC(164).3224 v skupine TSR	Opis lokality uskutočnenia určitej činnosti, napr. miesto nalodenia/vylodenia lodivoda.	Vypĺňa sa kód alebo text lokality činnosti.
	ETA AT ACTIVITY LOCATION	O			DTM(132).2380 v skupine TSR.LOC	Predpokladaný dátum/čas príchodu lode do kotviska v prístave prístavenia, vyjadrený v miestnom čase.	
– Prístavné služby v lokalite činnosti:		M,2			HAN v skupine TSR.LOC		
	PORT SERVICE REQUESTED CODE	C			HAN.4079 v skupine TSR.LOC	Kód služby, ktorá je požadovaná pre príchod/odchod/tranzit lode v prístave prístavenia alebo na presun medzi kotviskami prístavu (napr. vedenie lode, služby prístavnej čaty, remorkér, zneškodnenie odpadu).	
	PORT SERVICE REMARKS TEXT	O			HAN.4078 v skupine TSR.LOC	Text o špeciálnych službách, ktoré sa požadujú pre príchod/odchod/tranzit lode v prístave prístavenia alebo na presun medzi kotviskami prístavu (napr. počet členov prístavnej čaty, lodivodov alebo remorkérov, o ktorom treba rozhodnúť po porade s kapitánom.	

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	SHIP NUMBER/PILOTS REQUIRED	C			QTY(321).6060 v skupine TSR.LOC		Môže sa vyplniť len v prípade, že prístavná služba je vedenie lode.
	SHIP NUMBER/TUGBOATS REQUIRED	C			QTY(459).6060 v skupine TSR.LOC		Môže sa vyplniť len v prípade, že prístavná služba je vlečenie lode.
	PILOT COMPANY ID and NAD	O			NAD(PIL).3039 a 3124 v skupine TSR.LOC.HAN	Názov strany zodpovednej za zabezpečenie lodivodov lode v priestore prístavu a za privedenie lode do prístavu.	
	TOWAGE COMPANY ID and NAD	O			NAD(TOW).3039 a 3124 v skupine TSR.LOC.HAN	Názov strany zodpovednej za zabezpečenie remorkérov v prístave.	
Bezpečnostné služby lode:		C			Skupina TSR(SEC)	Vypĺňa sa v prípade, keď to vyžaduje kódex ISPS (napr. v závislosti od druhu lode, zapojenia do medzinárodnej plavby alebo vzhľadom na hrubú tonáž lode).	
	ISSC ON BOARD YES/NO	D		M	FTX(SEC nový kód).4441	Potvrdenie, že na palube je k dispozícii platné (dočasné) medzinárodné bezpečnostné osvedčenie lode (ISSC) – vydané podľa ustanovení časti A Medzinárodného kódexu bezpečnosti lodí a prístavných zariadení (ISPS) prijatého 12. decembra 2002 na konferencii vlád zmluvných štátov v znení zmien a doplnení k prílohe k Medzinárodnému dohovoru o bezpečnosti života na mori (SOLAS) z roku 1974, v znení príp. ďalších zmien a doplnení.	
	SECURITY LEVEL CURRENT CODE	D		M	FTX(SEC nový kód).4441	Údaj o bezpečnostnej úrovni (definovanej v kódexe ISPS), na ktorej je loď v súčasnosti prevádzkovaná (t. j. v dátume/čase tejto správy). Hodnoty: 1, 2, 3.	

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	SECURITY RELATED INFO TEXT	O		O	FTX(SEC nový kód).4440	Text s opisom ďalších praktických informácií súvisiacich s bezpečnosťou (ale nie podrobnosti bezpečnostného plánu LODE), s prihliadnutím na usmernenia časti B kódexu ISPS (napr. súčasné platné bezpečnostné opatrenia na lodi).	
	CAPABLE TO EXECUTE ISPS CODE YES/NO	D		—	FTX(SEC).4441	Údaj o tom, či je alebo nie je posádka lode schopná plniť kódex ISPS (t. j. zachovávať bezpečnosť celej lode na všetkých možných bezpečnostných úrovniach podľa kódexu ISPS).	
	SECURITY MEASURES REQUESTED	O		—	FTX(SER).4440	Text s opisom osobitných alebo doplňujúcich bezpečnostných opatrení, ktoré sa požadujú od prístavného zariadenia na styčnom bode LOĎ/prístav (napr. kontroly prístupu, dohľad nad zásobami lode).	
	SECURITY PROCEDURES FOLLOWED YES/NO	O		M	FTX(SEH bezpečnostná história).4441	Údaj o tom, či sa za posledných 10 prístavení v prístavných zariadeniach vrátane činností loď – loď na mori v určitom časovom rámci dodržiavali primerané bezpečnostné postupy.	
– Bezpečnostné informácie o predchádzajúcich prístavoch		D,10		M		Vypĺňa sa najmenej raz a najviac desaťkrát za posledných 10 prístavení lode v prístavných zariadeniach predchádzajúcich prístavom prístavenia lode (keď došlo ku kontaktu lode s prístavom).	
	SECURITY LEVEL AT PREVIOUS PORT FACILITY	D		M	FTX(SEH bezpečnostná história).4441	Označenie bezpečnostnej úrovne, na ktorej bola loď prevádzkovaná v predchádzajúcom prístave, keď došlo ku kontaktu lode s prístavom. Hodnoty: 1, 2, 3.	

Subjekt	Dátový atribút	BERMAN	IMO FAL	SOLAS/ISPS	Mapovanie	Definícia	Podmienka
	PORT OF CALL PREVIOUS CODE	D			LOC(94).3225 v skupine TSR	Kód predchádzajúceho prístavu prístavenia lode, keď došlo ku kontaktu lode s prístavom.	UN/LOCODE
	D/T ATA-ATD PERIOD PORT/CALL PREVIOUS	O			DTM(512).2380(711)	Interval od skutočného dátumu/času príchodu do skutočného času odchodu lode do predchádzajúceho prístavu prístavenia lode, vyjadreného v miestnom čase.	
	SECURITY MEASURES AT PREVIOUS PORT FACILITY TEXT	O		O	FTX(SEH).4440	Text opisujúci osobitné alebo doplňujúce bezpečnostné opatrenia vykonávané loďou v predchádzajúcom prístave, kde došlo k styku lode s prístavom.	

Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchšej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxembourg
LUXEMBURSKO

SK